피노키오

pinocchio

글 그림 마루
by Maru

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans
www.egscans.com

Pinocchio ch 0

Credits

Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

www.egscans.com

EASY GOING SCANS

monthly

ART CONTEST #5

5th Art contest theme.

yin and yang / good and evil

1st Prize winner:

- We will include his/her artwork on his/her favorite manga +
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- His/her artwork might be chosen for our ad page which will be added in every release we do

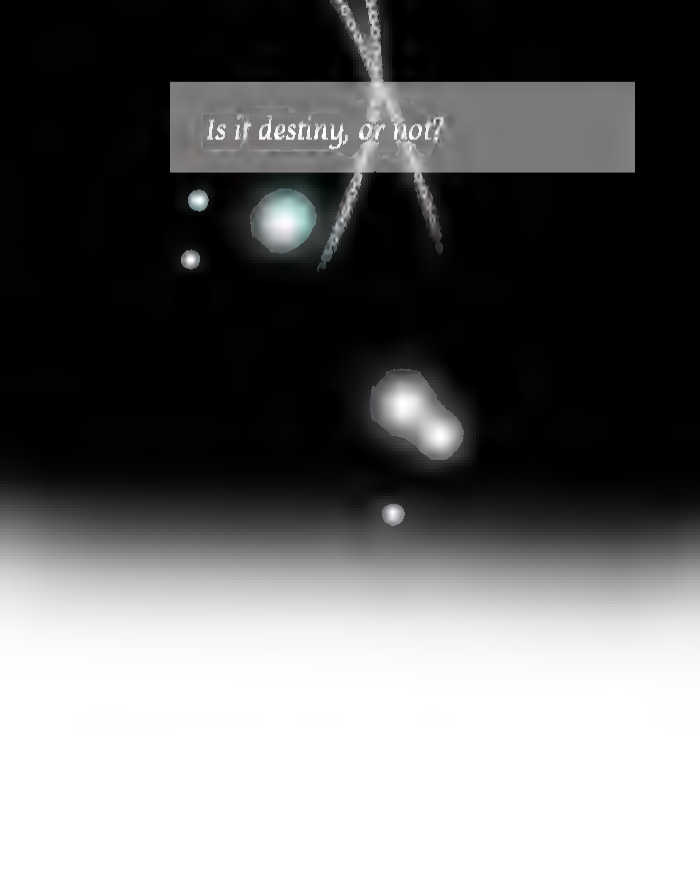
More info in our site and forum, and also:

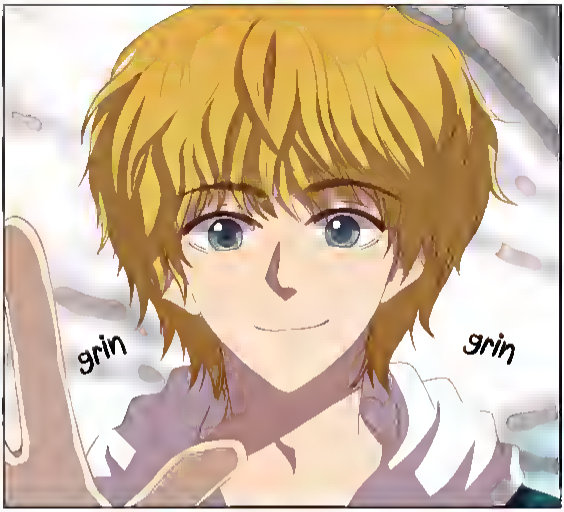
1ST WRITER'S CONTEST!!!

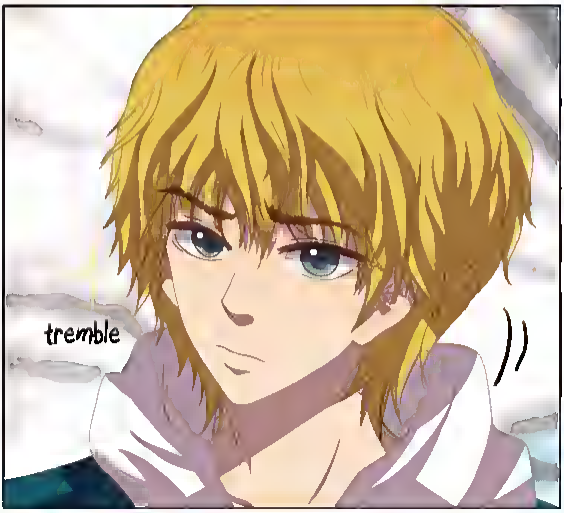
MORE INFO IN OUR FORUMS!

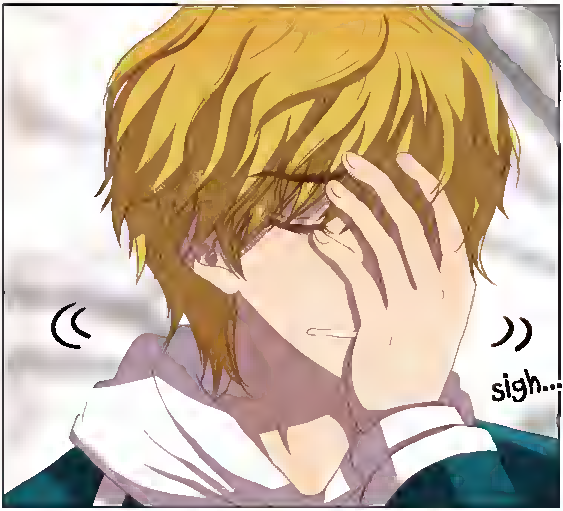
www.egscans.com

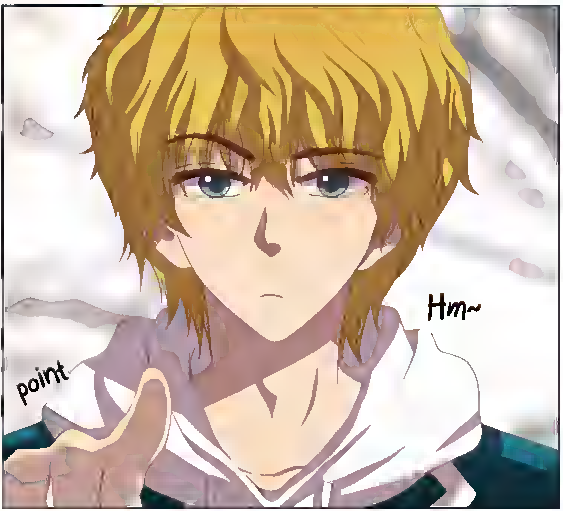
Coincidence after coincidence
occuring repeatedly


Is it destiny, or not?


grin
grin


tremble


((
))
sigh...


Hm~
point

Ah, I don't know.

2F
I can't see anything.

Uhm~
I like it,
but it's too
expensive.

jingle

Since it's the start of a new semester and you're such a pretty student I'll cut the price in half
Whoa!! For real? I'm so excited
You really want to buy it, eh?
Hehe.. People often call me a tomboy, but I'm trying to be more girly.
Hahaha.

Good. Wear it all the time and don't lose it

A story of people wanting to be happy,

And,
A boy looking for happiness.

피노키오

pinocchio

by Maru

- Chapter 0 -

Happiness?

But I'll try my best to achieve it

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Artwork from manga Shinobi no Kuni

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 01

Credits

Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

www.egscans.com

EASY GOING SCANS

monthly

ART CONTEST #5

5th Art contest theme.

yin and yang / good and evil

1st Prize winner:

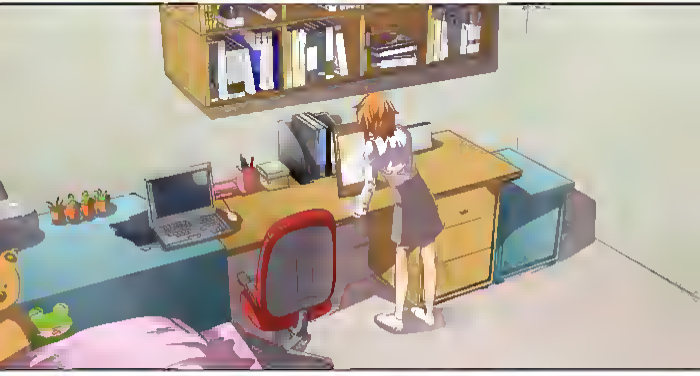
- We will include his/her artwork on his/her favorite manga +
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- His/her artwork might be chosen for our ad page which will be added in every release we do

More info in our site and forum, and also:

1ST WRITER'S CONTEST!!!

MORE INFO IN OUR FORUMS!

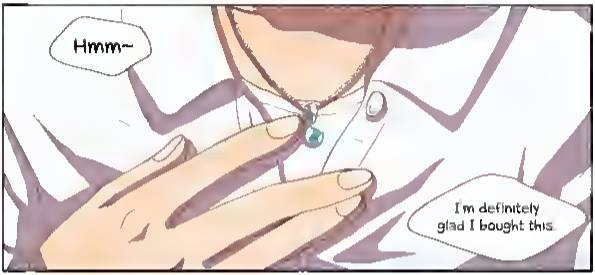
www.egscans.com



A new season.

A new grade.

A new semester.



The blossoming spring
makes me feel excited!

Younger brother passing by

*T/N: Nuna or Noona refers to "older sister" which is used for siblings or older female friends

I have a feeling only good things
will happen this year

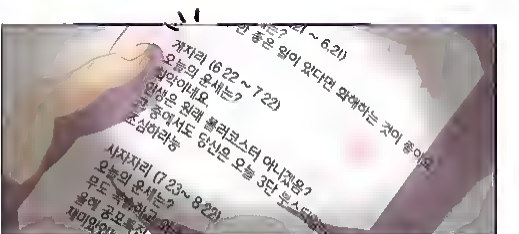
피노키오

Pinocchio

글 그림 마루

by Maru

- Chapter 1 -
Please Play With Me



(ED Note: In a nutshell, her horoscope sucks - it's really straightforward. ^^;;)

(Note: 5800 won ≈ $5.35)

Ah... that's right
Isn't today
White Day?

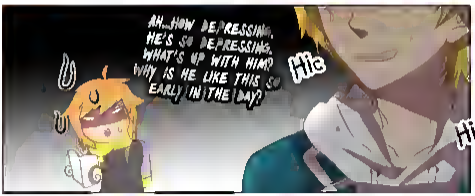
I want this too~
I want to share these with my friends as friend-ship candy

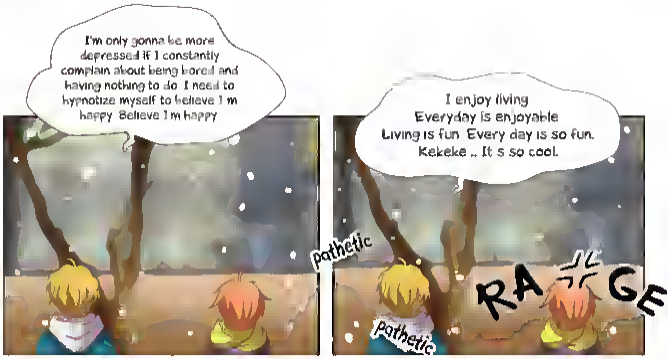
Snow in March?
The weather's crazy.

So much for
a blossoming spring.
This is the worst, really.

Huh?

Murmur
THE SNOW HAS MELTED ALREADY. I WISH I COULD DISAPPEAR LIKE THAT.
Murmur
I'M STILL HERE.
IT'S NOT IMPOSSIBLE TO DISAPPEAR. WHAT'S UP, ANGEL OF DEATH?
PLEASE TAKE ME ALREADY
pitiful
Misery
Misery
Misery

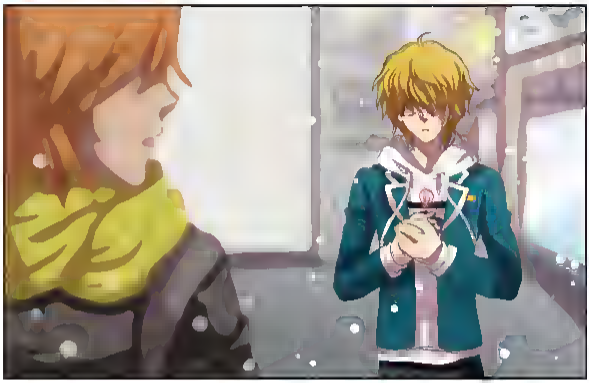

AH...HOW DEPRESSING. HE'S SO DEPRESSING. WHAT'S UP WITH HIM? WHY IS HE LIKE THIS SO EARLY IN THE DAY?
Hic
Hic


I'm only gonna be more depressed if I constantly complain about being bored and having nothing to do. I need to hypnotize myself to believe I'm happy. Believe I'm happy
I enjoy living
Everyday is enjoyable
Living is fun. Every day is so fun.
Kekeke .. It's so cool.
pathetic
pathetic
RAGE
Just hearing this is upsetting

Back then, I was a nosy person who got into other people's business
Excuse me!

That's so unlike me
Why did I pretend to be nice..?
Eating sweets can make you feel better.

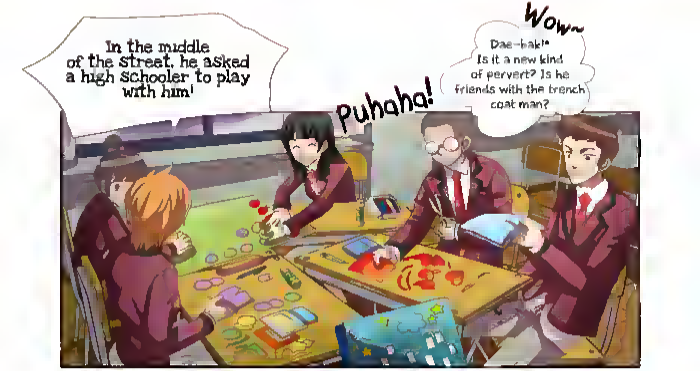
My ordinary life got a little twisted.



(Note: White Day is similar to Valentine's Day. On Valentine's Day, girls give candy to boys while on White Day the boy's give candy to girls. It's on March 14th. ^^)

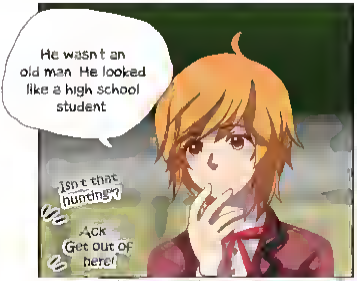
Please play with me.

Scre
eech--
Closes
gasp
Vroooooooom~


In the middle of the street, he asked a high schooler to play with him!
Puhaha!
Wow~
Daebak!* Is it a new kind of pervert? Is he friends with the trench coat man?

Talking about your troubles at school

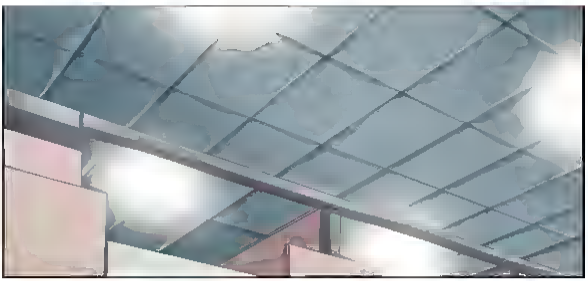
(Note: Daebak is a term used to exclaim something amazing. Literally "Big Hit" or "Big Success"
The trench coat man is a man who wears a trench coat and then flashes school girls.)

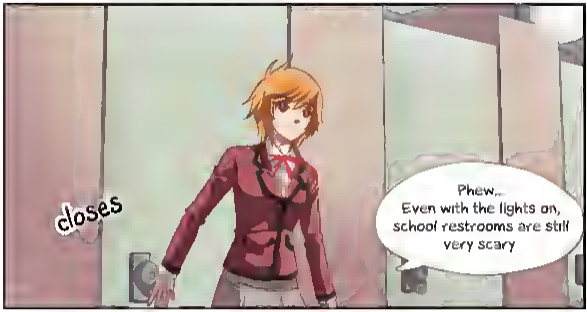


Note: Hunting is slang for picking up randgom girls in public.

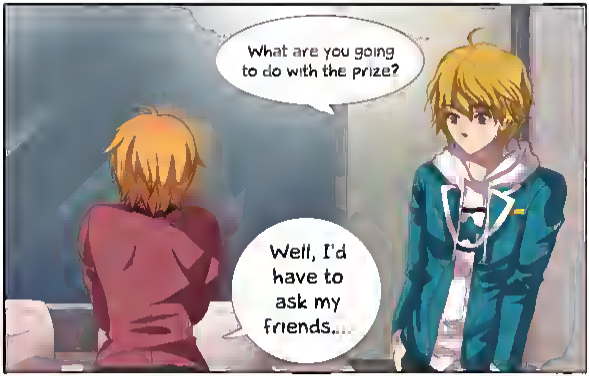
Why don't you guys take a break? I'll buy you all some snacks because I received candy today
I'm going to the restroom
So cool~
Kya~

Ottenly recieved friendship candy ..



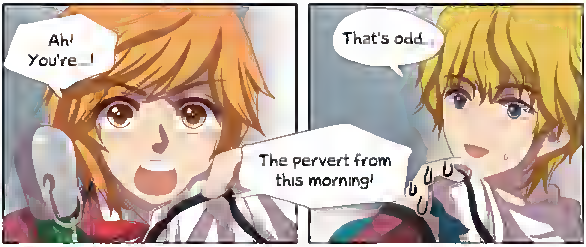

closes
Phew...
Even with the lights on, school restrooms are still very scary

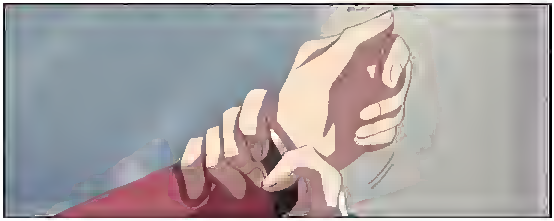
The environment inspection is coming up
Shaaaa
aaaaa~
I hope I can get first place and win the prize~


What are you going to do with the prize?
Well, I'd have to ask my friends....

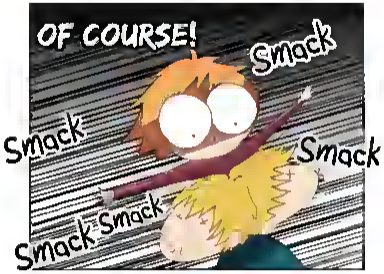
...
Hi?

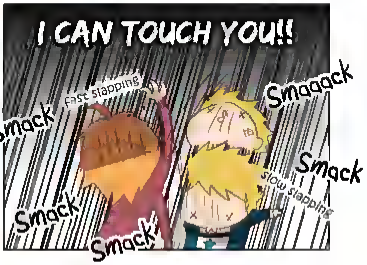
GAAAAAAAAH
WHA-WHA-WHA-WHAT THE @$%&★!!!!
AAAAAAAACK!!
You can't hit me or even touch me with that..
Hey, you. You're not even from this school so why are you in the girl's restroom?
I haven't seen that uniform before!
Oh my..

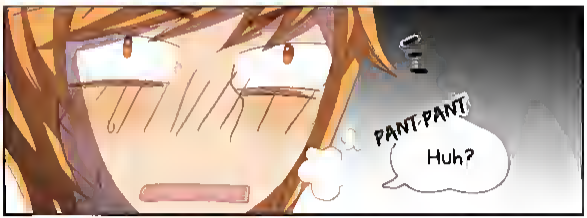

Ah!
You're...!
The pervert from this morning!
That's odd...



You can touch me?


OF COURSE!
Smack
Smack
Smack
Smack
Smack

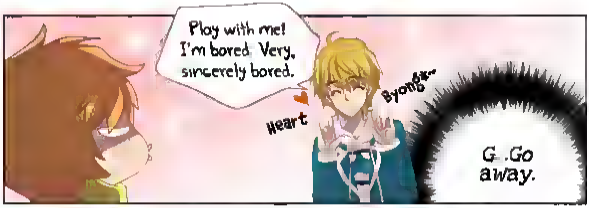

I CAN TOUCH YOU!!
Fast Slapping
Smack
Smack
Smack
Smaaack
Smack
Slow Slapping


PANT-PANT
Huh?

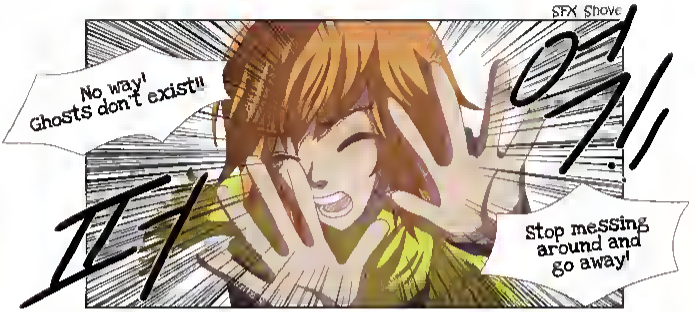
KYAAAAAAAAAAAAH!
I wonder what she's doing in the restroom
Maybe she's constipated?

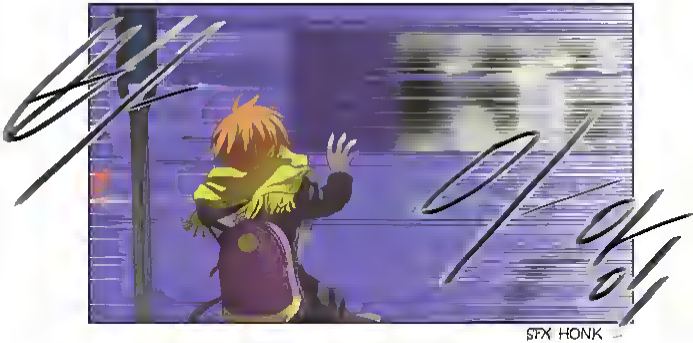
Ha Ram
Be careful on your way home. Go to bed early tonight. You're hallucinating from lack of sleep
Uh... Okay... Bye.

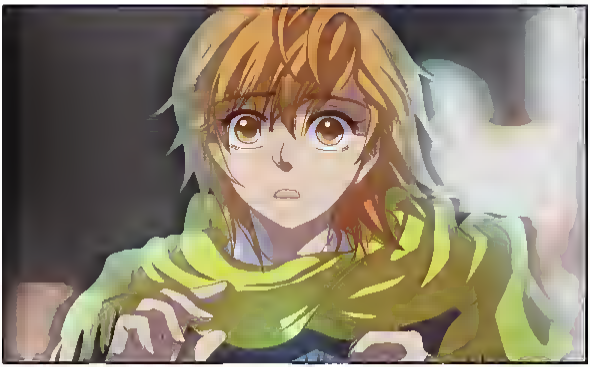
Really, you guys...
Sob
Sob



(Note: Byong~ is just a sound effect to be cute. No meaning in this case ^^)


SFX Shove
No way! Ghosts don't exist!!
Stop messing around and go away!


SFX HONK



Startled?

Ah-. My life...

...isn't just a bit twisted.
It's totally messed up.

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Artwork from manga Shinobi no Kuni

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans
www.egscans.com

Pinocchio ch 2

Credits

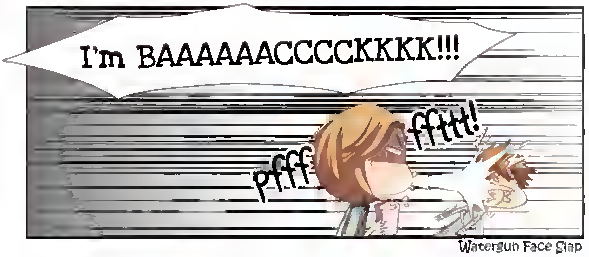
Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

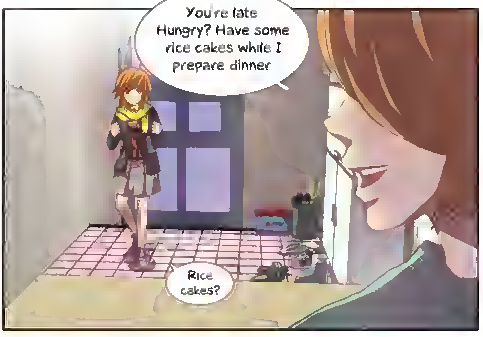
www.egscans.com

All of a sudden, my life started to...

...spin around and around.



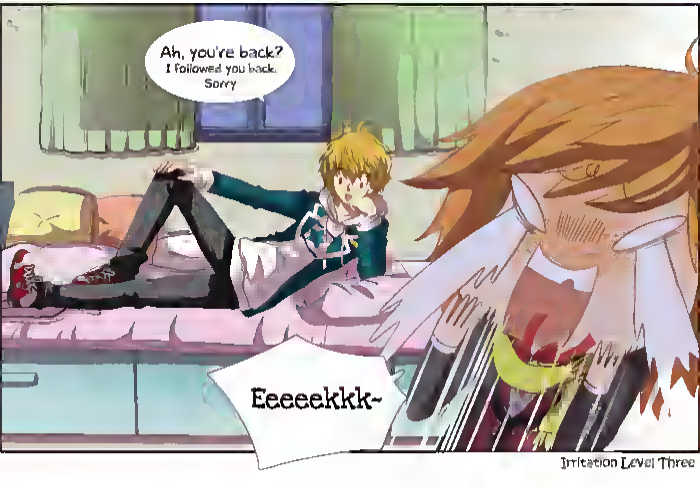
Watergun Face Slap



(Note: The sound effect is in relation to her hot-temper and burning hatred(?))

Irritation Level One

Irritation Level Two



Irritation Level Three

피노키오

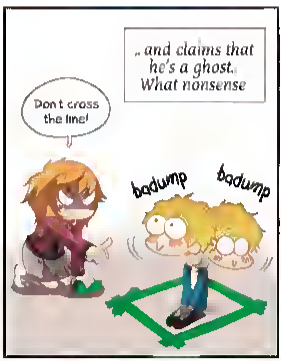
pinocchio

글 그림 마루

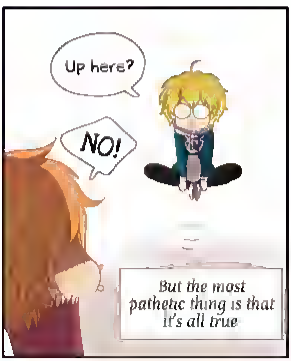
by Maru

- Chapter Two -

Continuation of Odd Occurences



(Note: His hearts racing because he's excited like a kid



Why did you follow me? Why didn't you return to your family?
...don't have one

I have no memories of my life
So, I can't go back to my family

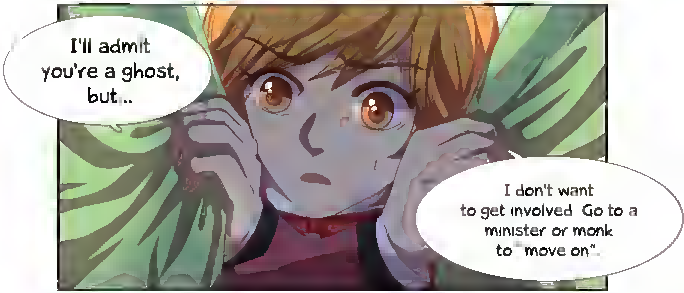
Ah I'm okay
You don't have to be sad
tears up

Wh-wh-wh-
who said I was sad?!
explodes!!

As expected, talking to people is fun

So, talk to me all night!~ Let's play!~

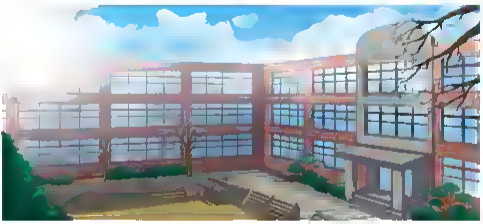
Um?

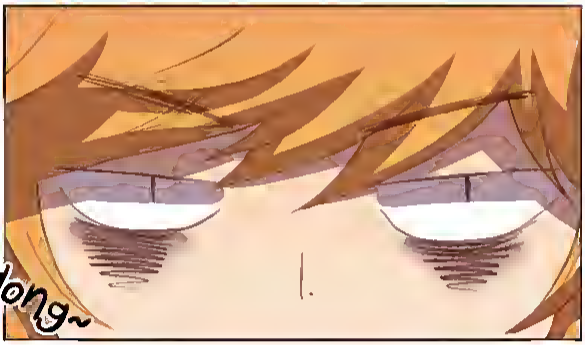

I'll admit you're a ghost, but...
I don't want to get involved. Go to a minister or monk to "move on".

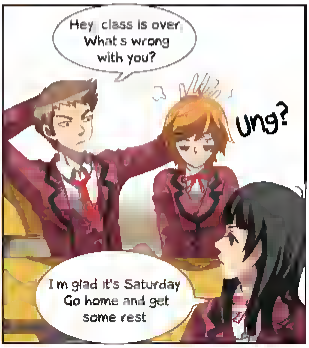
Closes!!
Don't appear in front of me!

....

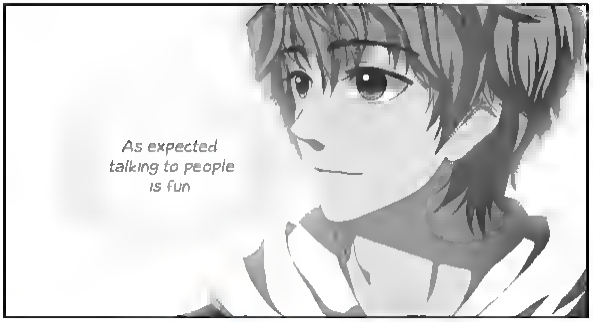
What if other ghosts show up?
What's up with all of this, sheesh?
flops
down




dong~

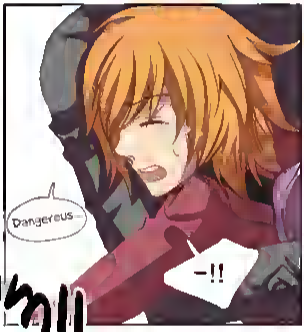

Hey, class is over. What's wrong with you?
Ung?
I'm glad it's Saturday Go home and get some rest

Why am I like this? I couldn't sleep at all last night.
1030
All because of that ghost.
What should I do if he shows up again?
Even though he's a ghost it's not like I'm scared of him


As expected talking to people is fun

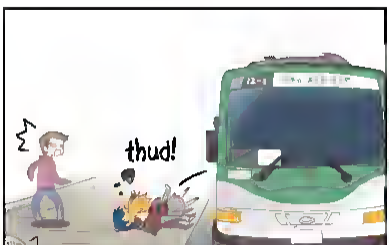
We're arriving at XX stop.
beep
I do feel a little bad for him
No way! What am I thinking?!

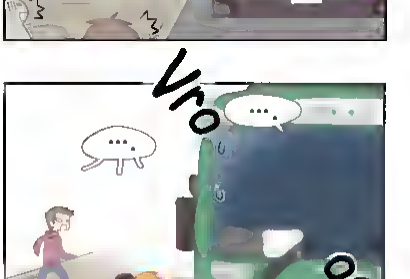
Move!
Ah, I need to get off here!
Push!
Huh?



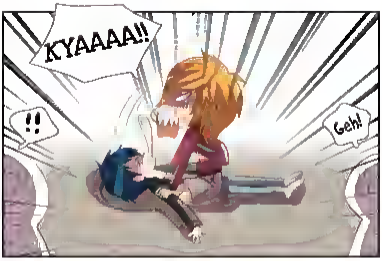
slam!!

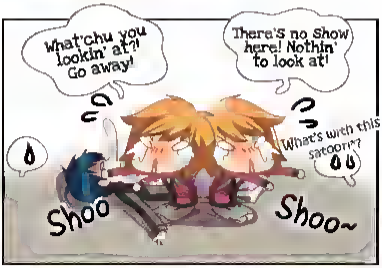
struggling...
clap clap clap
Oh~ She's safe!
That was closer!
gasp
Kya!
gasp
Oh my...!


thud!

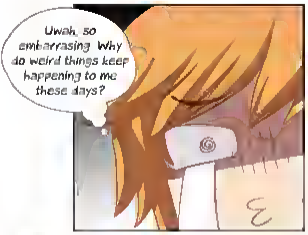

Vro
oom

Are you kids okay?
Dang that's so embarrassing

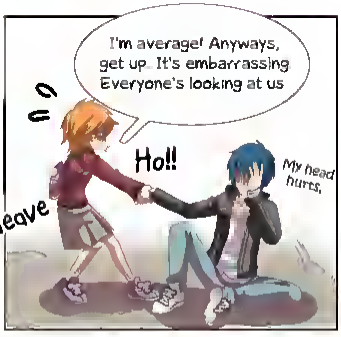




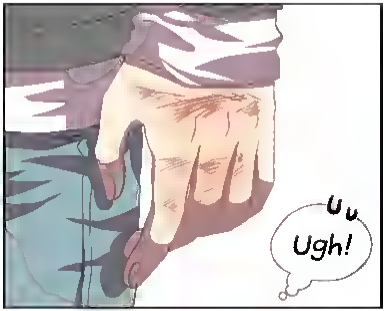
Note: Satoori or Saturi means dialect which is the accent and slang of different regions in Korea like Busan and Daegu etc. It doesn't refer to being like a hick or anything



You are heavy...


I'm average! Anyways, get up. It's embarrassing. Everyone's looking at us
Heave
Ho!!
My head hurts.

mum
You're strong too
ble
I heard that!
Ack!

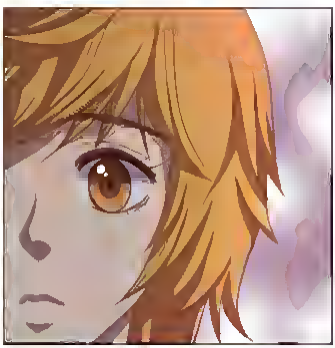

Uu
Ugh!

D-doesn't that hurt? It looks pretty bad!
Uwah~
Yeah?

....
It doesn't hurt

I'm okay
Go on your way
I owe you
I'll make it up to you
T T

You can make it up to me the next time we meet

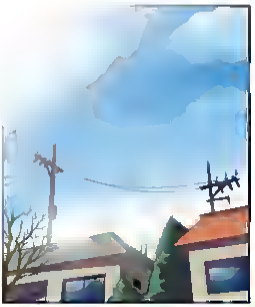


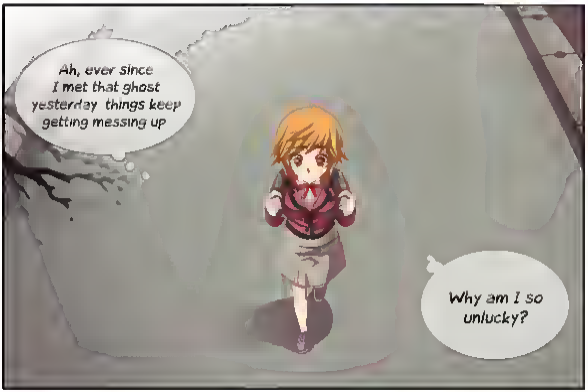
Note. Samjae is the three years of disaster in Buddhism

You okay?
I freaked out so I got off at the next stop and ran back man
Ack! It's bleeding!
My hand?
I know

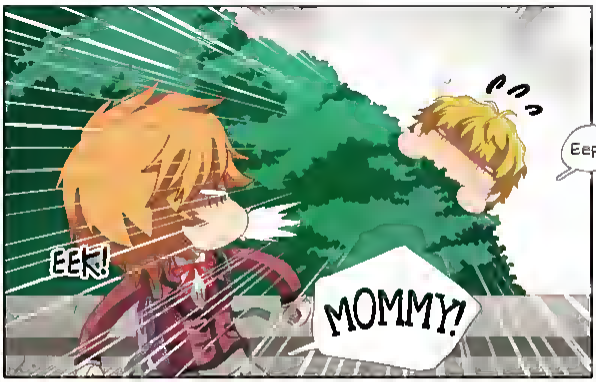
No,
your head
dripping

Ah
anemia
collapse

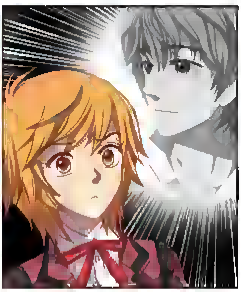



Ah, ever since I met that ghost yesterday things keep getting messing up
Why am I so unlucky?

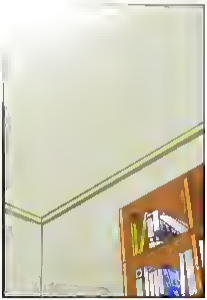
Am I being punished for saying mean things to him—?

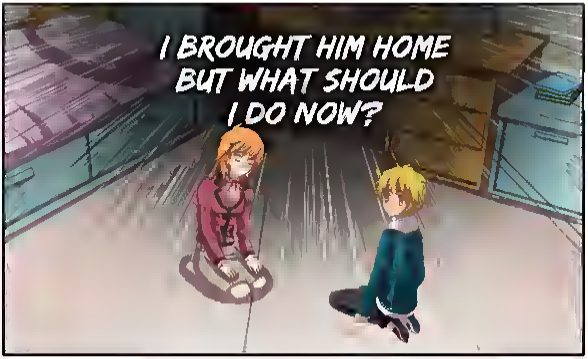

EEK!
MOMMY!
Eep

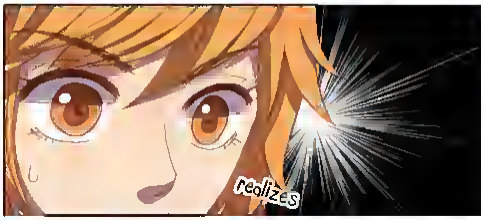
What the hell?! You! Why are you spying on me from a place like that?!

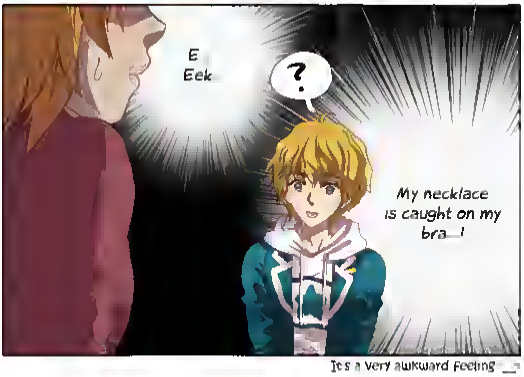


Come with me for now.
I can walk on my own legs.
Please let go of my hair

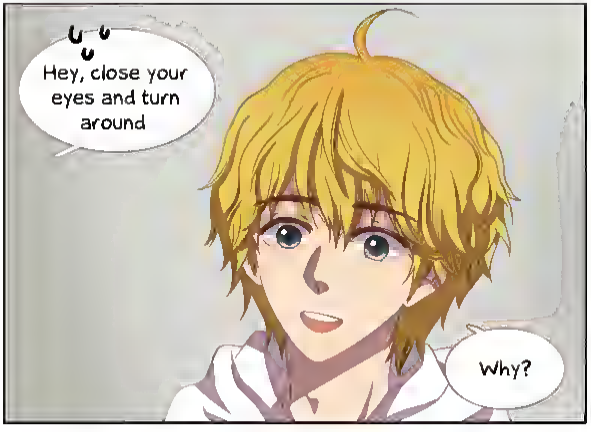



I BROUGHT HIM HOME
BUT WHAT SHOULD
I DO NOW?





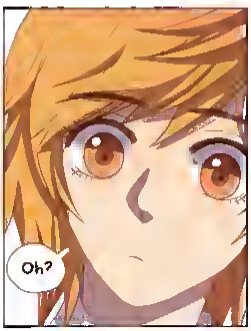
It's a very awkward feeling ㅡ_ㅡ



AAAARRRGHH!!!!
Urggh!
Ugh...

signs of abuse
Please standby.

Phew, it didn't break. I need to be more careful since it's bran new.
thud~

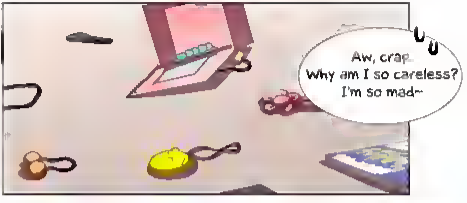

Oh?

Where did he go?

Did he fly away?

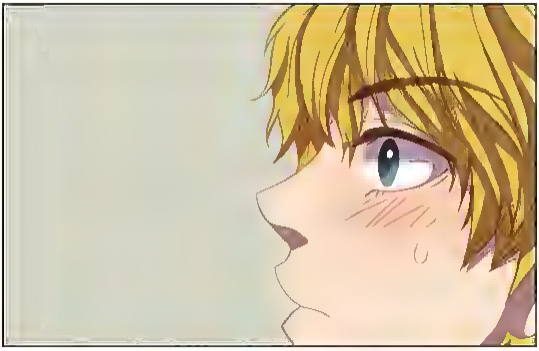
Is he outside?

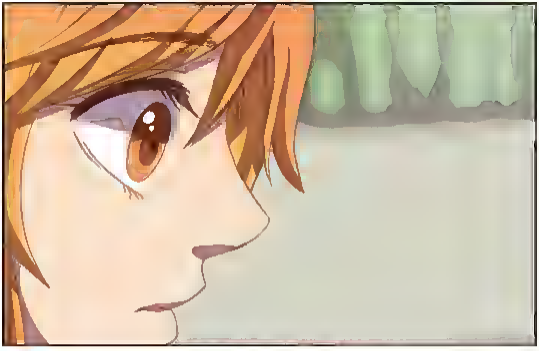
A-ah, maybe I can't see him anymore Maybe I'm not possessed anymore?
si
gh~
touch
But not being able to see him all of a sudden is kinda odd too
SFX Ka-thunk!


Aw, crap
Why am I so careless?
I'm so mad~

Only weird things have been happening lately. Maybe I won't be lucky for a thousand years

Whoops is it broken?
jin
gle





C-Can you stop getting closer please?

You're making me nervous, okay?

피노키오 팬카페
http //cafe naver com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail net

easy going scans

http://egscans.com

RECRUITING!

We're looking for a few more members.

Proofreader-kun

Translator-unni (Korean)

Editor-oppa

Typesetter-kun

Translator-chan (Japanese)

Cleaner-chan

JOIN NOW!

and be part of the family!

GAH! I REALLY NEED A NEW CLEANER NOW!!!

uwaaa! please help me in this address:

www.egscans.com
www.egscans.com/forum

Artwork by Chibi_Girl created for EGS art contest #4

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 3

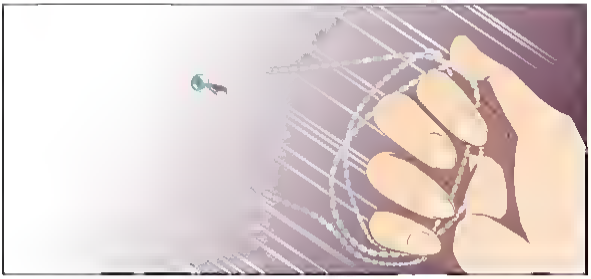
Credits

Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

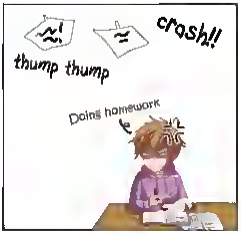
easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Quality checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni



This necklace is haunted!! I have to throw it away!
SWI
NGS
!!!

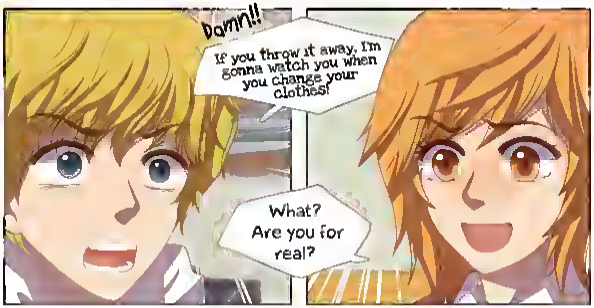
clench!
trips!!
SFX Bones Breaking
Don't...Don't throw it awaaay!
URGH!
SN
Ap
THIS IDIOT, REALLY...!
Using a Cobra Twist on her

HEAD
BUTT!!
Eep~

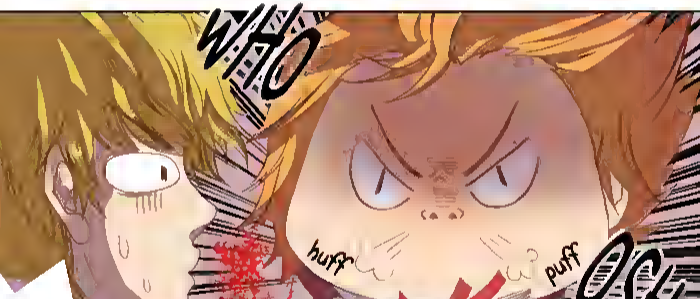

thump thump
crash!!
Doing homework

slam!!
What's wrong with that female gorilla?! At this rate, the ceiling's gonna collapse!

Move away from the window! I'm gonna throw it away! This is something scary!
Noo!! If you throw it away then I'm going to be bored again

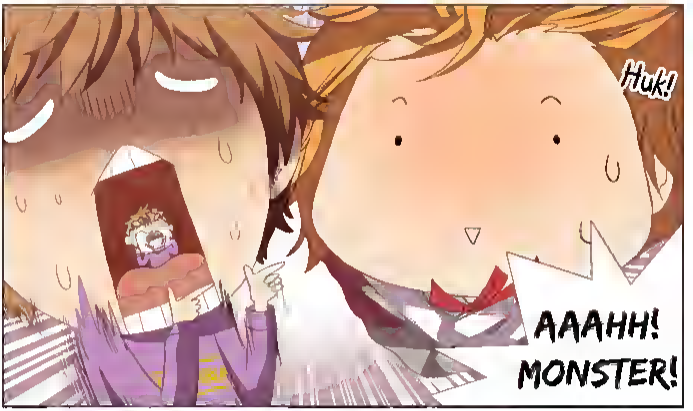

Damn!!
If you throw it away, I'm gonna watch you when you change your clothes!
What? Are you for real?

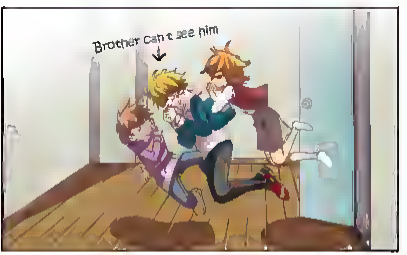
?


WHO
huff
puff
OH!!
ARRGH!!!

Oh yeah? You still won't open the door even after all that pounding?

SWINGS
OPEN!!
NUNAAAAA!! SHUT UP!!


Huk!
AAAHH!
MONSTER!

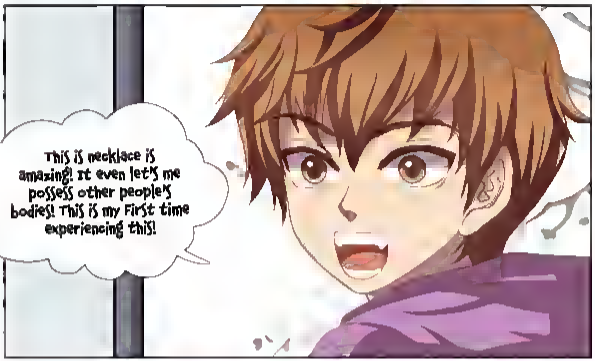

Brother can't see him

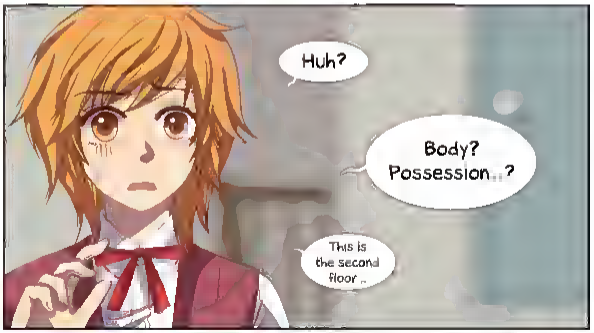
BANG!!

Uwah~
A headache
I over did it

Ah!
Chae Ga Ram
are you okay?
Mom is going to kill
me if you get hurt

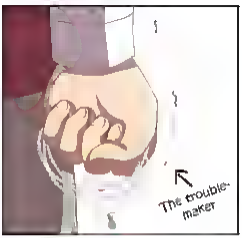
Wha..?

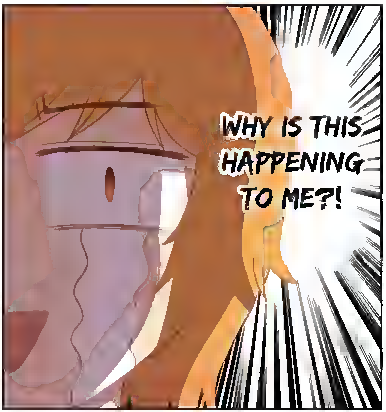

This is necklace is amazing! It even let's me possess other people's bodies! This is my first time experiencing this!


Huh?
Body? Possession...?
This is the second floor ..

I'm possessing your brother's body~. well then, bye. Byong~!

Uh?
Huh?


The trouble-maker

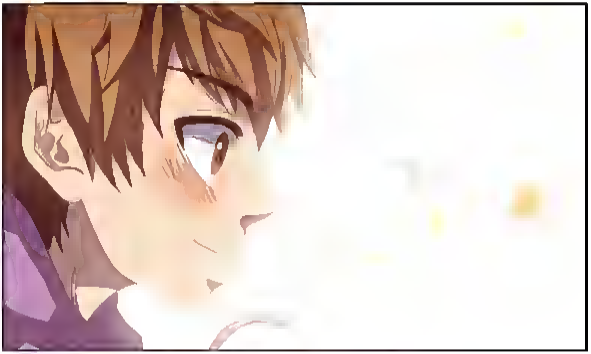

WHY IS THIS HAPPENING TO ME?!

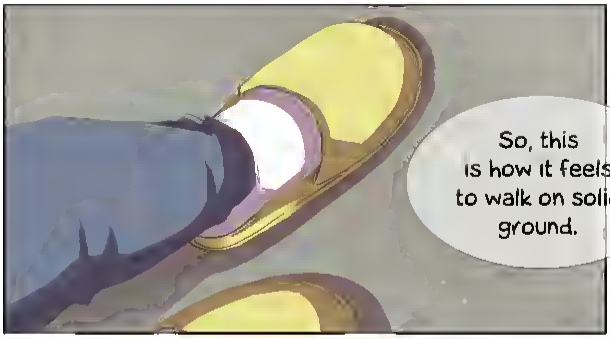
피노키오

pinocchio

글 그림 마루
by Maru

-Chapter Three-
Murphy's Law

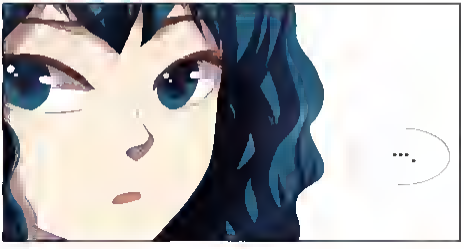



So, this is how it feels to walk on solid ground.

badump
badump

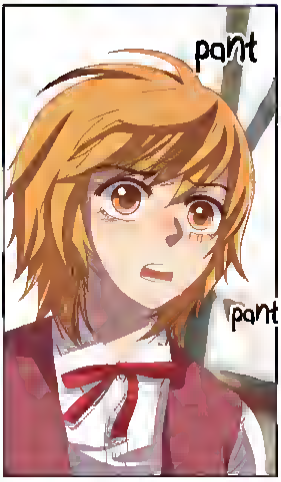
I can
touch it!!

This is
so exciting!

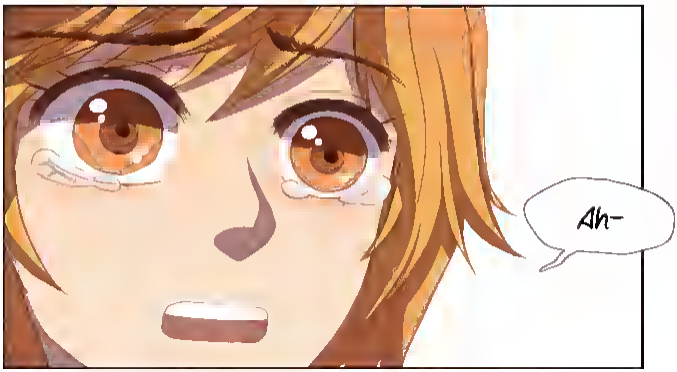


(Note: That's monkey noises ^^;)

Chae Ga Ram!
No, Yu Ga On!!

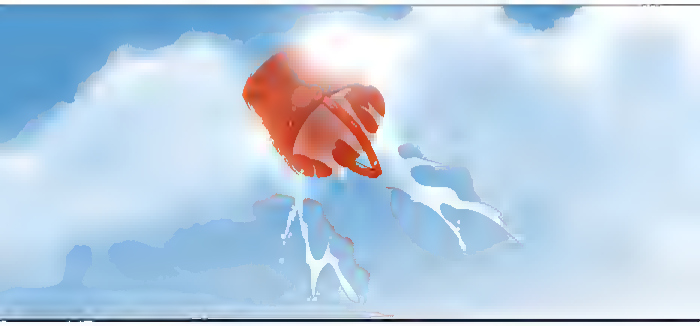

pant
pant

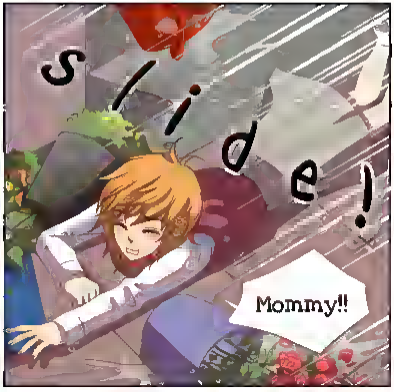
What if he doesn't come back?


Ah-

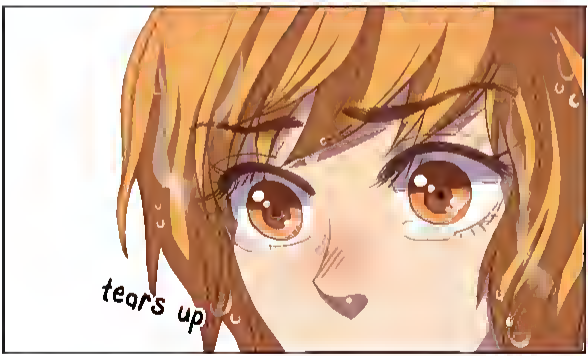
All those weird things keep happening I can't take it!
sniffle
Ga Ram!

taps




slide!
Mommy!!

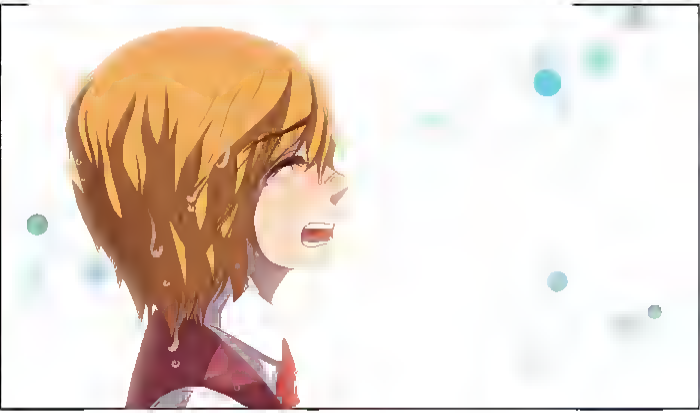
Ack!
thunk--!

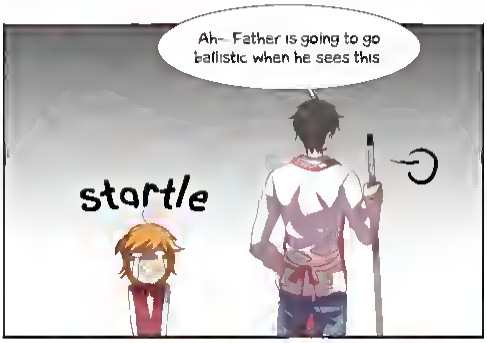

tear's up

I really hate this!!
Uwaaaaaahhh~

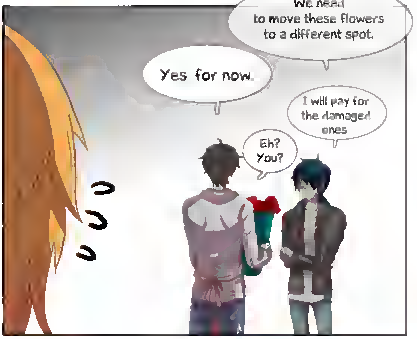
What's all the commotion about?
-3456
grabs
Gah?! The flowers!

Oh? You're the girl from earlier!



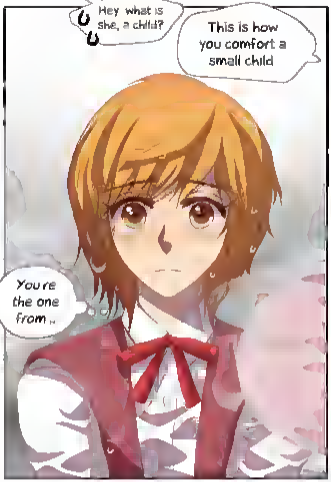

Ah~ Father is going to go ballistic when he sees this
startle

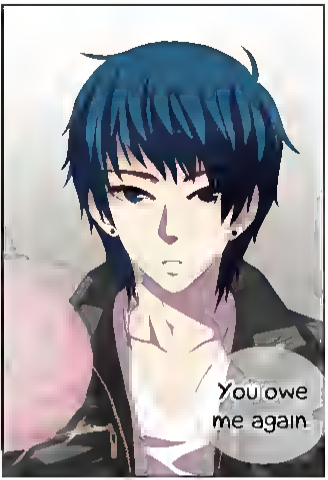
hic
cup

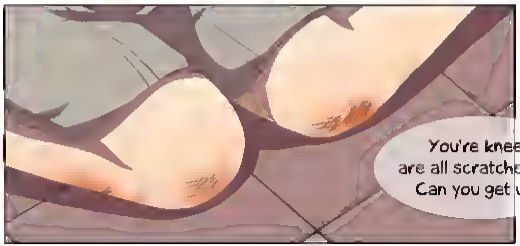


I feel worse for some reason

Would you like
a candy?


Hey what is she, a child?
This is how you comfort a small child
You're the one from ..


You owe me again

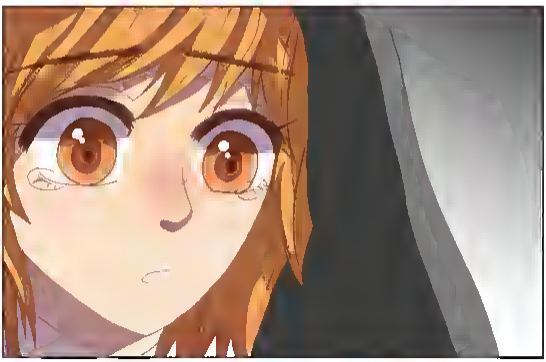

You're knees are all scratched up Can you get up?

Let's get you a towel for now
clutch
on

...?

Could you find my brother, pl-pleeeaaaase?
Uwaaaaah~
quiver
quiver
Huk. A Korean Water Toad?
Stop crying. Stop.
Hey hey. Stop crying.
WAAH
WAAH

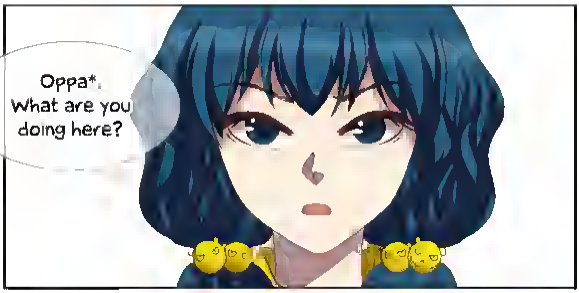
You're going to catch a cold. Let's dry you up and clean your knees, then we can go find your brother.
Hey, hand me some towels.



You're going to catch a cold standing there like that. Come here.

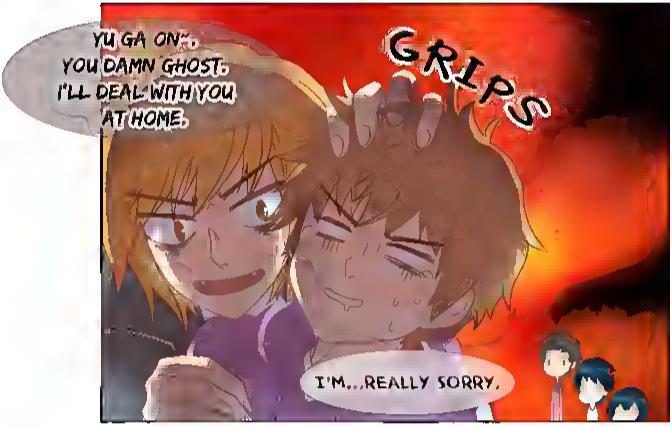
What? What was that just now?

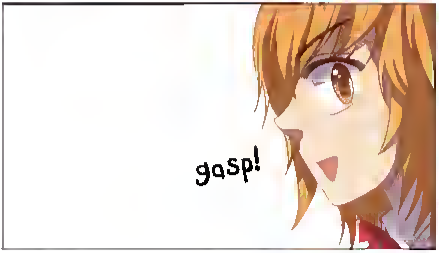
If feels like something like this has happened before...
Towel!
Wait man



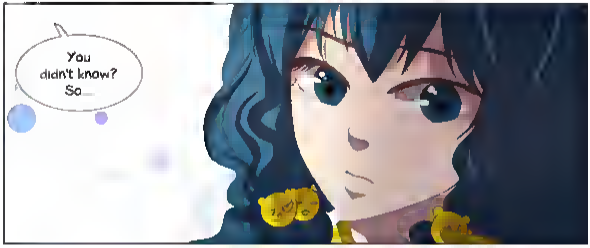
(Note: Oppa is a term used by girls to call to an older brother or close male friend.)

GAAA RAAAAAM!!!
SQUE
EZE


YU GA ON~.
YOU DAMN GHOST.
I'LL DEAL WITH YOU
AT HOME.
GRIPS
I'M...REALLY SORRY.


gasp!

You're Sol's brother... You moved in next door?! Right?


You didn't know? So...

When I told you to pay me back, I meant that we were going to see each other again
Han Bit
(22 yrs old)
Ha Ram's next door neighbor, college student

I told you to watch the store!
twack
Aigoo! Fasher!
twack
Should I give you the red towel? Or the blue one?
What's wrong with him?
Ha ha! While I still can, I'm going to walk on the ground as much as I can!
squish
squish

Things You May Be Wondering About :D

What were your thoughts when you saw the necklace? Haven't you seen it before?

I only saw it briefly before and it's been years since I last saw it. Keke

You should have remembered me! When you saw the necklace! It should've been natural!

You also didn't know that you could see me because of the necklace

That's true...

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 4

Credits

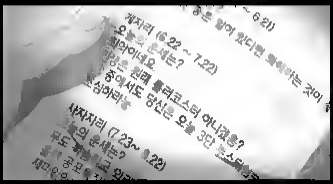
Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

Tons of stuff have happened these last couple of days.

I was excited about a new semester.



There was a bad horoscope reading.

And out of nowhere, I started seeing a ghost.

Then that ghost even possessed my brother..

I fell.

I broke stuff.

And I caused trouble for people I don't even know

Just thinking about everything makes me feel sad and scared TT-TT

And all happened because I bought this

I bought this necklace 'cause I liked it, but it turns out that it lets you see ghosts.

And that ghost has the power to possess other people's bodies

I realized when I got home that as long as I had the necklace, I could make the ghost appear and disappear as I wanted.

I have a feeling he's going to stick to me for awhile.

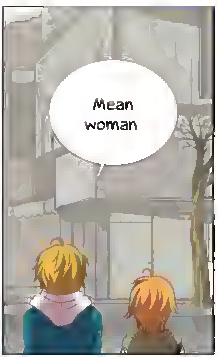
How can
I ditch him?

피노키오

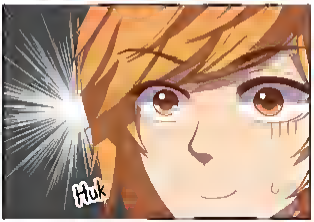
pinocchio

글 그림 마루
by Maru

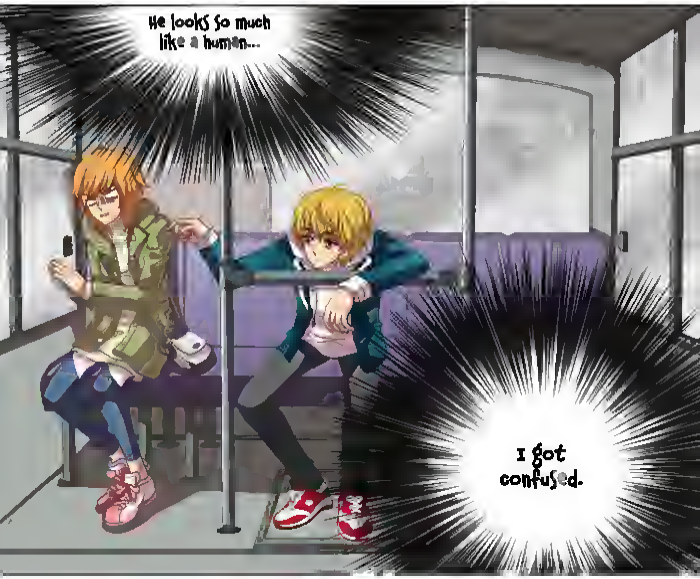
Chapter Four
At Last



Two students...

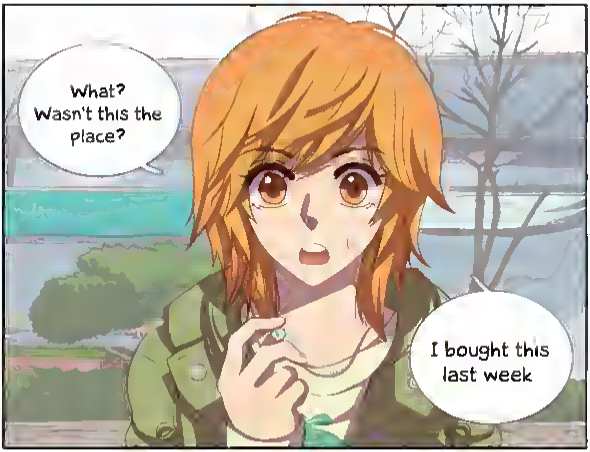

Huk

No, just one
One student
Beep~
Okay


He looks so much like a human...
I got confused.

Are you really going to return the necklace?
Yes!!!

DEPRESSED



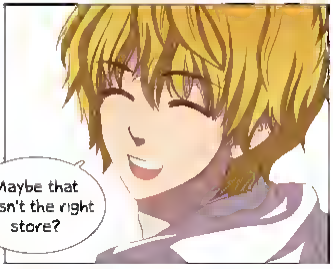
I've been selling stuff here for the last 2 months but I don't remember ever seeing you.
Come to th nk of t ajussh * is older than the guy from before.
I'M ONLY 20 YRS OLD!!
Eek!

(Note- Ajussh means "uncle" or "middle aged man")

ke ke
ke

I can't throw it away. I paid too much money for it. But I can't return it either
You are my destiny.

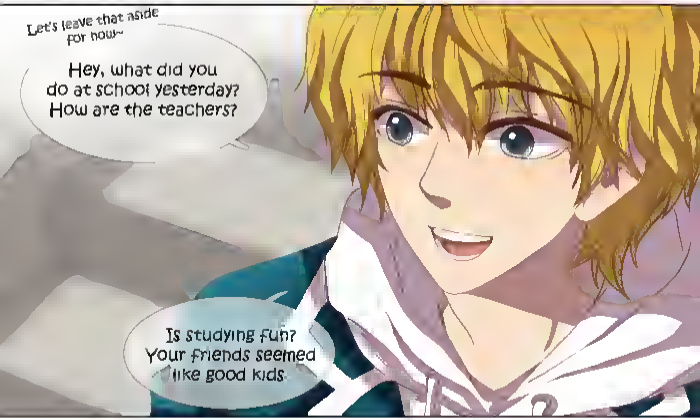
What am I going to do?~

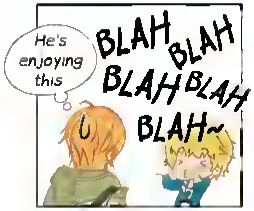

Maybe that wasn't the right store?

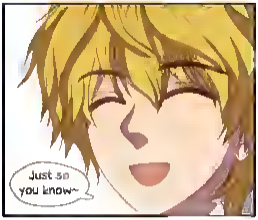
No. I'm sure that was the right store.
But...

There was a different owner The one from before looked like this
A MONSTER.

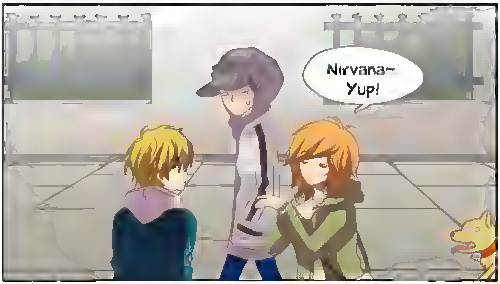
Ugh~ Regardless, I can't remember...

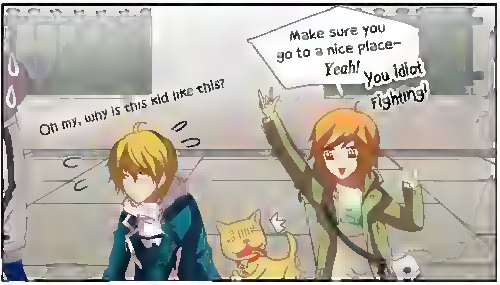

Let's leave that aside for now~
Hey, what did you do at school yesterday? How are the teachers?
Is studying fun? Your friends seemed like good kids.

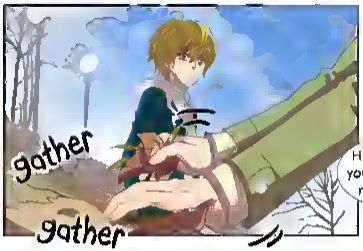

He's enjoying this
BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH~

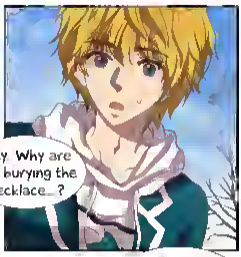

Just so you know~

HMPH!!
Let's pray!
?


Nirvana~
Yup!

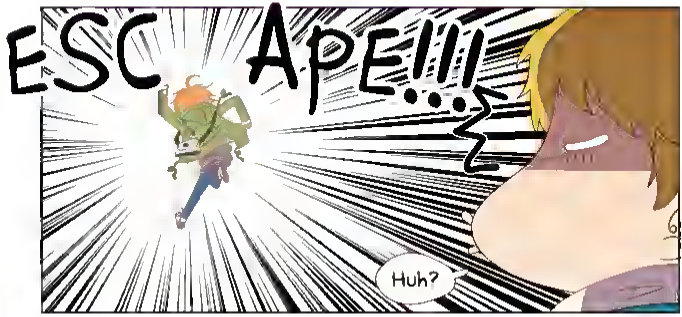

Make sure you go to a nice place~
Yeah!
You idiot
Fighting!
Oh my, why is this kid like this?



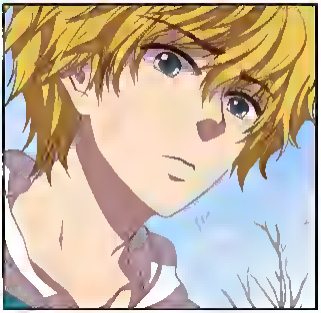


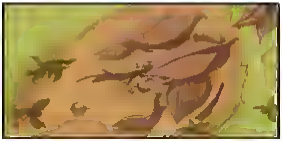
You've been acting odd since earlier.

The earlier performance was a prayer to attain Nirvana(?)


ESC
APE!!!
Huh?

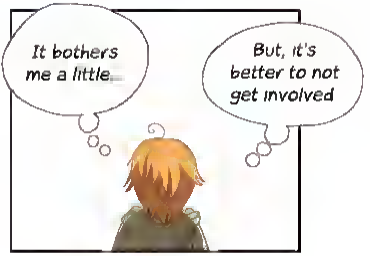
Around
There





Tch.

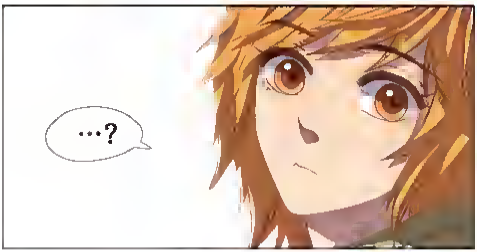
I feel bad because it was so expensive but I feel so free now Whee~

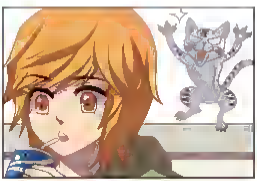

It bothers me a little...
But, it's better to not get involved

stops
He probably went to a nice place

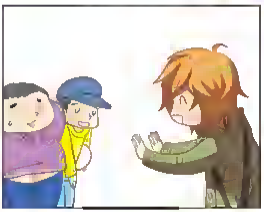
drops!!
thud!!
Ack
kya

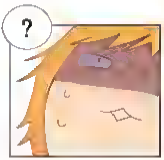
Uwah~ We're sorry
You students! Be careful!
Didn't that book just float in mid-air?


…?

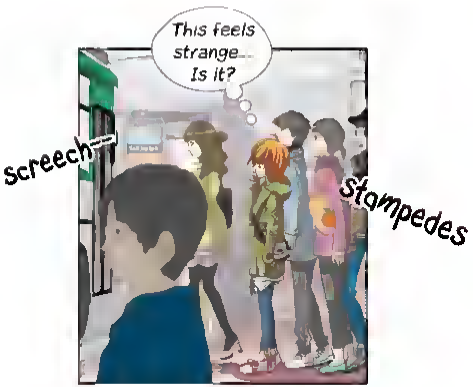


?
?



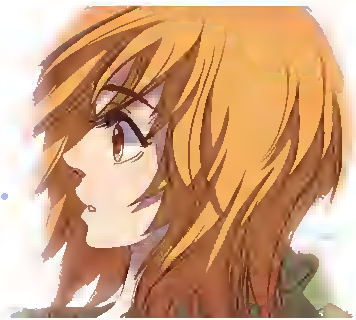


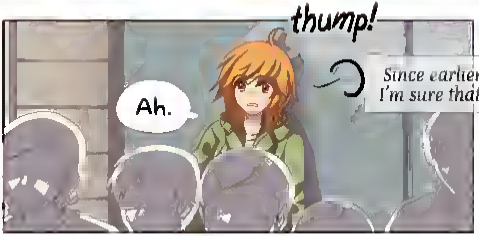
What's this...


This feels strange... Is it?
Screech——
Stampedes

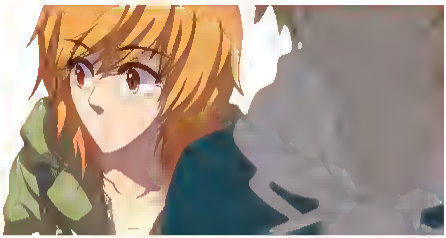
Uwah! What's with this crowd?! I'm not even riding this bus!
crowds
crowds

Huh?




thump!
Since earlier, I'm sure that...
Ah.

Even though
I can't see him..
He is definitely here



I think he's been helping me for awhile.

Now, please play with me.

As expected, talking to people is fun.

So, talk to me all night!~ Let's play!~

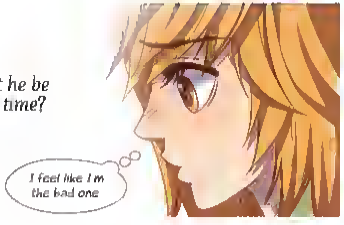
Am I being punished for saying mean things to him?

Move away from the window! I'm gonna throw it away. This is something scary!
Noo! If you throw it away then I'm going to be bored again.

To be honest, I knew from the beginning because he was so honest and happy.

He was following me around because he was happy and genuinely enjoyed it.

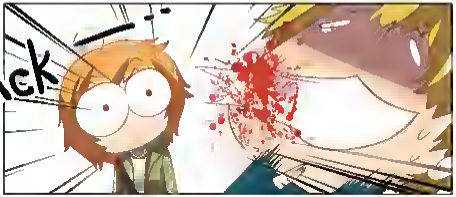
If I let him go, wouldn't he be alone again for a long time?

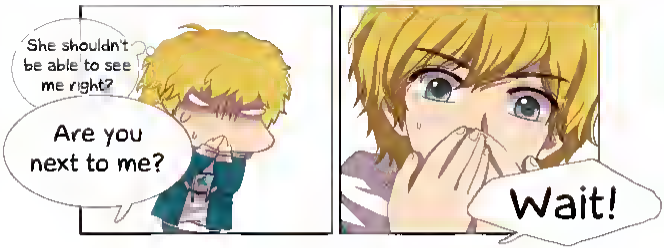


He must've been lonely, right?

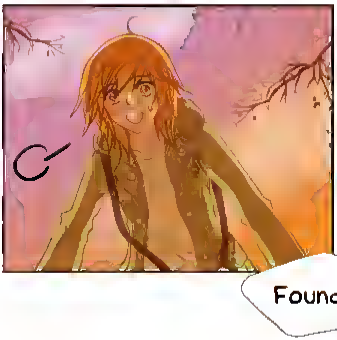
Why is she so clumsy? She makes me want to help her again.

Did she figure it out...?


Ack

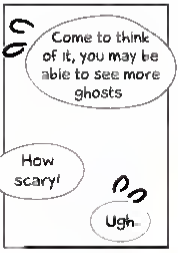

She shouldn't be able to see me right?
Are you next to me?
Wait!

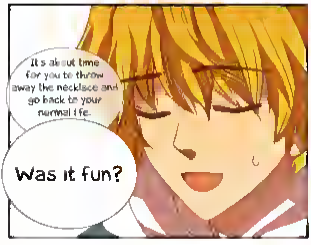
It should be around here. Ah!

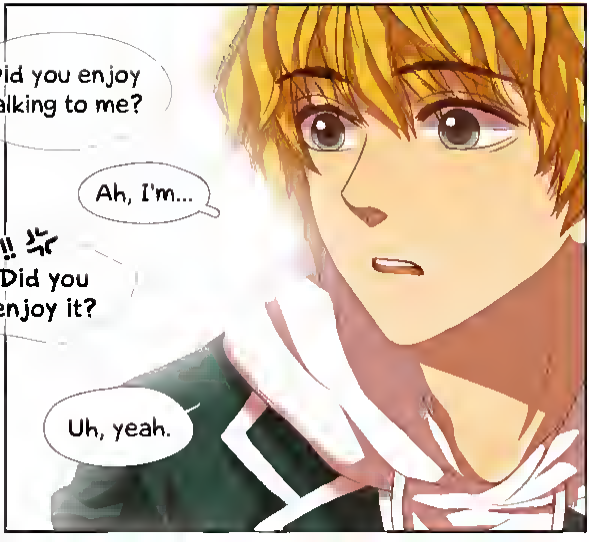

Found it!

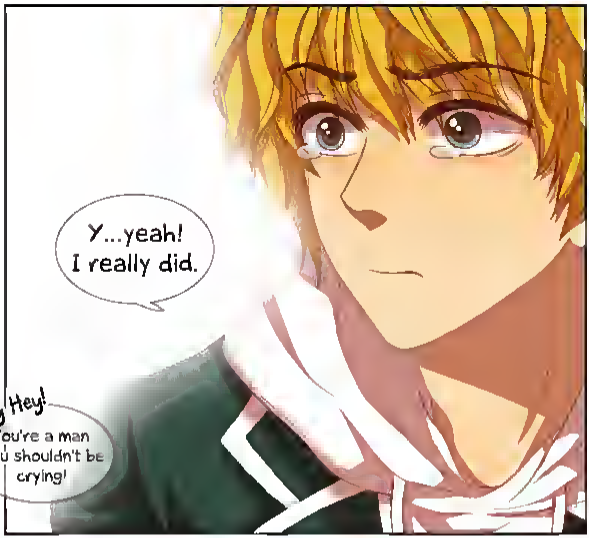
Are you following me out of boredom?
!!
In that case I'll play with you

Wait.. You don't have to force yourself. I was too abrupt with you. Sorry!
Why so suddenly?
It really was enjoyable..


Come to think of it, you may be able to see more ghosts
How scary!
Ugh.

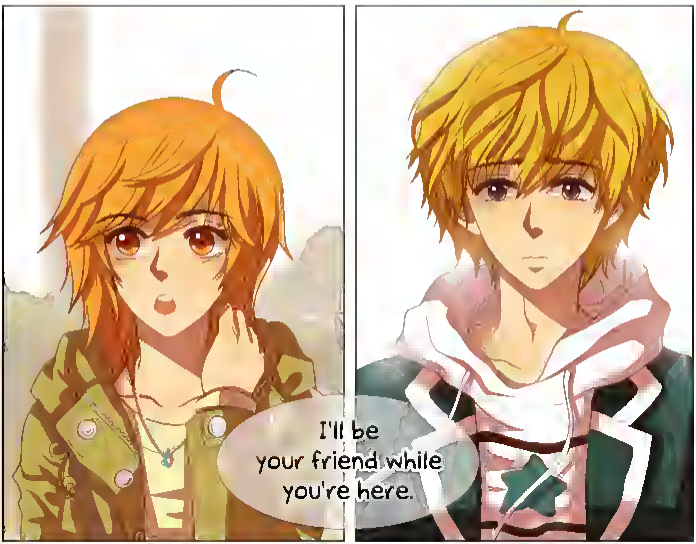

It's about time for you to throw away the necklace and go back to your normal life.
Was it fun?


Did you enjoy talking to me?
Ah, I'm...
HEY!! Did you enjoy it?
Uh, yeah.


Y...yeah!
I really did.
Hey Hey!
You're a man
You shouldn't be
crying!

Ta-dah!!

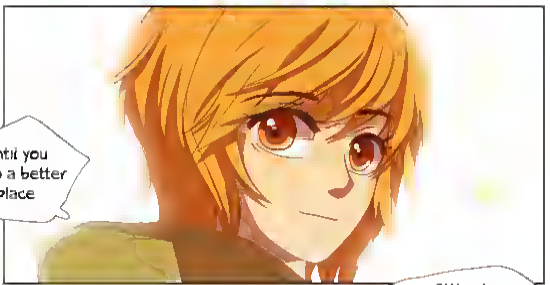
If you want to, you can stay by my side.


I'll be your friend while you're here.

Even though I said that, I'm already regretting it.
Hic Hic I'm so nice
You know, I can hear your monologue loud and clear

I'm a little worried about the whole thing, but I just can't leave him alone.

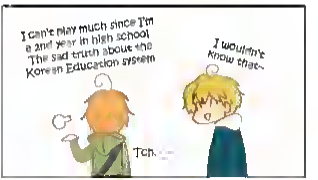
Anyhow...



Until you go to a better place

I'll play with you.

After all, I did
hold his hand.



피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Quality checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

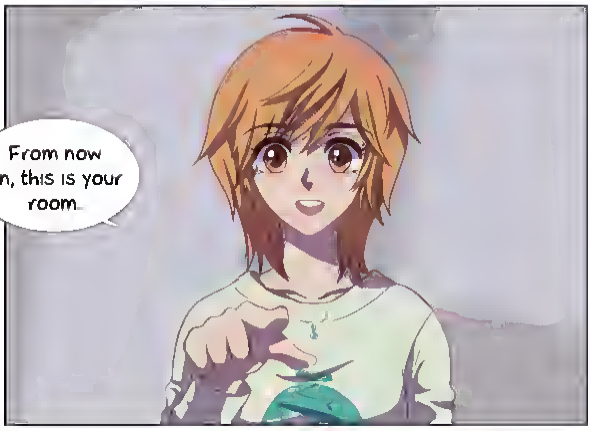
easy going scans
www.egscans.com

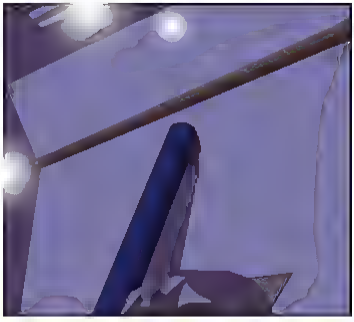
Pinocchio ch 5

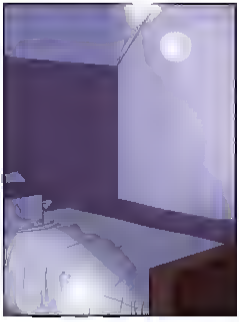
Credits

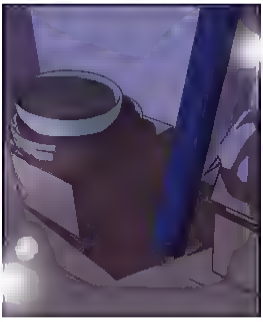
Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

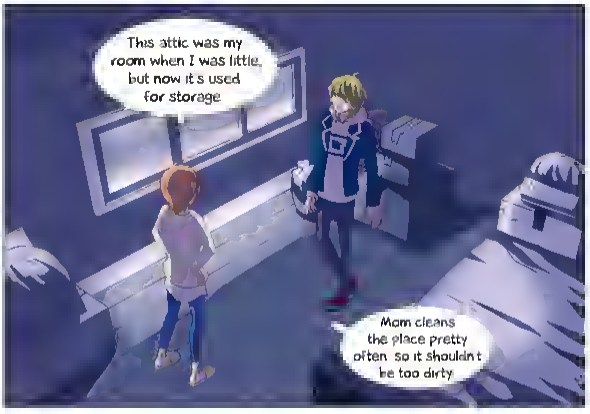
Read Online all of our releases at:
www.egscans.com


From now on, this is your room.



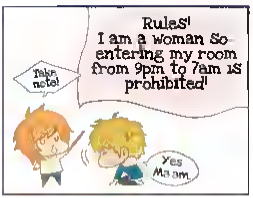


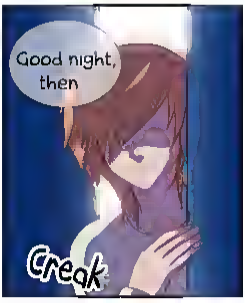



This attic was my room when I was little, but now it's used for storage
Mom cleans the place pretty often so it shouldn't be too dirty

My room...

Now that you have a place to stay


Rules!
I am a woman So entering my room from 9pm to 7am is prohibited!
Take note!
Yes Ma'am

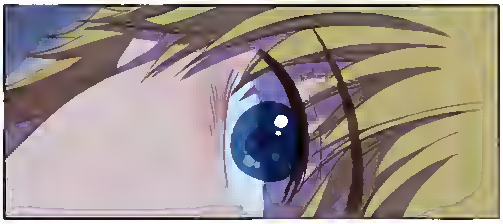

Good night, then
Creak

closes

How can a ghost sleep?

But...

flops
down



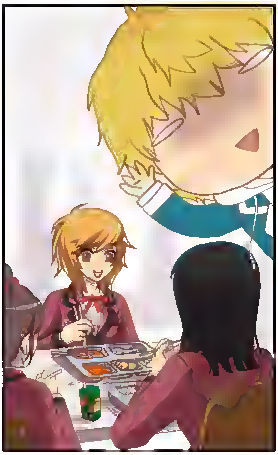
A place to stay.
A place to return to
And a friend to talk with.
I am very grateful.
Thank you.
sniffles

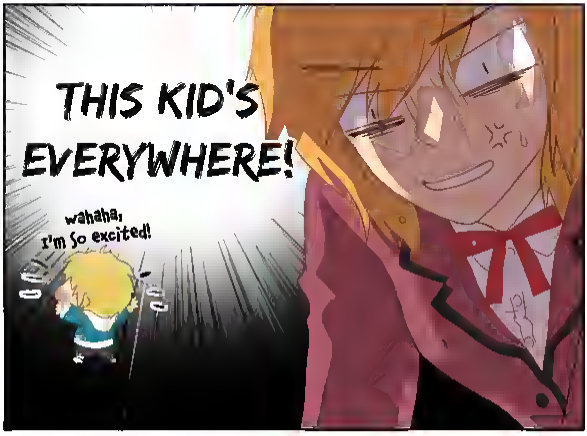
글 그림 마루
By Maru

-Chapter 5-

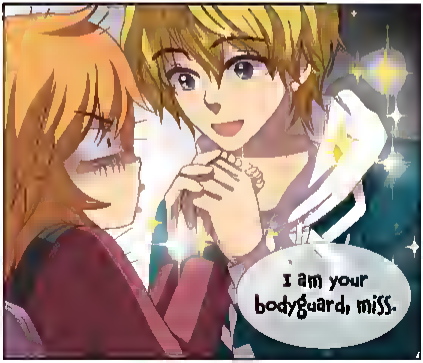
A Memory Within Memories (1)

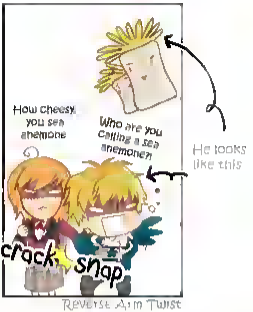
Well, everything is fine and dandy but...




THIS KID'S EVERYWHERE!
wahaha, I'm so excited!

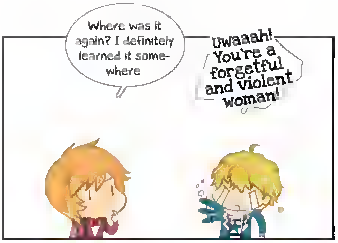
Hey, Yu Ga On! Don't follow me to school
No can do!
What? What do you mean "No can do"?

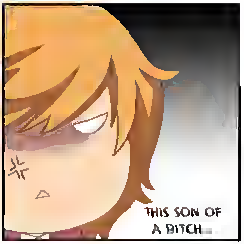

I am your bodyguard, miss.


How cheesy, you sea anemone
Who are you calling a sea anemone?
He looks like this
crack
snap
Reverse Arm Twist

Where'd you learn things like this? You're really strong for a girl.
Ah Ya Ya~

That...

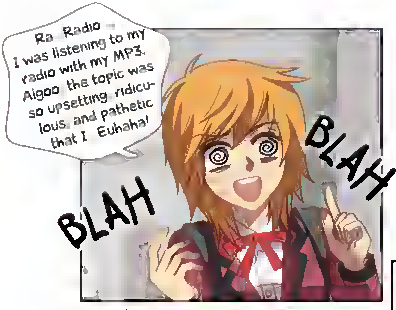

Where was it again? I definitely learned it somewhere
Uwaaah! You're a forgetful and violent woman!


THIS SON OF A BITCH...

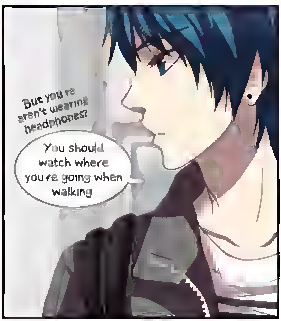
WHO YOU CALLING VIOLENT?!
SFX WHOOOSH!

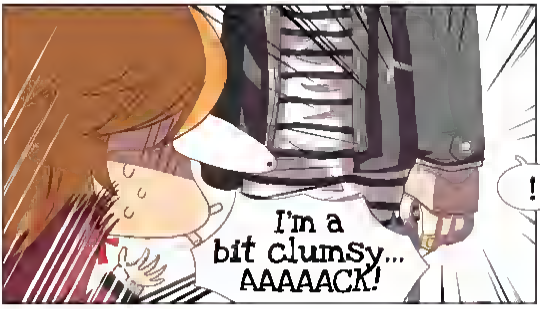
Huh?
Why is he here?!!
What are you doing?
Argoo my face~
Han Bit's House
Ha Ram's House

Ah, that's right. He's my next-door neighbor.

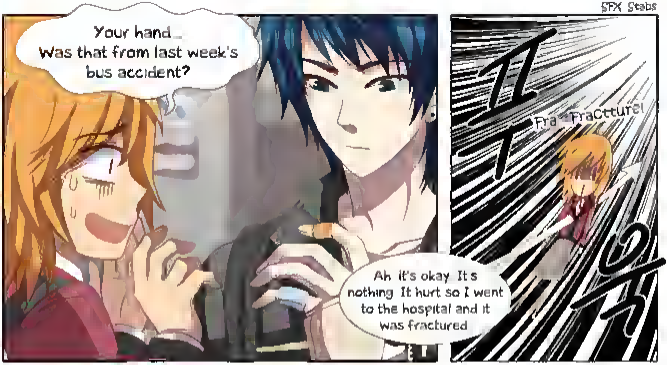

Ra Radio
I was listening to my radio with my MP3. Aigoo the topic was so upsetting, ridiculous, and pathetic that I Euhaha!
BLAH
BLAH

QC NOTE: AIGOO = A COMMON WORD KOREANS USE SOMETHING LIKE SIGH OR AH!





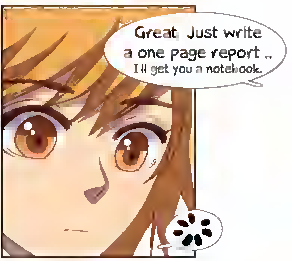
So many embarrassing moments flashed before my eyes.


SFX Stabs
Your hand... Was that from last week's bus accident?
Ah, it's okay. It's nothing. It hurt so I went to the hospital and it was fractured.
Fra-Fracttur!

I can't write the report that's due tomorrow and will probably get busted by the professor, but it's all good. Things happen
pummel
pummel

In the end...

(Note: She owes him favors from previous misshaps... ^^;;)



(Note: Unnie is a term girls use to refer to older sisters or close older girl friends. Its the female equal of "hung")

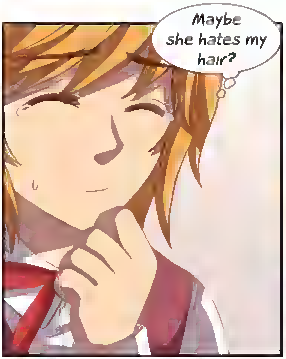
Huh?
What?
Oppa's hand! It was you!

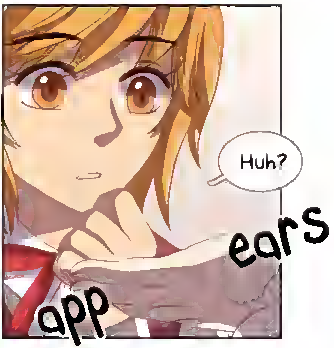
I'm sorry...
intimidated

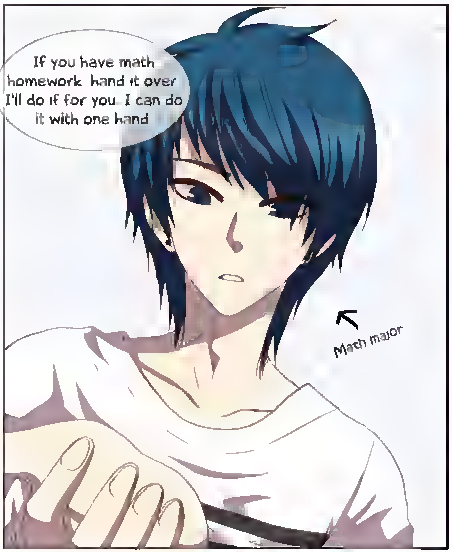
You are really..!
Sol.
pat
pat
Go do your homework. Make sure you let me check it
Okay..
I guess Sol hates me

glares
whimper

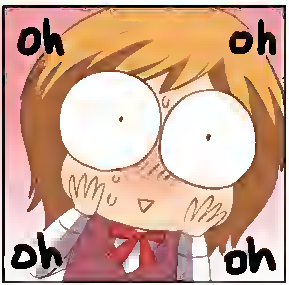
Hmph!!
Stomp
Stomp

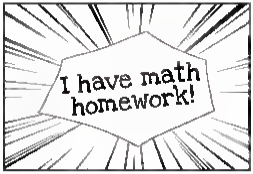

Maybe she hates my hair?


Huh?
ears
app

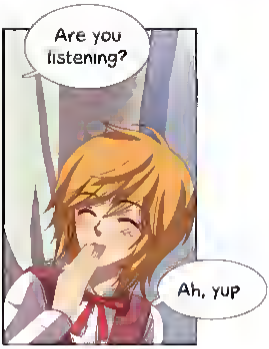

If you have math homework hand it over I'll do it for you. I can do it with one hand
Math major

blank
~

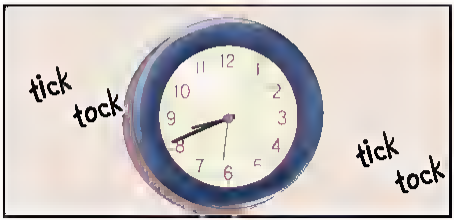

oh
oh
oh
oh

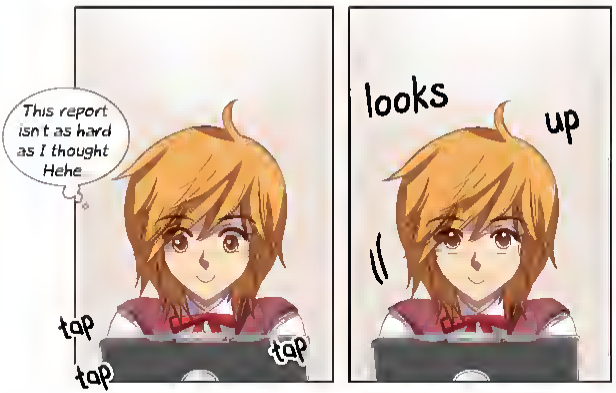


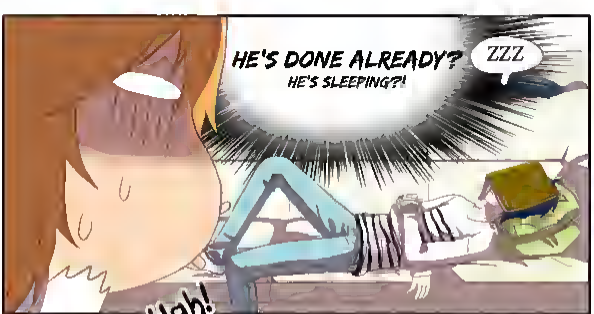
(Note: A4 paper is the standard letter sized paper. Its similar to regular printing paper in America but it's slightly different in width and length. Small margin though.)


Are you listening?
Ah, yup

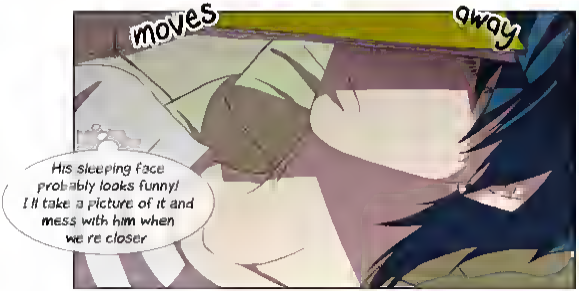
tick tock
tick tock

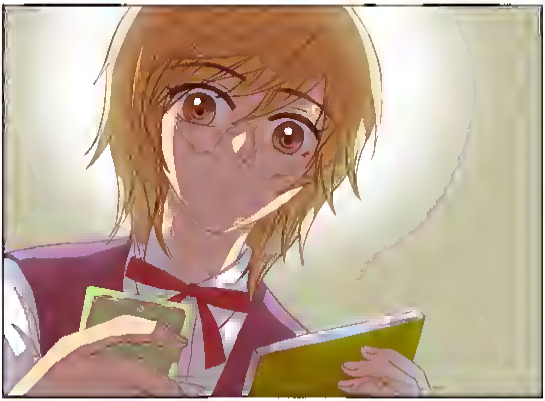

tick tock
tick tock

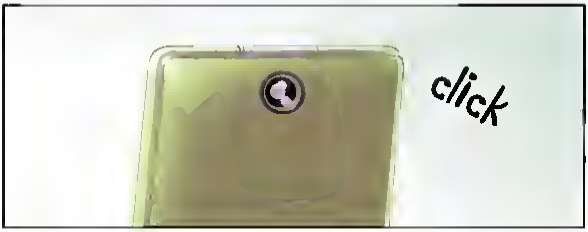

This report isn't as hard as I thought Hehe
tap
tap
tap
looks
up


HE'S DONE ALREADY?
HE'S SLEEPING?!
ZZZ
Ugh!

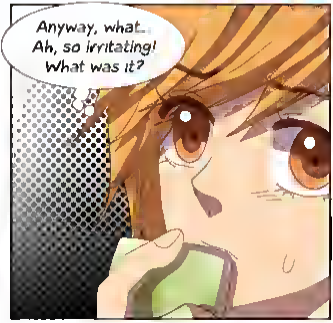
Hehe
tip
toe


moves
away
His sleeping face probably looks funny! I'll take a picture of it and mess with him when we're closer

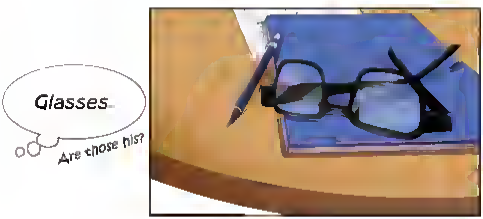



click

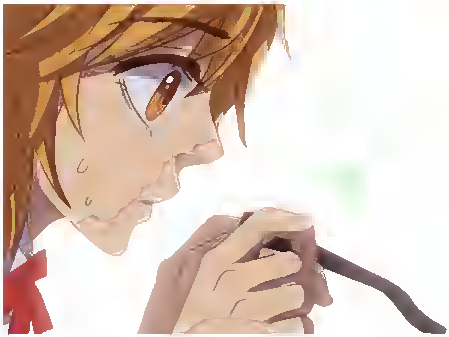
Oh my! What am I doing?!
AH!
UW

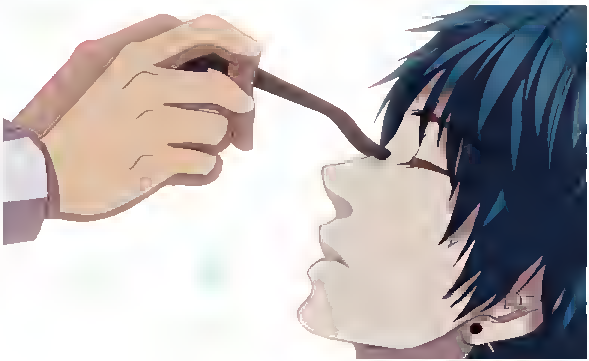

Anyway, what...
Ah, so irritating! What was it?

Something's familiar.



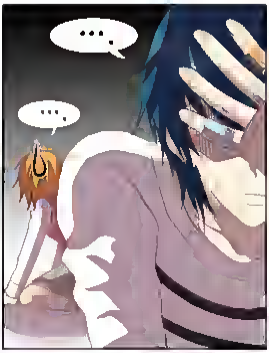
The glasses?

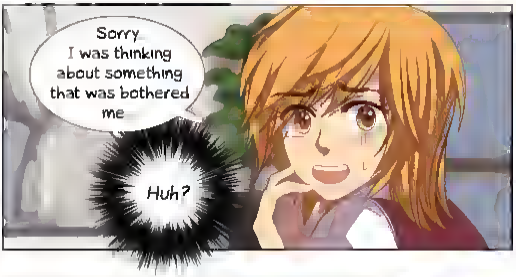




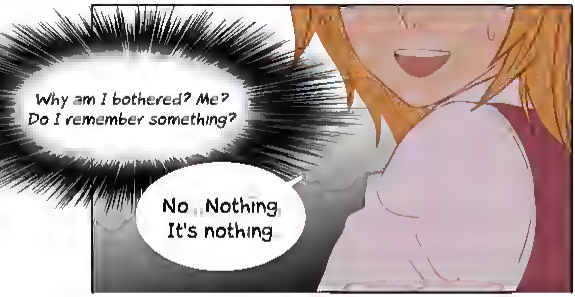
What are you doing?

Kya!
Ack!
Stab
Stab

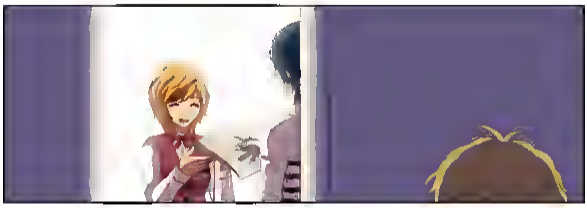

....
....

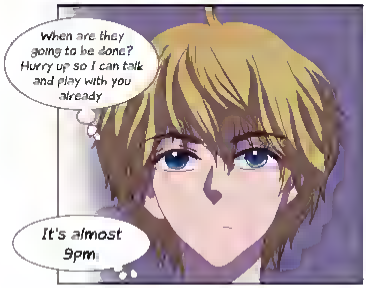

Sorry
I was thinking about something that was bothered me
Huh?

What?
Thought?
What thought?


Why am I bothered? Me?
Do I remember something?
No.. Nothing.
It's nothing.

Okay...




When are they going to be done? Hurry up so I can talk and play with you already
It's almost 9pm

Anyways, this girl...

clenches
Her expression is so serious

A ghost [illegible]

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Quality checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans

www.egscans.com

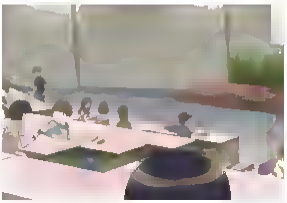
Pinocchio ch 6

Credits

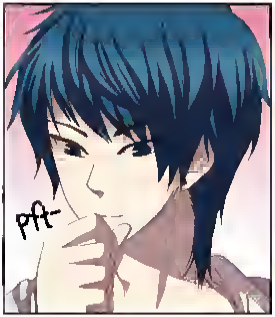
Translator: egDesire
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

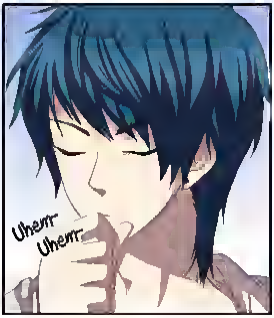
Read Online all of our releases at:

www.egscans.com



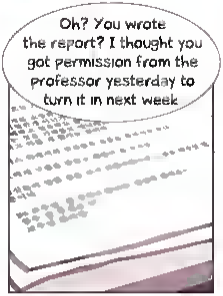
The report written by Haram


Pft-


Uhem-
Uhem-

PFT!

Oh our Han Bit finished at last? Is your hand okay?
yawn~


Oh? You wrote the report? I thought you got permission from the professor yesterday to turn it in next week

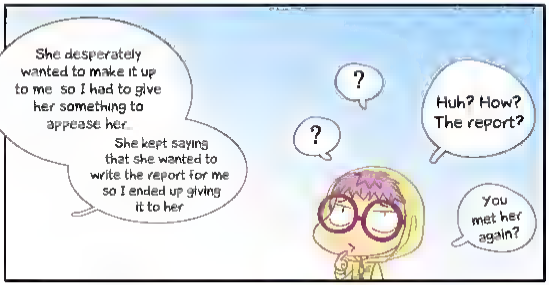
Didn't you say your hand hurt too much to write? Did you type with one hand?
Huh? So what's this report?
snore~
HUH?! What is this?! Did you type this with your foot?!
The ending is fascinating! Uwahaha!
Keke...
Ugh
Huh-!

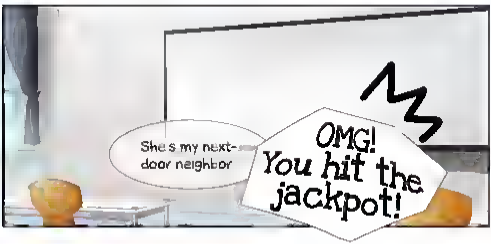
(None To do someth ng with your foot means it's done really badly)

IT SMELLS LIKE
A WOMAN.
....

The writing has a woman's scent!
What is it?! What's the story behind this?!?!

Do you remember the girl who hurt my hand?
Ah, the little girl from the bus?

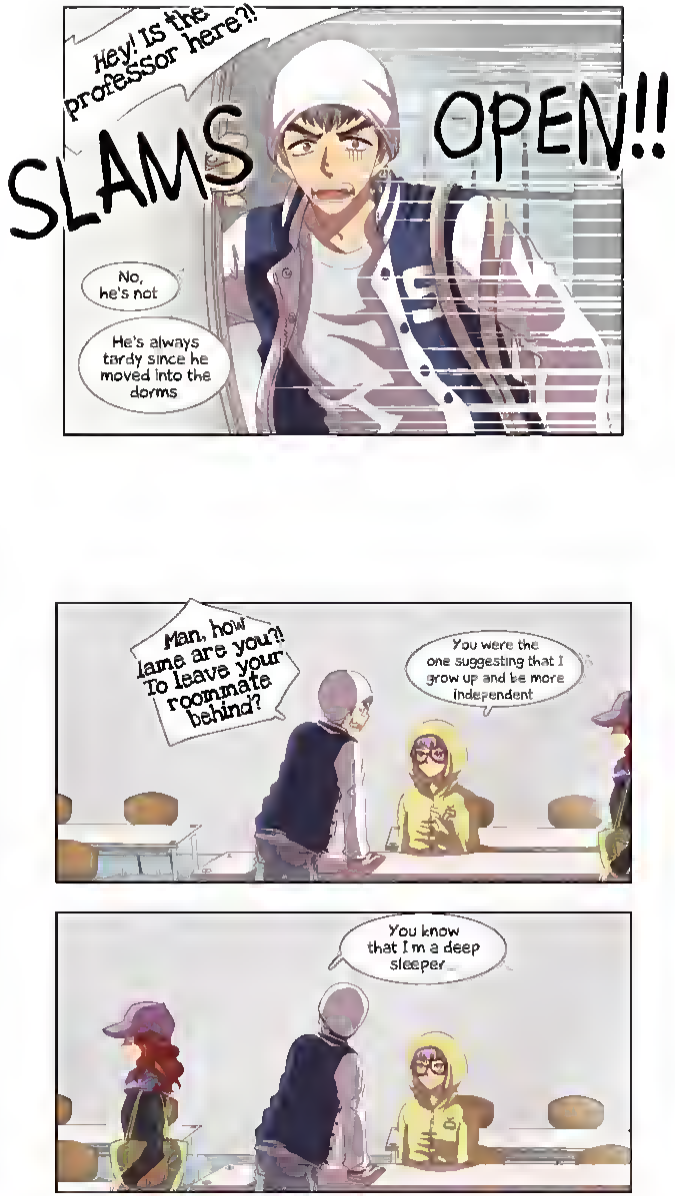

She desperately wanted to make it up to me so I had to give her something to appease her.
She kept saying that she wanted to write the report for me so I ended up giving it to her
?
?
Huh? How? The report?
You met her again?


She's my next-door neighbor
OMG! You hit the jackpot!

You... You're involved with a high school student Han Bit... I won't forgive you...
tremble
tremble
Wake up...

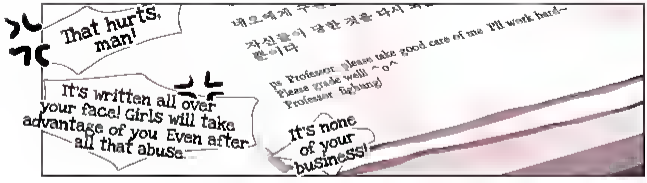
Boohoohoo~
She's a high school student right?! It's pathetic that you're involved with a high school student!
Jealous~
What is with you two—? Spill it~

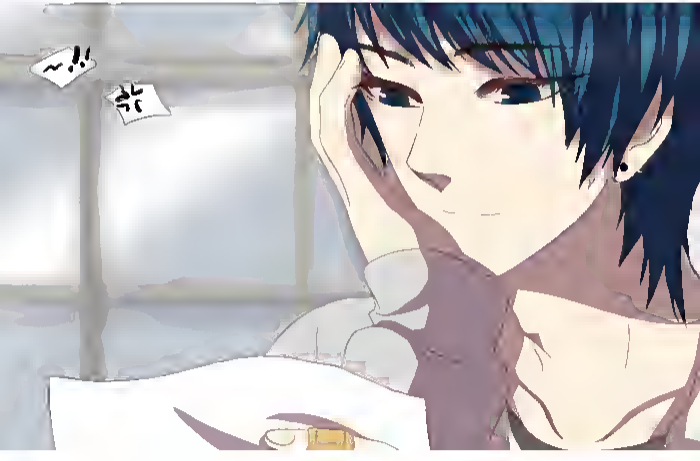
She's my...


Hey! Is the professor here?!
SLAMS
OPEN!!
No, he's not
He's always tardy since he moved into the dorms
Man, how lame are you?! To leave your roommate behind?
You were the one suggesting that I grow up and be more independent
You know that I'm a deep sleeper

wow

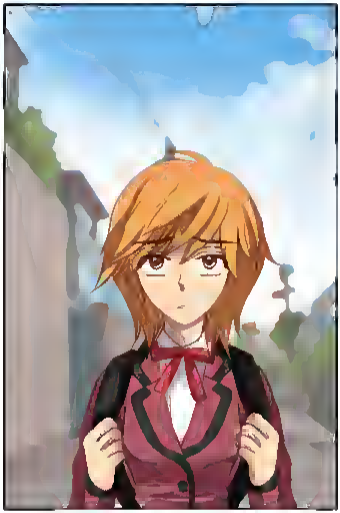
'Wow' what?
Pu-ack!
cru
nch


That hurts, man!
It's written all over your face! Girls will take advantage of you Even after all that abuse.
It's none of your business!
Dr Professor, please take good care of me I'll work hard~
Please guide well ^o^
Professor fighting!

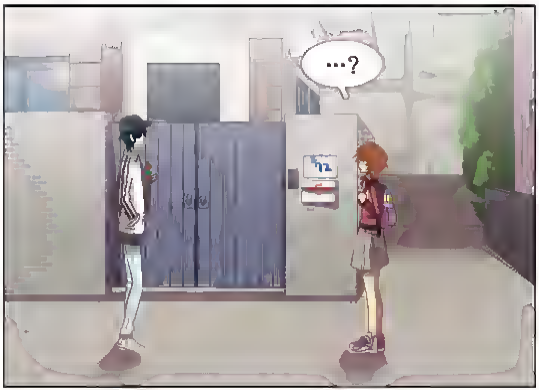

~!!

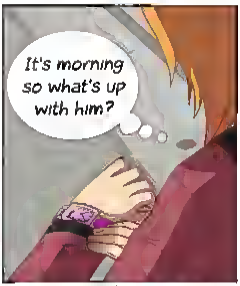
글 그림 마루
by Maru

-Chapter 6-
A Memory Within Memories (2)



P





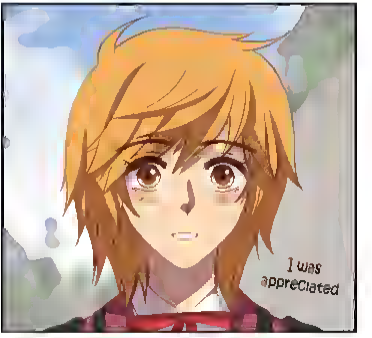
On the way to school

Kukukuku
Kukuku

When I become a college student, I am going to be good and study hard. I'm not going to live my college life like a delinquent. I'm not going to stay up or have a chaotic or crazy lifestyle—
Hey, kid. That's not it.
Why are you looking at me like that?
A slacker college student! Mom, Korea's future is dark ㅠㅠ

I worked on a group project all night and then my friends forced me to drink Alcohol
P
MY HEAD HURTS...
...

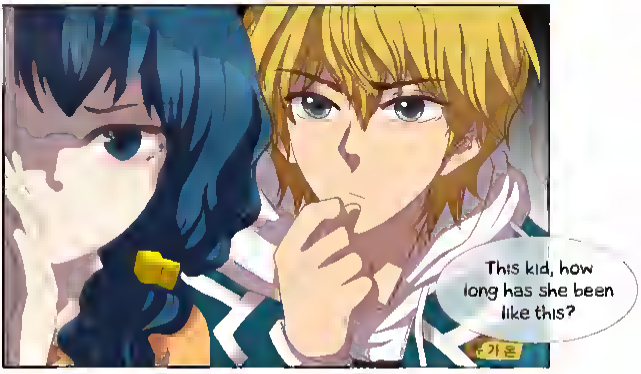
Anyways,
Thanks for the report last week Good work.


I was appreciated

Ho
Ho
Ho
Anytime! I'll write one for you anytime!
No way

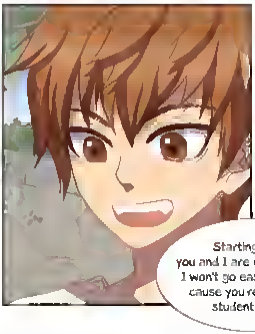
Hahaha! Don't play hard to get!

Been waiting for oppa she[illegible]



Han Sol, what are you doing?

Ahh, you startled me!
I came out to see you.
Voiceless scream

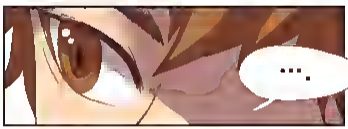

Starting today, you and I are class officers. I won't go easy on you because you're a transfer student, got it?

Let's go to school in 30 minutes.
The timing will be perfect, don't you think?
BLAH
BLAH
BLAH
I, Chae Ga Ram, will take care of it. I have a pretty good network here.
BLAH~
SHUT UP...

You think I need a friend?!

I can get to school on my own!
blank ~
Huh?

"You think I need a friend~?"
mock
mock
I can get to school on my own~


....

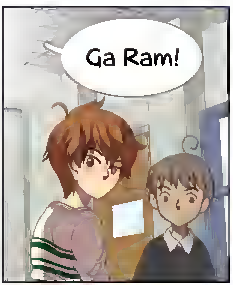
Does she really not want one?
Chae Ga Ram (12 yrs)
Chae Ha Ram's younger brother

What a strange girl
I'd get bored without friends

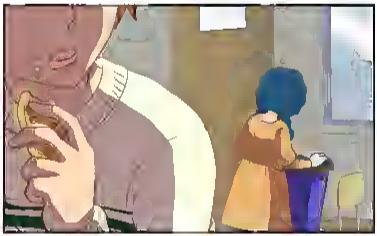
DON'T FOLLOW ME!
smack!

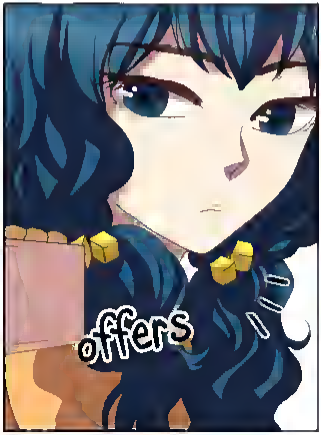
That meanie!
I'm going in the same direction. Boohoo.

dingdongdangdong~


Ga Ram!

Eat them with your friends. I baked them
Uwah! Cookies! Cookies!



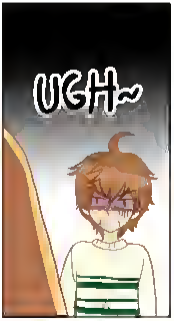

offers

Minji baked them! Have some
I'm good.

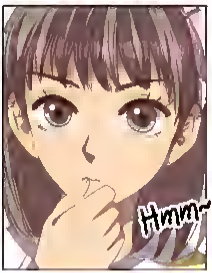
Get out of the way I need to take out the trash, okay?
Oh? Let's do it together. I'm a class officer too

I'd rather be alone

Let's take turns every other day, since it's bothersome.

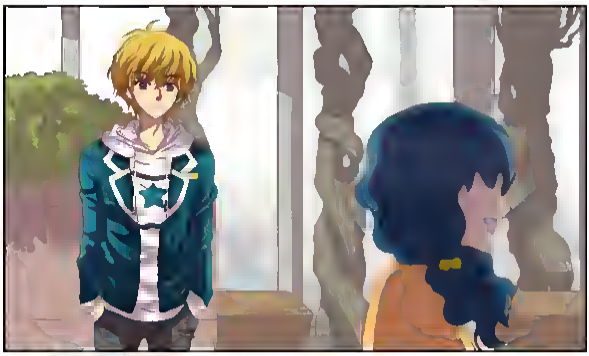

UGH~

Chae Ga Ram
Nah Nah Nanana~
You got dumped~
You got dumped~
It's not like that!!


Hmm~

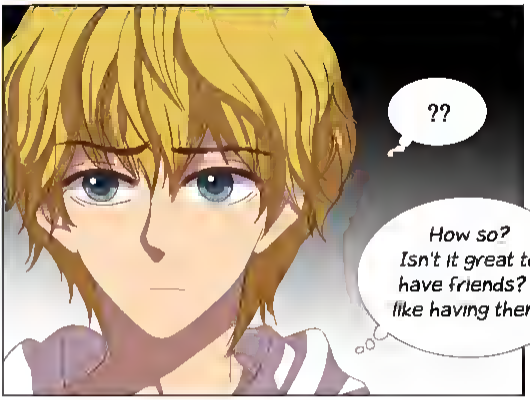
You guys~
I have something to tell you
Oh? What is it Minji?

Ugh, it's heavy
Should I have let him
come with me?

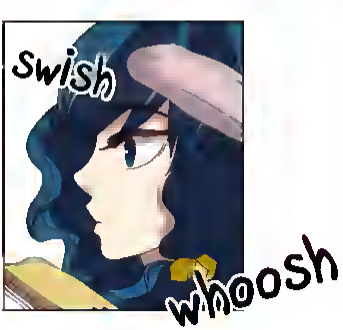


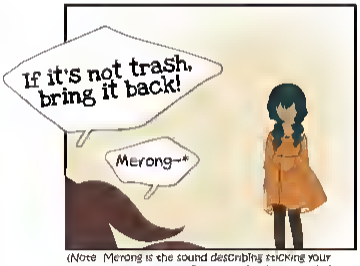
Being alone is better?
grabs

Are you really okay without any friends?
Oh, that's strange. It got lighter?

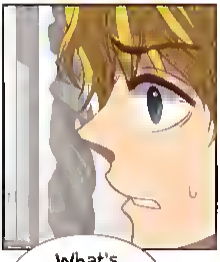

??
How so? Isn't it great to have friends? I like having them

Hey! Transfer Student! Take this trash out too!


swish
whoosh



(Note: Merong is the sound describing sticking your tongue out at someone. People say it when they do it.)



Neighbor kid, are you okay?
Though you can't hear me.
Ah

I'm used to it
It's alright. I don't need any help.
Really.

easy going scans
www.egscans.com

Recruiting

More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum

Japanese Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality Checkers

Artwork from manga Shinobi no Kuni

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

Pinocchio ch 7

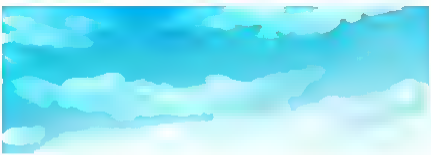
Credits

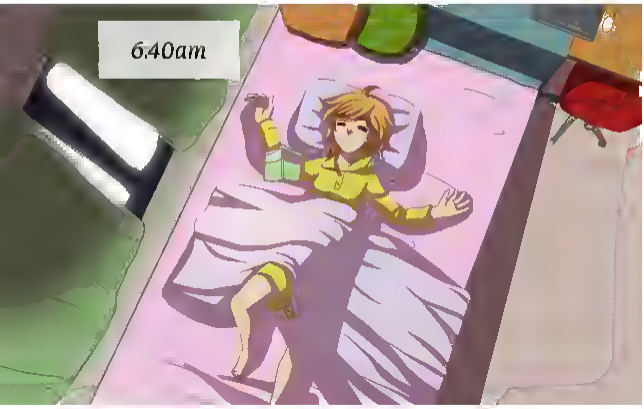
Translator: Tofumonster
Proofreader: TifTofu
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

Let us backtrack from chapter 6,
our last story, for just a bit.




6.40am

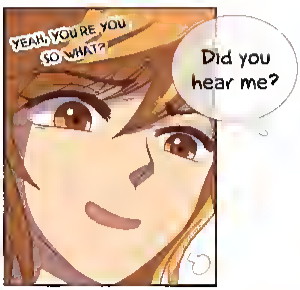
cre
eps

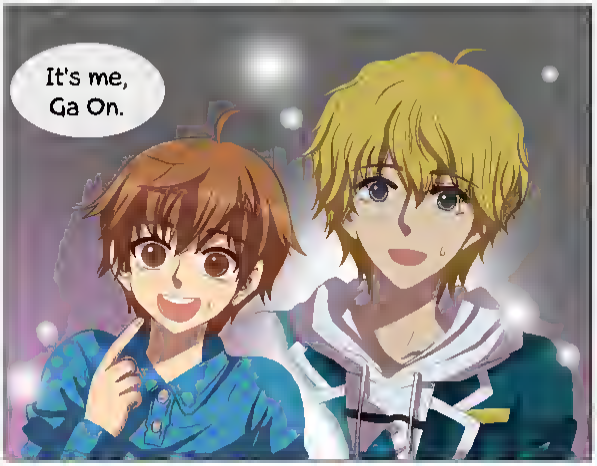
Wake up,
Ha Ram-. You're
going to be late

FLA
SH

Oh my,
I've overslept.
....

GRRR
You brat!
I thought I told you to call me Nuna or I'd kill you.
It's... it's me! ME!
UND


YEAH, YOU'RE YOU
SO WHAT?
Did you hear me?

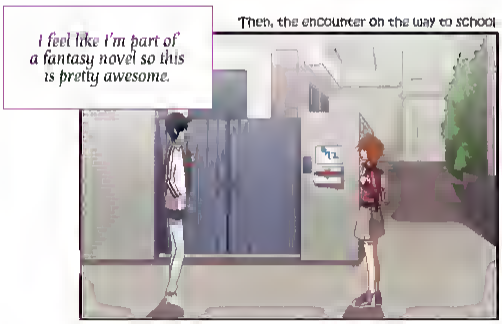

It's me,
Ga On.

gy
ack!

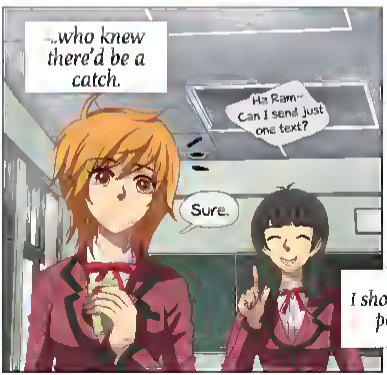
What the hell is this?
pulls
out

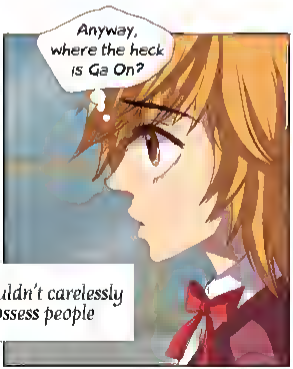
After he explained, I found out that he could repossess the bodies of anyone he had been in before
You wouldn't wake up so I was afraid you were going to be late

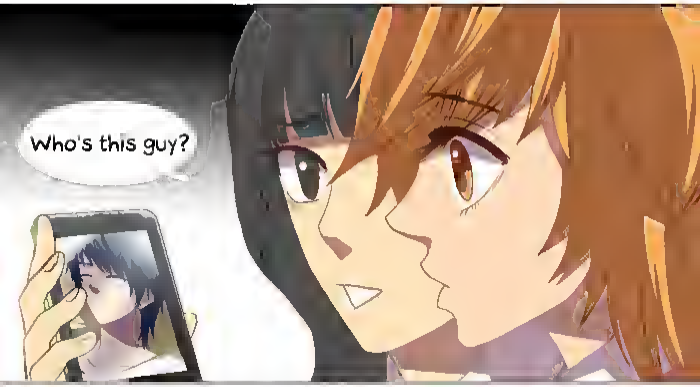
Only I can see this ghost.
Only I can possess someone with him.
Only I can unpossess someone from him

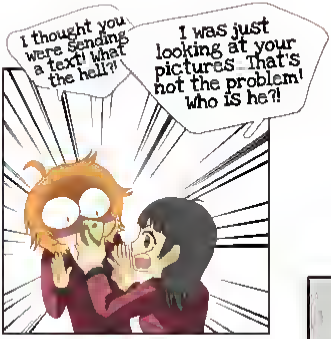

I feel like I'm part of a fantasy novel so this is pretty awesome.
Then, the encounter on the way to school

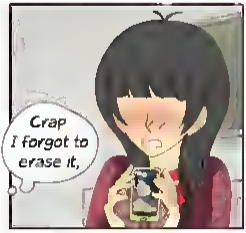
However...


...who knew there'd be a catch.
Ha Ram~ Can I send just one text?
Sure.


Anyway, where the heck is Ga On?
I shouldn't carelessly possess people


Who's this guy?

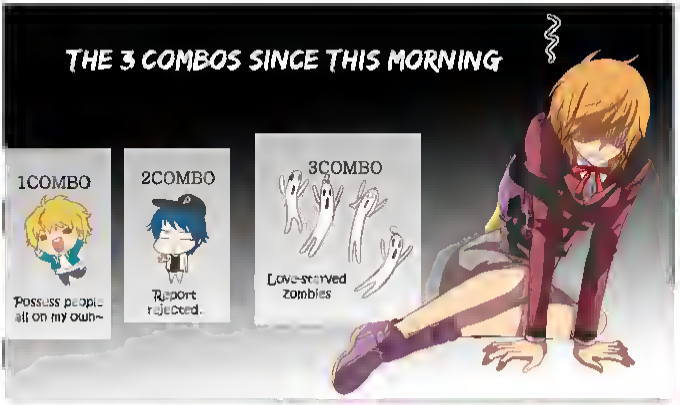

I thought you were sending a text! What the hell?!
I was just looking at your pictures. That's not the problem! Who is he?!


Crap
I forgot to erase it,

Chae Ha Ram's got a man!!!!!!
Eek!!

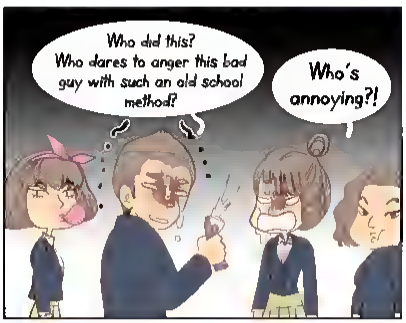
That's not true!
Lookie here~
Huk!
freezes over

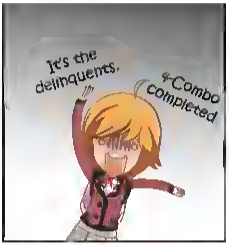
Who the hell is this?! Why didn't you tell me about him?! This is betrayal! Betrayal!
What kind of guy is he?! How did he get together with a dull girl like you?!
Ee
ek!~
Is he your real boyfriend?! Please teach me your ways! I'll bow before you!


THE 3 COMBOS SINCE THIS MORNING
1COMBO
Possess people all on my own~
2COMBO
Report rejected.
3COMBO
Love-starved zombies

Geez, can't I get some peace around here?!
cla
ng
So annoying!

smack!!!


Who did this? Who dares to anger this bad guy with such an old school method?
Who's annoying?!


It's the delinquents.
4-Combo completed

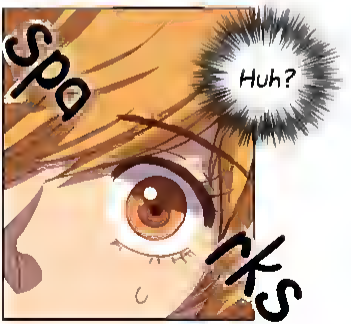
What are we having for dinner?
I'm broke~ Wanna come over to my place and eat?
Okay!

This voice..
Han Bit, you too~.

(Note: Most Koreans yell out "Umma" or "Mom/Mommy" when scared.)

You know what we're going to say right?
I'll give it to you old school style. Give us about 10,000 won for the laundry
If it were just these girls, I'd run for my life,

Duck down, shift forward, then quickly stand back up



WHO
OSH!!

Hiyah!
Bam
!!

Whoa! What the hell was that?!

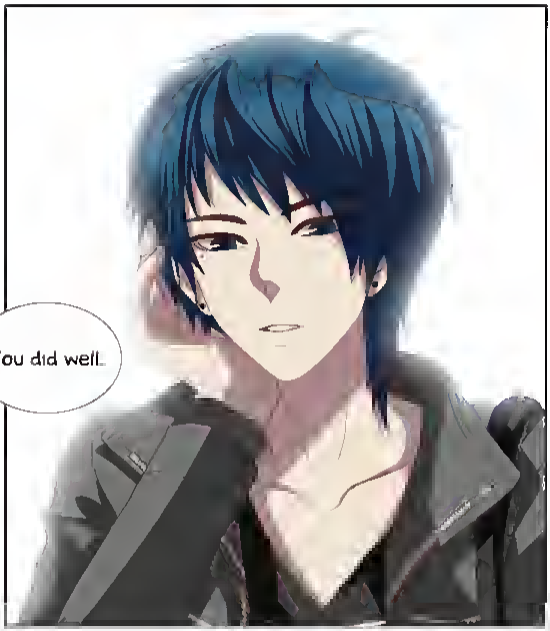
It worked!

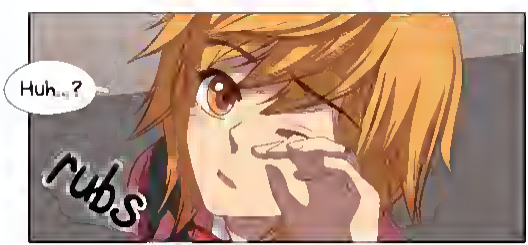
Quickly get behind and twist her wrist
Ow
Ow
Ow
Then push her
chu♡

kya!
HIYAH!!
Aim for the ankles.

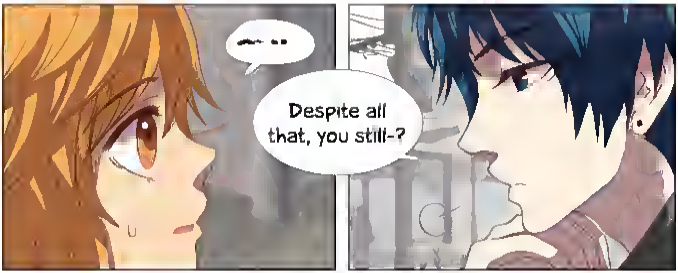
You little..
You're gonna get... ugh
Am I imagining things? I won!
You're skilled, as always

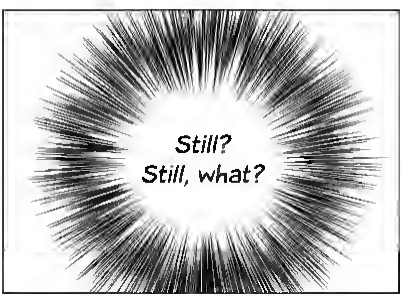
WHO
OSH!!

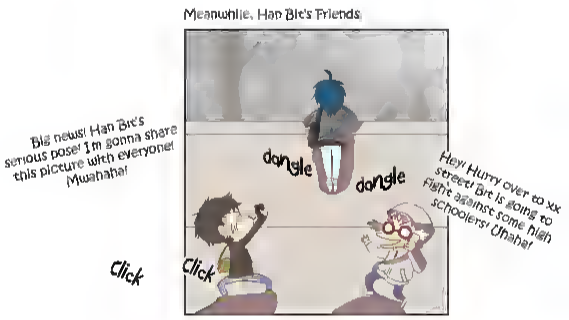

You did well.



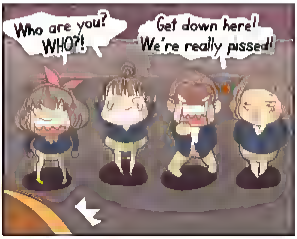
What was that? That kid...?


Despite all that, you still-?


Still?
Still, what?


Meanwhile, Han Bi's Friends
Big news! Han Bi's serious pose! I'm gonna share this picture with everyone! Muahaha!
Click
Click
dangle
dangle
Hey! Hurry over to xx street! Bi is going to fight against some high schoolers! Uhaha!

He should come down and help me out instead of telling me what to do!


Who are you? WHO?!
Get down here! We're really pissed!

How dare they steal lunch money in my territory I'm the son of the flower shop owner in this area
This is the biggest lie in the world but I hit both men and women so you be quiet and go home got it?

Veterans (university students) threatening (high school) students

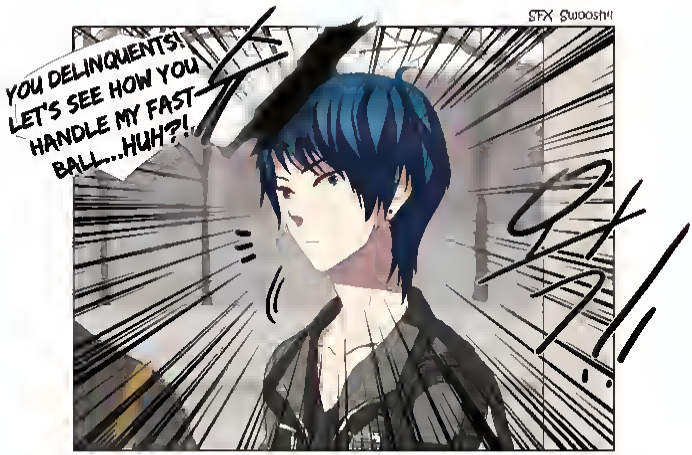
(Refresher: "Ajuss" or "Ajusshi" means middle-aged man or "uncle" ^^)

That's a very sensitive word. Let's try saying "Oppa" "Oh" "Ppa."

stares
Hmm~

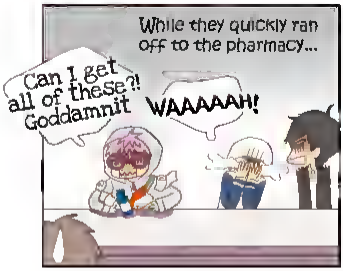
smirk
Is she the one you're playing with?
What re you saying?
What?!

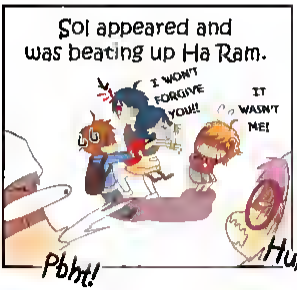
HIYAHYAHYAH! HAN BIT! I'M HERE TO HELP YOOOOOUUU!!!


SFX Swoosh!!
YOU DELINQUENTS! LET'S SEE HOW YOU HANDLE MY FAST BALL...HUH?!
OH!!

BAM—

(Note: During the imperial age of Korea, criminals bowed down from of the king in a similar manner and asked for forgiveness as they awaited for the verdict)



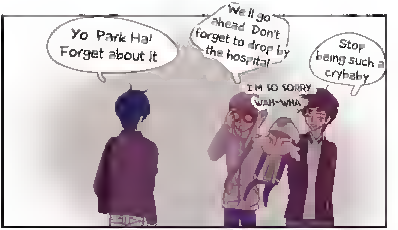


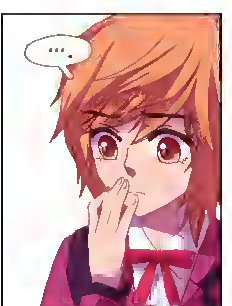
Was it really because of Park Ha oppa?
Yeah, so would you stop harrassing Ha Ram?
It's just a scratch.

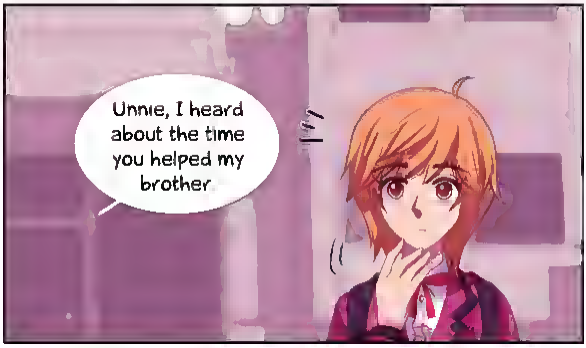
What did I do?

I'm the one that's hurt, so why are you crying?
Because it's bleeding a lot...
Hic~
pat
pat

So I probably hasn't made any new friends yet, so thanks for walking back home with her
No...No problem
....

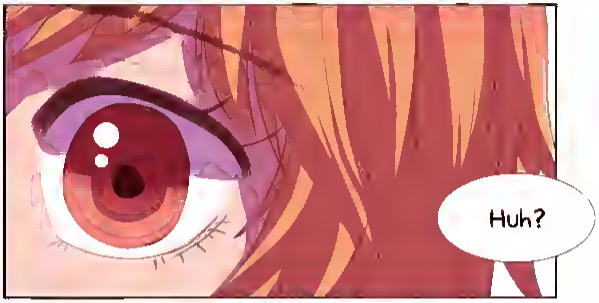

Yo Park Ha! Forget about it
We'll go ahead Don't forget to drop by the hospital
I'M SO SORRY WAH-WHA
Stop being such a crybaby


...


Unnie, I heard about the time you helped my brother

Are you still like this?

I don't like you, unnie.


Huh?

I need to stop by the hospital so you guys go ahead.

Nuna about Han Sol don't you find something off about her?
Still?

Ah I'm not saying she's strange There's just one little thing I don't understand
What is?

Nuna?

피노키오

pinocchio

-Chapter 7-

A Memory Within Memories (3)

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

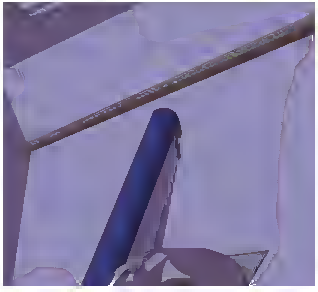
Pinocchio ch 8

Credits

Translator: Tofumonster
Proofreader: icekuran
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

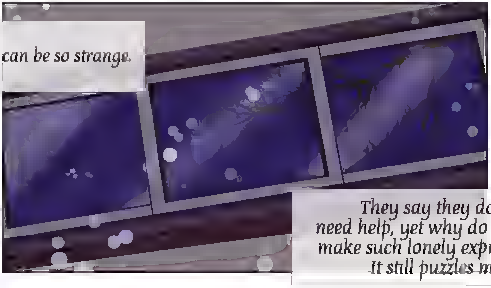
www.egscans.com



roll
roll

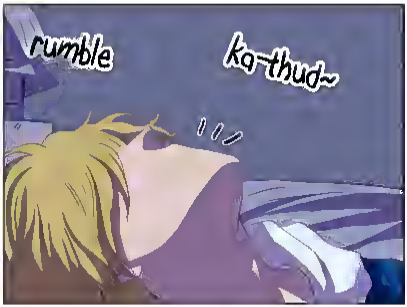
I'd rather be alone.
thud
thud
I'm used to this.
It's alright, I don't need any help
Really

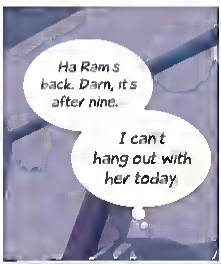
People can be so strange.



They say they don't need help, yet why do they still make such lonely expressions? It still puzzles me

They say they don't need help, but the truth is .



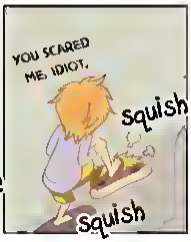


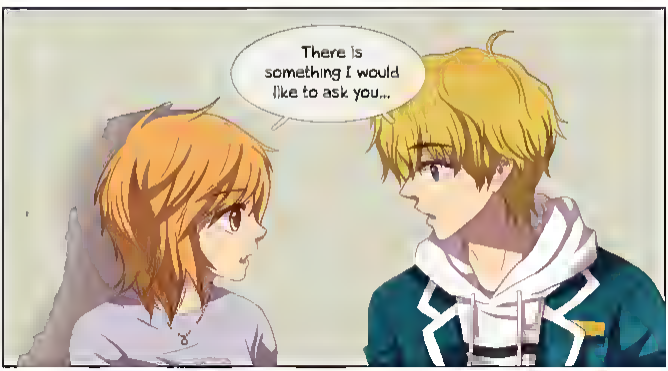
Was she hanging out with that guy again?

jolts up!
I want to hang out with her too! This is no fun!

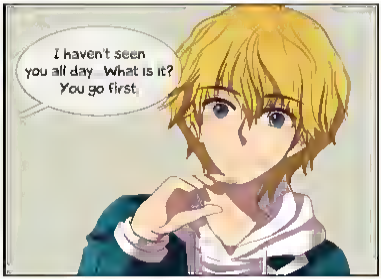
knock
Ga On are you there?
knock

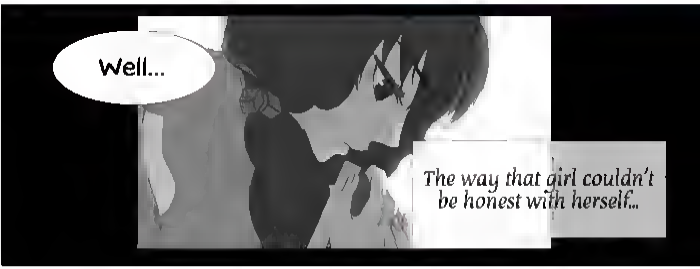
Is he not there? I haven't seen him all day
knock
knock
eme rge

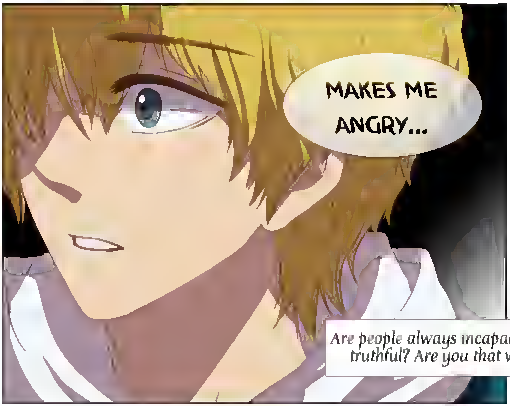

YOU SCARED ME, IDIOT.
squish
squish

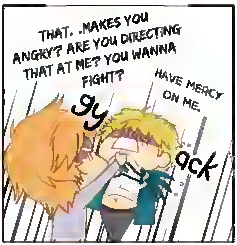

There is something I would like to ask you...

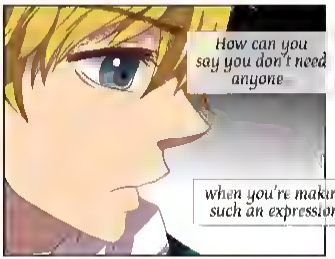
DON'T COPY ME!
Eek!


I haven't seen you all day. What is it? You go first.


Well...
The way that girl couldn't be honest with herself...


MAKES ME ANGRY...
Are people always incapable of being truthful? Are you that way too?


THAT. .MAKES YOU ANGRY? ARE YOU DIRECTING THAT AT ME? YOU WANNA FIGHT?
HAVE MERCY ON ME.
gy
ck


How can you say you don't need anyone
when you're making such an expression?

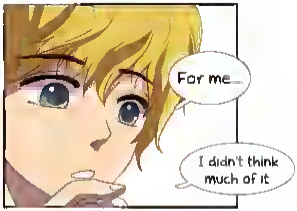
That kind of expressions just makes me so ang-
...?

Hey, can I ask now?
It's none of my business That kid's in a difficult situation
I should be helping her yet what kind of thought.
Can I ask?
Please do miss.

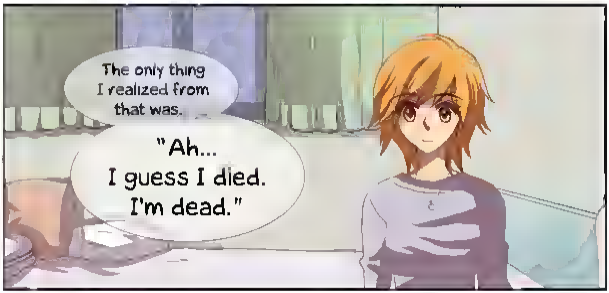
How does it feel to have no memories?

You know how sometimes you have something you can't seem to remember,
but when you think you have it, you don't? It's just so frustrating and it drives you nuts.
Doesn't it bother you?

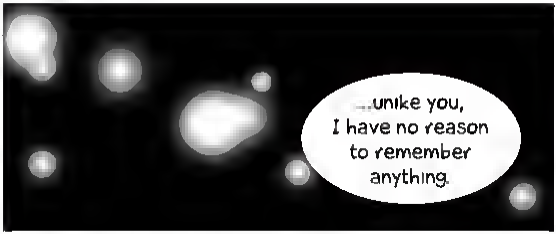
Ah, was I too blunt?
deep in thought~


For me...
I didn't think much of it

When I first opened my eyes, it was a snowy day and I was lying flat on the asphalt
For a few days... No, maybe a month or two? I didn't do anything but lay flat on the ground.


The only thing I realized from that was.
"Ah... I guess I died. I'm dead."

Rather than frustration, my mind was like a new, clean slate I wasn't bothered at all. Also..


...unlike you,
I have no reason
to remember
anything.

피노키오

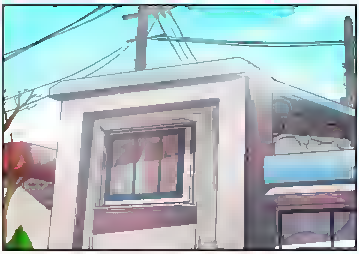
pinocchio

글 그림 마루

by Maru

-Chapter 8-

A Memory Within Memories (4)



So, I couldn't ask any further.

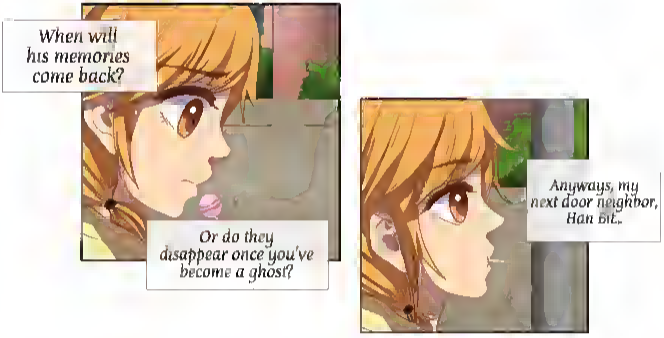
It was kind of painful for me to watch him talk like it was nothing

Fresh Ma

Ajumma, can I have some spinach and a bundle of leeks?

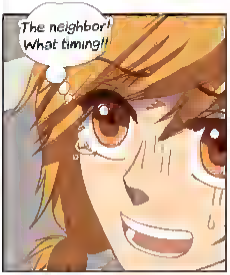
Shopping for your mom, Ha Ram?

If it were me, I'd just want to cry.

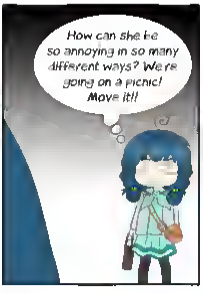

When will his memories come back?
Or do they disappear once you've become a ghost?
Anyways, my next door neighbor, Han Bit..

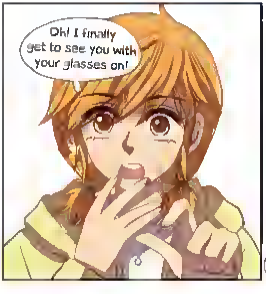
Now that I think about it, although it was my first time meeting him, it didn't feel awkward at all
He used a familiar tone with me and...
You're heavy
...everything just seemed so natural. The whole situation was.
...
It doesn't hurt
It seemed like somethin was bothering him thoug
Okay...

(E/D: She twisted her leg on the messed up glitter cover.)

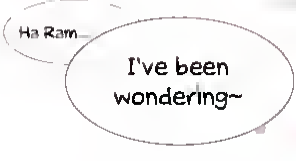

The neighbor! What timing!!

Geez, you're clumsy
It's not even surprising anymore


How can she be so annoying in so many different ways? We're going on a picnic! Move it!!

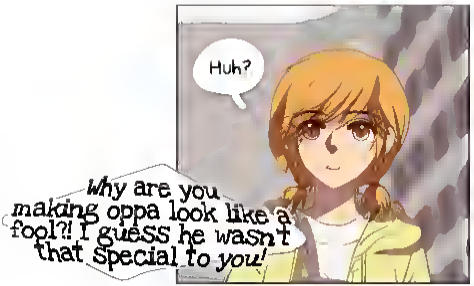

Oh! I finally get to see you with your glasses on!

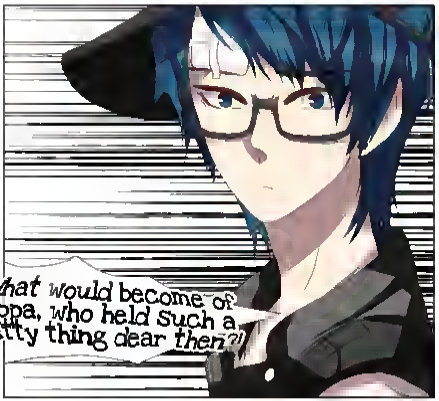
I felt like I'd remember something after seeing you with glasses on!


Ha Ram...
I've been wondering~

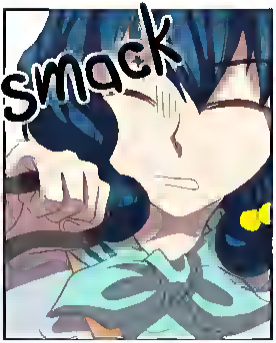
Have I met you before?

I REALLY HATE YOU, UNNI!

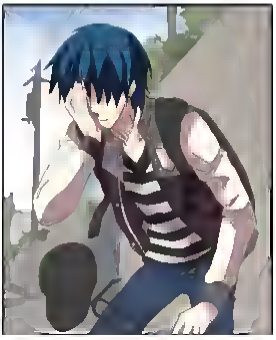

Huh?
Why are you making oppa look like a fool?! I guess he wasn't that special to you!

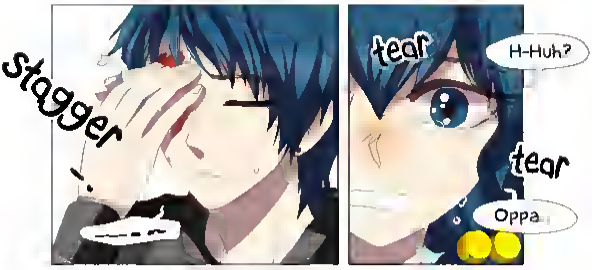

What would become of oppa, who held such a petty thing dear then?!

Sol..
swings
I hate you too, oppa!


smack

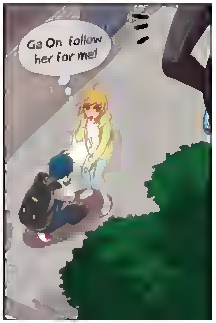
drip
drip

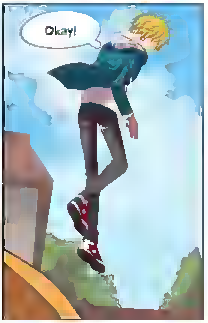



stagger
tear
H-Huh?
tear
Oppa

Sol... wait!
WHOOSH

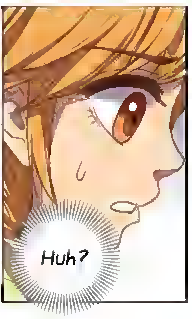
stands up


Go On. follow her for me!


Okay!

Are you alright? Here's some tissues
I'm fine.

Let's get you to the hospital first Here, let's get up
No, we should find Sol first ..


Huh?

Through the touch of
his hands, I feel the memories
flowing back to me

It's definitely a familiar hand
from my childhood

You're going to catch a cold if you stand there like that. Come here, Ha Ram.

Who's that kid?
Who is this guy?

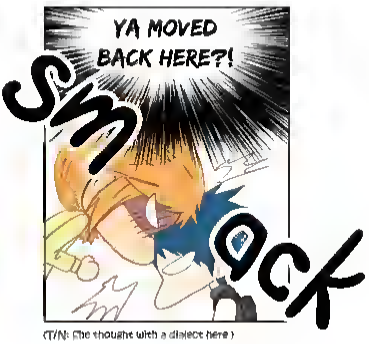
The one that often played with me when I was a child...

...Bit.

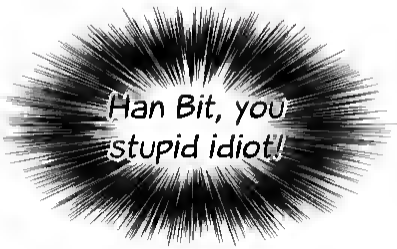
..the next door neighbor

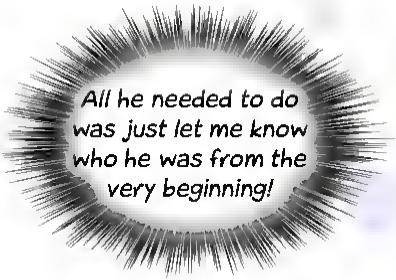
Han Bit.
Han Bit?

The next door neighbor I spent my childhood with came back here.



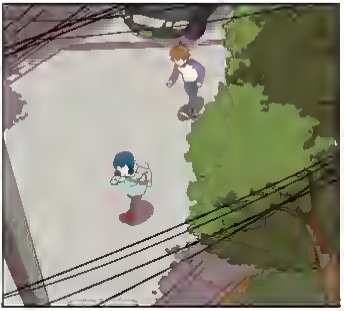
(T/N: She thoughts with a dialect here.)




All he needed to do was just let me know who he was from the very beginning!

Why didn't he say something?

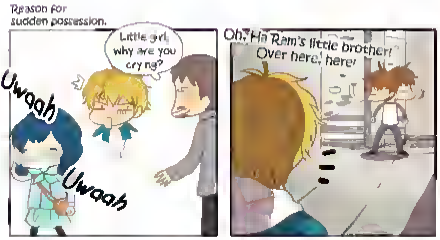
Why?



Hey...! Hold on for a second!

Why do you keep on following me?! Idiot!

Under Ga Oh's control



Minji From Ch.6

(ED: Koreans like saving scenes from TV into .gifs or video files to share with everyone. If you watch old Korean variety shows like 'Love Letter' or 'X-Man' you might see cameras shive say something like below pop up.)

What are you guys doing? Are you guys d-d-dating..?

I said, "Let me go!"
Sla ps!!

W-What's up with her?! Hey you. Stop right there!

gra
sps

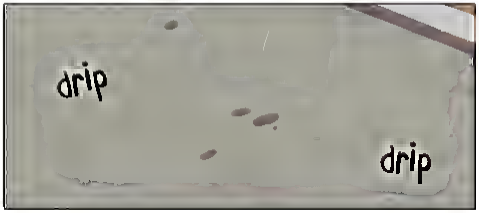
Please try and get along with her. That's what good children are supposed to do, right? No?

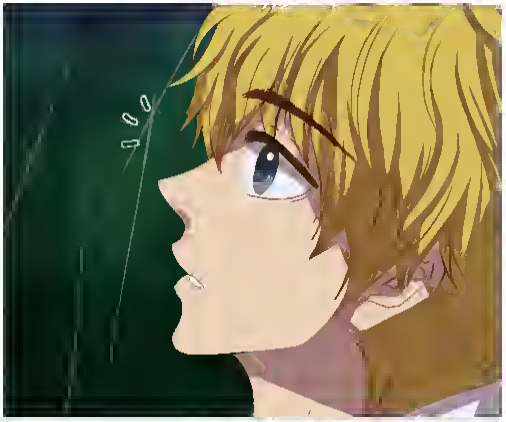
I'm depending on you, kid!

Who are you calling "kid"?! How can forget my name?! Choi Ga Ram, you jerk!!

...but then again, it's your request after all And you held my hand, you playboy ♡
blush

I hope they get along well
Hehehe


drip
drip



피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 9

Credits

Translator: Tofumonster
Proofreader: TifTofu
Editor: Rhynochi
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

피노키오

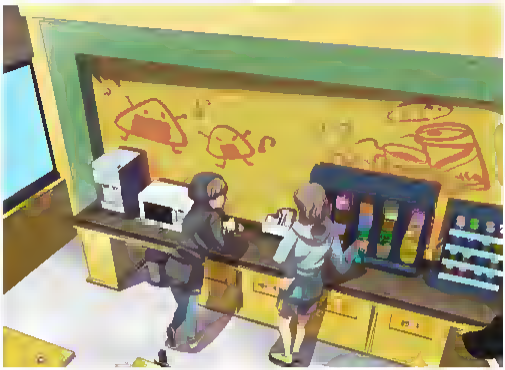
pinocchio

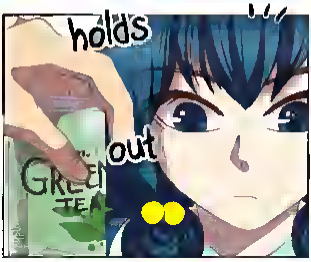
글 그림 마루

by Maru

-Chapter 9-
A Memory Within Memories (5)

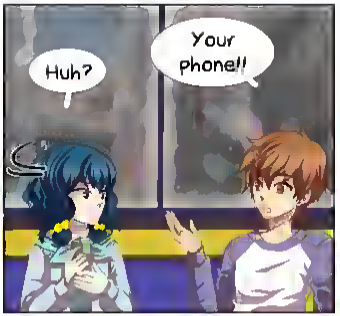
(ED: Actually it's a convenience store, but it doesn't fit in the image well. Pretty much a store where you can buy snacks, toiletries, etc. in one spot. They are very common and popular in Asian cities.)

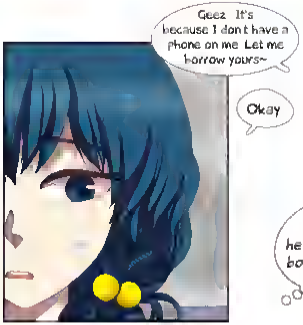


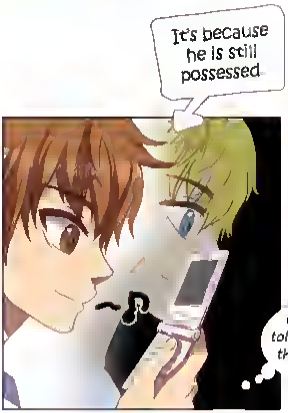

holds
out

Here, drink some.

Cellphone


Huh?
Your phone!!

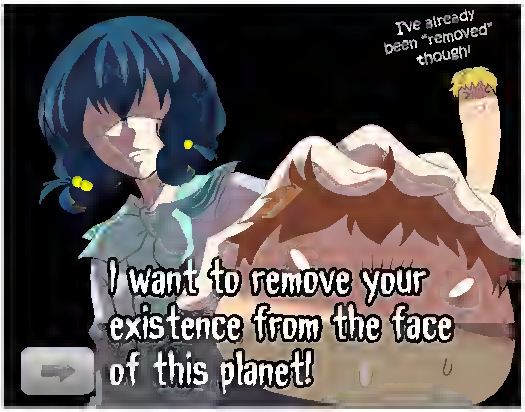

Geez It's because I don't have a phone on me Let me borrow yours~
Okay
Why is he acting so bold today?


It's because he is still possessed
Ha Ram already told me how use this thing Go to recent calls..

What are you doing?
Sending a text to Han Bit hyung
R-ring~ ♪

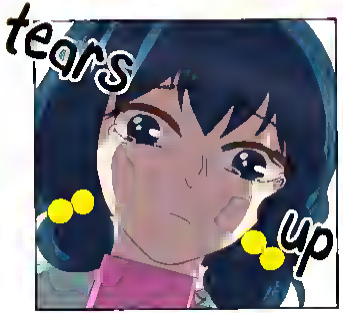
!!!!!!!
I told him not to worry and that we're just hanging out at the Maru convenience store near the Soon Inter section
Also, this is probably the only way I can contact Ha Ram

You bastard...


I've already been "removed" though!
I want to remove your existence from the face of this planet!

ring ring

I'LL DROP BY THE HOSPITAL THEN PICK YOU UP. ALRIGHT? STAY PUT SINCE IT'S RAINING, OK?

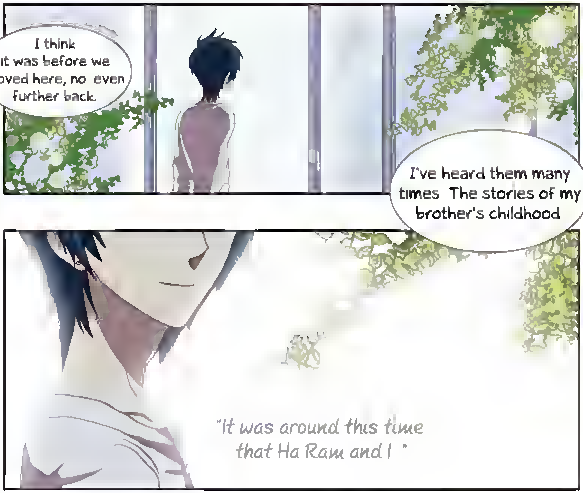

tears
up

Oppa isn't mad with me
Phew
Huh? He can get upset with you?

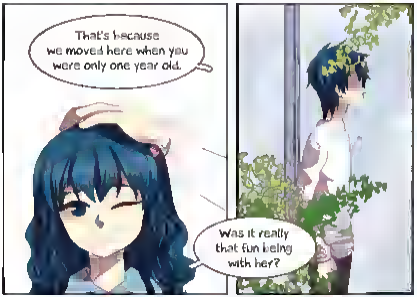
After I do something bad, comes the butt-spanking of fury

So, you don't like making new friends and Ha Ram. Do you hate people?
I'll listen to everything you have to say so just tell me.
Why does he want to know about his nuna so much?
Because he's still possessed

I heard from oppa...


I think it was before we moved here, no even further back.
I've heard them many times The stories of my brother's childhood
"It was around this time that Ha Ram and I "

When did we play with that unni? I don't remember her at all.


That's because we moved here when you were only one year old.
Was it really that fun being with her?

Yeah,

definitely.

Huh
I'm sure she treasured all the memories she shared with you too, right oppa?

My eyes!!

My brother is someone who deeply treasures the bond with the people he meets

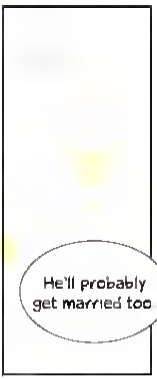
Each and every memory and friendship, he really treasures all of them...
and you had
me again?
That's it, right? Tell me~

Therefore...

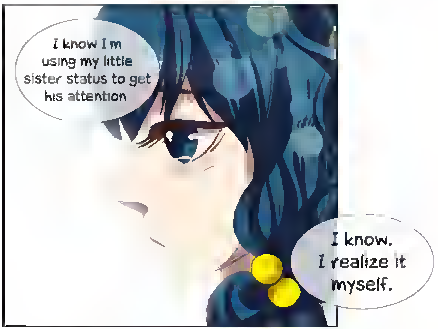
HOW CAN SHE HURT OPPA LIKE THAT!!!
He'S never made that kind of face before!
crush
ACK!!
WITH THIS AMOUNT OF SODA THAT CAN'S LIKE A WHITE HOLE!!!
I always thought you didn't like Ha Ram because you're close with you oppa

I'm not a little kid you know? But.. that doesn't mean my opinion of her isn't completely unbiased

Someday, oppa will start dating


He'll probably get married too

tears up~
Marriage


I know I m using my little sister status to get his attention
I know. I realize it myself.

I just don't want to lose him yet..

Oh, it's probably best to let Ha Ram's brother hear this issue.
SWO
OSH

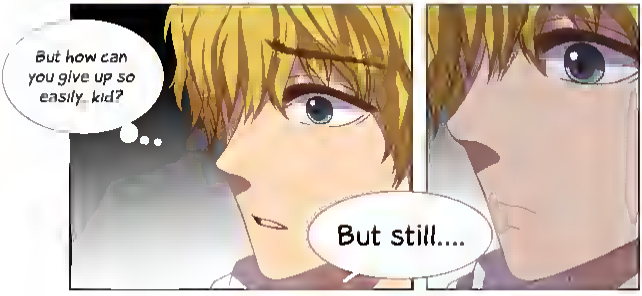
Huk?!
flinch
I was chasing Han Soi then... Huh?
? ?
I found you!
What the hell, get away from me..

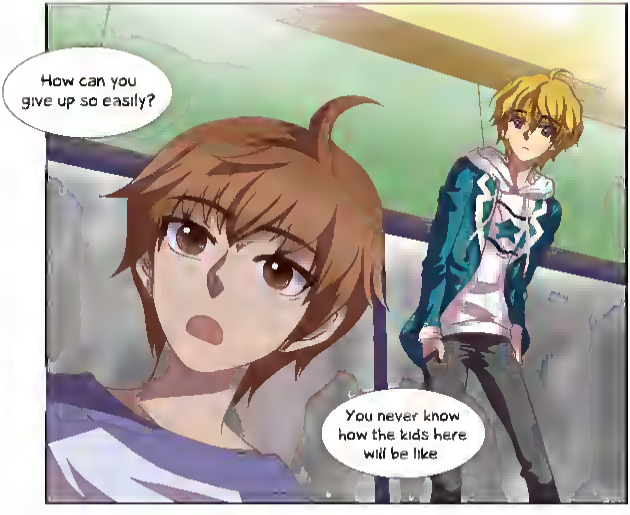
Why would you even want to know about my social problems? I wonder...

I was bullied at my old school

Hey, you never even bother to talk to us. But you follow your oppa around all the time.
What an eyesore
She always goes on and on about how great her oppa is. You know that?

I don't need any friends. I don't need anyone else except oppa.


But how can you give up so easily, kid?
...
But still....


How can you give up so easily?
You never know how the kids here will be like

Hmm.
I don't think I need to worry anymore
fa
des
What...I'm Saying...Is...
I knew someone like you wouldn't understand any of it! You don't know how scary it is!
Do you think girls here would be any different? I'm already on bad terms with the girls here

Well, first of all,
You're different from them.

What?
How can he say this stuff like it's nothing?

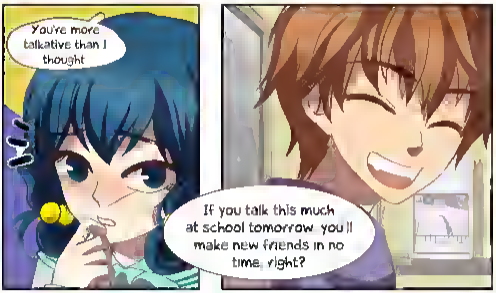
Super
pis
sed
It's all your fault that the other girls started hating me!
Girls are really sensitive to this kind of stuff, dummy!

Can't you just try and be nice to them? You never know you might become friends that way

Ugh he just keeps repeating him self I really don't like this kid
You don't understand what I'm saying I don't care. I don't know what to say anymore.

If I help you...
stomach growling

You're hungry? I'll be right back
blush
blush
Ugh!!


You're more talkative than I thought
If you talk this much at school tomorrow, you'll make new friends in no time, right?

Crap, why do I only have 1000 won?

MART STOP

He's stubborn, but...

I feel something melting away

It's kind of refreshing

(ED: Yes, Ramyeon is served in convenience stores. The flavor is different from ramen. I recommend Shin Ramyeon or Nong Shin Kimchi with a slice of cheese and an egg. Yum.)

Noori Hospital

The rain stopped...? A-achoo!
It's going to be dark soon...
rustle~
Huh?
My treatment's done. Let's go pick up Sol.

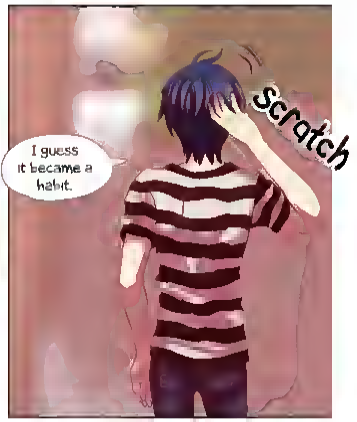
Will there be a scar?
Nope Except ...

He said that if I get injured in the same place again, he's gonna kill me.
Damn

...

Refer back to Ch. 3

Ever since you were young, you got the cold easily so I was worried

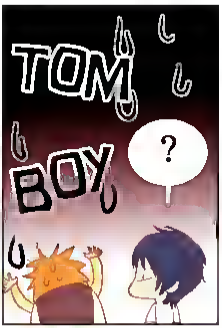

Scratch
I guess it became a habit.

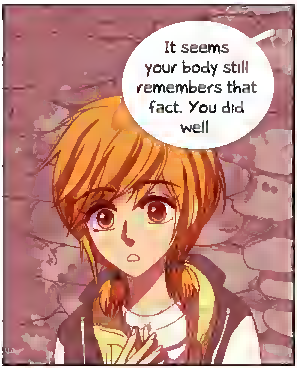
On rainy days, you wouldn't think twice about running out to play

And you would always jump into the park fountains like a crazy lad

It was pretty tough taking care of you.

There was never a day you didn't get into a fight.
I got worried so when I started learning Tae Kwon Do, I taught you some moves too
Ha Rain's Mom

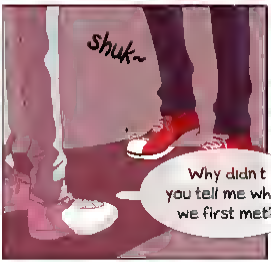

TOM,
BOY,
?

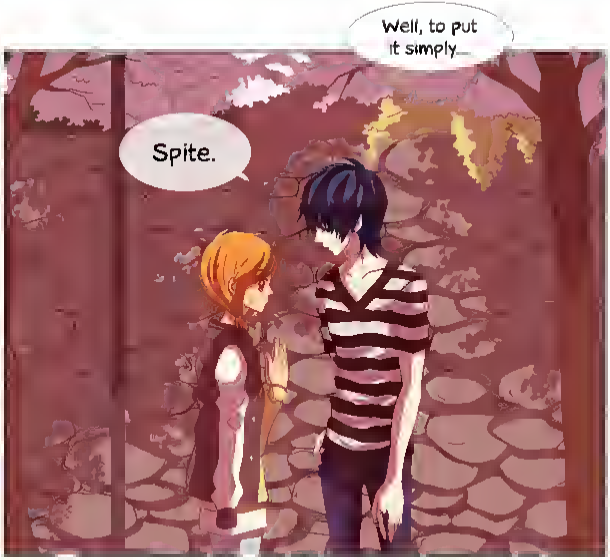

It seems your body still remembers that fact. You did well

Oh yeah, that time...

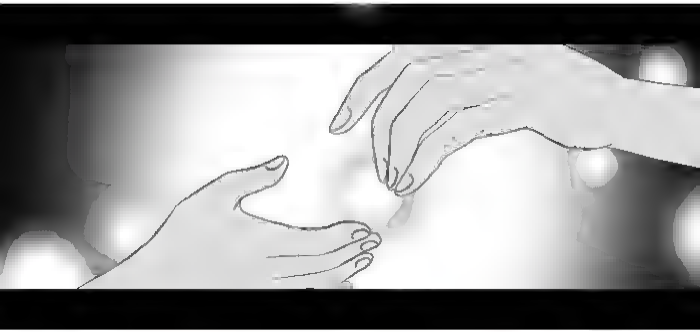
I'm sorry I couldn't remember!

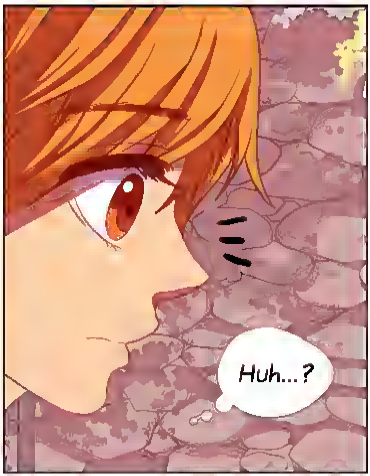
It was over 10 years ago—so I couldn't remember much.


Shuk~
Why didn't you tell me when we first met?

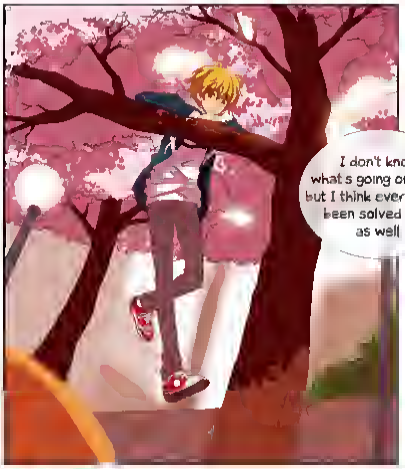

Well, to put it simply...
Spite.

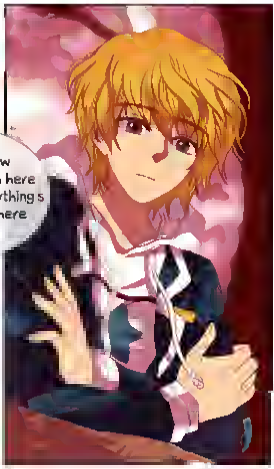
Yup That s probably it.
I was annoyed that you couldn't remember me
AHAHAHAHA!!
I-I See!!
So mean~!
I get that often
The one that tells him that often
DO YOU HATE ME OR SOMETHING? YOU BASTARD!




Huh...?

My memory is a bit foggy, but is it this person? He gave me something for sure.

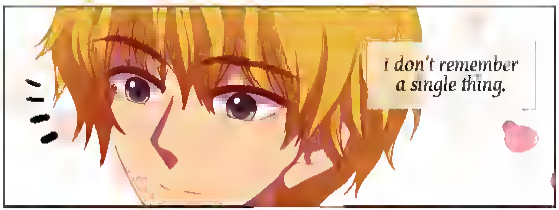




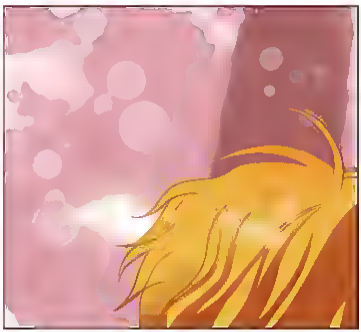
Memories are treasured

and their actions are bound by past events

Refer back to Pinocchio's prequel webtoon One Winter
(ED: Easy Go ng scans is scanlating th s as well~!



What are you doing up there? Hurry up and come here.



I also...

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at: www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 10

Credits

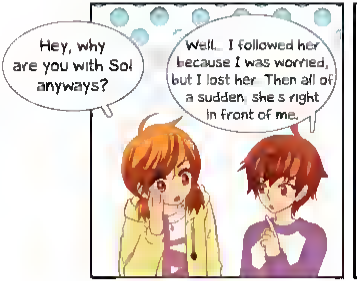
Translator: Tofumonster
Proofreader: TifTofu
Editor: Rhynochi
QC: crystal_phoenix

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

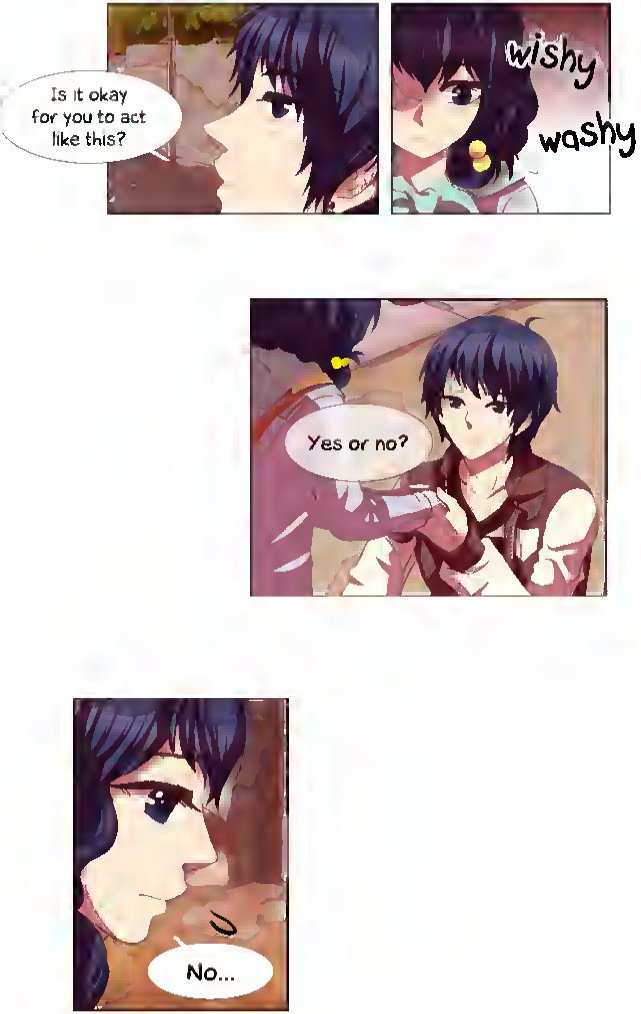
shifts
shifts

Scary...


Hey, why are you with Sol anyways?
Well... I followed her because I was worried, but I lost her. Then all of a sudden, she's right in front of me.
Ke
Ke

What'chu talkin' 'bout?

Han Soi
Come over
here.
Okay
Eek, I'm
dead meat

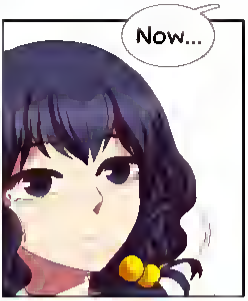

Is it okay for you to act like this?
wishy washy
Yes or no?
No...

How the Han siblings act.

YOU LITTLE BRAT! I TOLD YOU THAT THE CONVENIENCE STORE WAS TOO EXPENSIVE FOR YOU!
SMACK!
SMACK!
WHY DON'T YOU PAY ME BACK, YOU WITCH?! MY 2000 WON!

How the Chae siblings act.

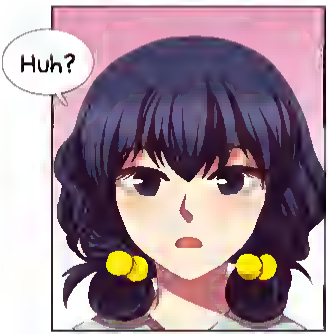
Polar opposites

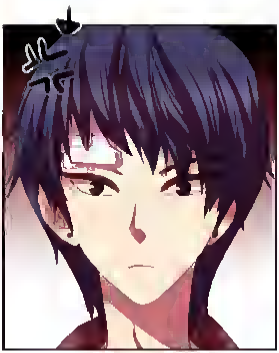

Now...

Go apologize for yelling at her.
Huh?
?

Go on

Hey, we're walking to school together tomorrow, right?
abru
ptly


Huh?



From now on, every single day...
Let's always go together.
I'll pick you up at your house
Next year
& the year after
And even long after that...
I'll be your friend, so please be my friend too.

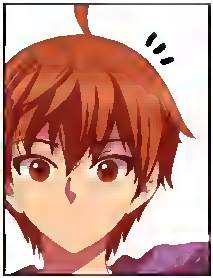
GROWL

Ah how embarassing
It's because I was the only one who ate ramen, isn't it?
Uhe he

Ga Ram
Yes, hyung?

I'll get you whatever you want to eat, so why don't we sit down and talk for a bit
Eek?? Huh?
Han Sol's brother complex is due to this man here~.

Nuna, save me
drag
drag

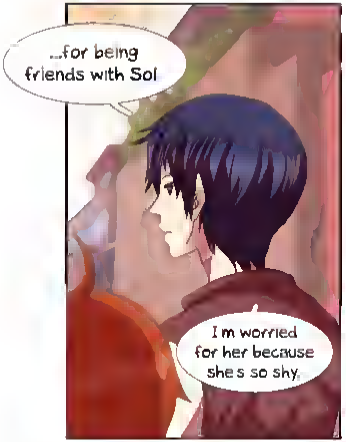


Don't tell him
whisper
whisper
Keep your promise from earlier.

My parents and brother don't know that I was bullied
Our promise at the convenience store
You are the first person to know. Only you can know this, okay?

No wonder she was having such a hard time.
((nods

Thanks...



(Note: Appa means Dad)

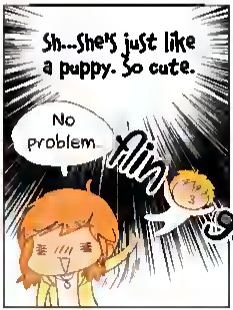
(Note: Heol is a slang term used often by younger Koreans. It can mean a variety of things depending on the situation. "What the..." "Damn." "Omg." "Geez." etc.)

AWKWARD.
It's just the two of us

Just the two of us? I'm here too!
Leave me alone, Shaggy Head!

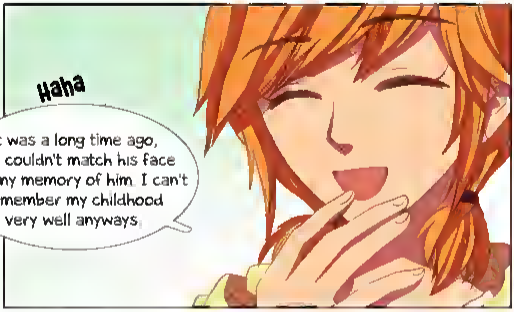
smack
smack
smack

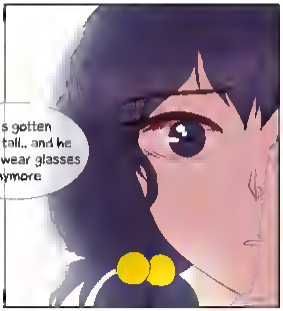
Unni.



It's because you couldn't remember oppa so I was pis-- I mean frustrated. You have a poor memory. Unni are you doing okay in school? Please don't be like this anymore
STAB
STAB
ST
AB

A high schooler being pushed around by an elementary schooler's words.


Haha
It was a long time ago, so I couldn't match his face with my memory of him. I can't remember my childhood very well anyways.


He's gotten pretty tall.. and he doesn't wear glasses anymore

Unni

You shouldn't like my oppa

Huh?! No! That's a misunderstanding! We're only childhood friends I don't like him!
Oh~
no

That's not the reason
Well even if you were telling the truth I wouldn't be happy
I WON'T BE THINGS YOU DON'T LIKE! BWAHHO
whimper
whimper

I was worried about you, so I'm warning you ahead of time

Anyways if you start to like oppa as more than a friend you shouldn't expect any thing from him

Because it's only
going to hurt you

피노키오

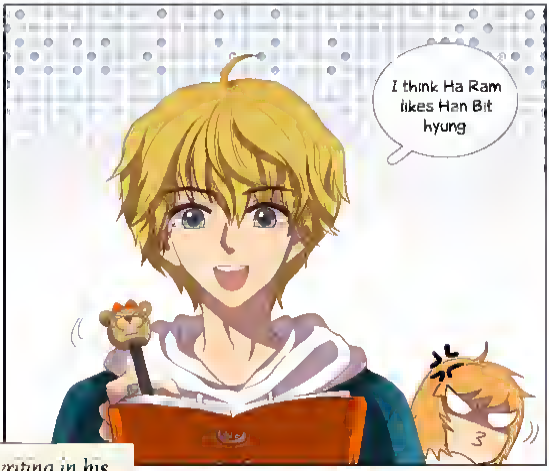
pinocchio

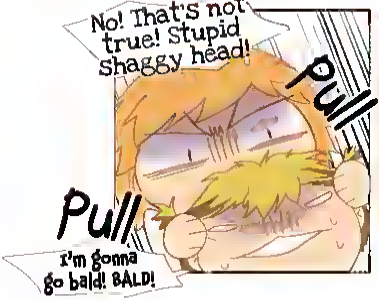
글 그림 마루

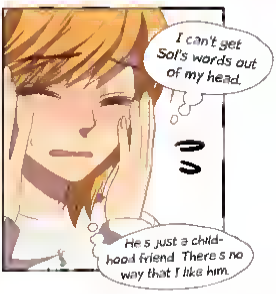
by Maru

-Chapter 10-
A Walk

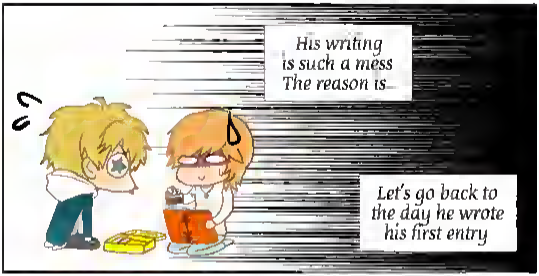
So...
One of Ga On's daily activities is..


I think Ha Ram likes Han Bit hyung
...writing in his diary at night

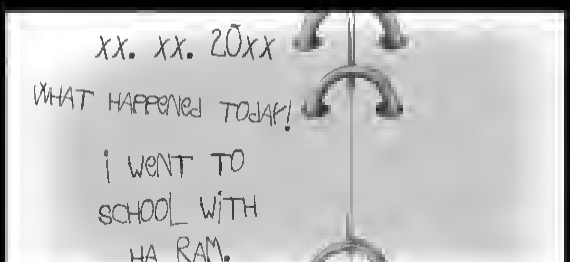

No! That's not true! Stupid shaggy head!
Pull!
Pull!
I'm gonna go bald! BALD!


I can't get Sol's words out of my head.
He's just a childhood friend. There's no way that I like him.

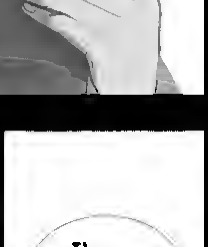
Just to set this straight, I do NOT like him
Alright
erase
erase
I'm done! Stamp it!
Hold on
Ga On's been writing in his diary ever since I met him.
I want the star stamp today



Stamps for every day of the week

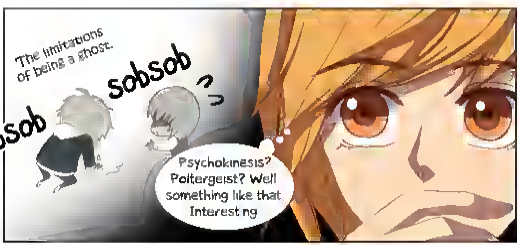

xx. xx. 20xx
WHAT HAPPENED TODAY!
i WENT TO SCHOOL_ WITH HA RAM.

How can you say you wrote this with your hands? More like your feet.
I can't do much about it.


I'm a ghost.

I can move things with a little force, but I can't control it like a person would.
You wanna get hurt again, you little-, Huh?
pinch
tug
This guy- huh?
Refer to One Winner
Huh?
What the-?
My cheek!
I may act like a real person but that's all just mimicry

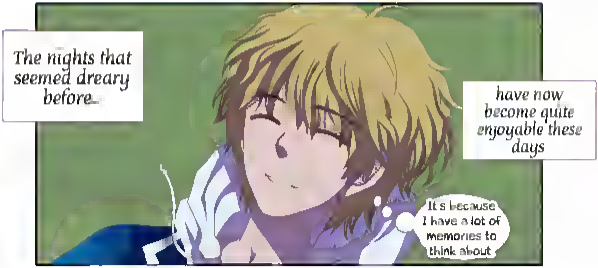
To put it simply, I don't have anything like weight
levitate
Writing as well ...
I'm only exerting a miniscule amount of force on this pencil. This is no different from me writing while gripping it

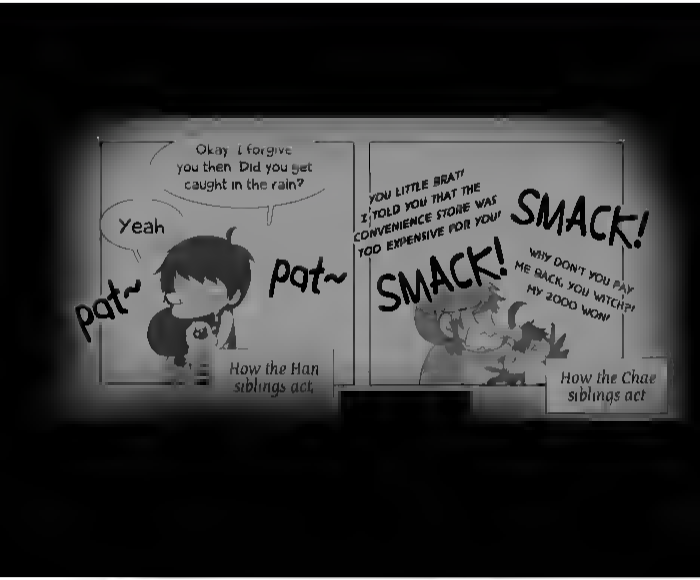

The limitations of being a ghost.
sobsob
sobsob
Psychokinesis? Poltergeist? Well something like that Interesting

You didn't read it, did you?
I didn't! I didn't! I even paid for it using my own money.

The Park

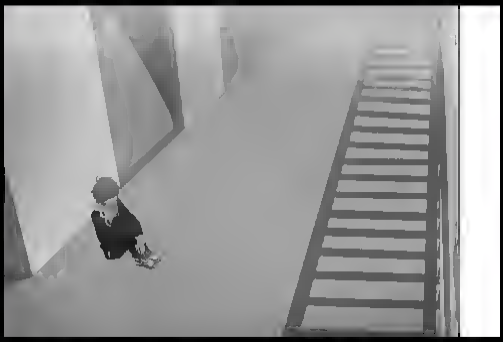
Another daily activity
At night, he always goes out for a walk.


The nights that seemed dreary before...
have now become quite enjoyable these days
It's because I have a lot of memories to think about


Okay I forgive you then Did you get caught in the rain?
Yeah
pat~
pat~
How the Han siblings act
YOU LITTLE BRAT! I TOLD YOU THAT THE CONVENIENCE STORE WAS TOO EXPENSIVE FOR YOU!
SMACK!
SMACK!
WHY DON'T YOU PAY ME BACK, YOU WITCH?! MY 2000 WON!
How the Chae siblings act

(Note- ㅅ "hyung/hoona/unni/oppa" refers to an older brother, older sister, or a close older friend ㅅ "dongsaeng" is for a younger sibling or younger friend. :))

I'm
jealous



Why do
I want more
and more when
I'm like this?

Hmm...it still feels pretty good though
So this was what Eden was saying about memories
Because you can always make new memories

Ah, it's getting
difficult because there's
so much to remember.
I'm a man that
likes to think.

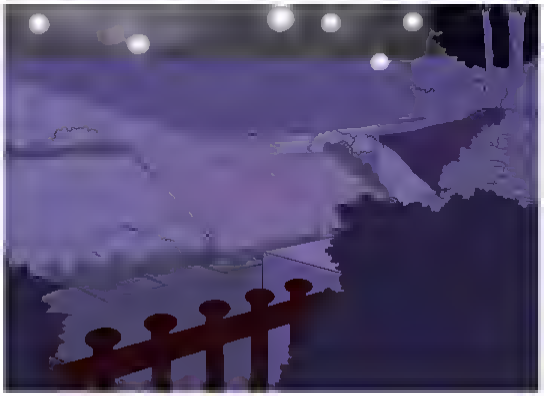
What the

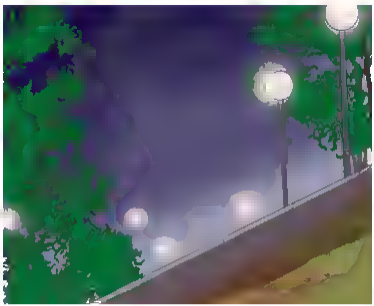
The sound of... singing?

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers





PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at: www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 11

Credits

Translator: Tofumonster
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: crystal_phoenix

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

8th

EGS Art Contest has now started!

1st Prize:

- We will include his/her artwork in her favorite series
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- We MIGHT also use her artwork in one of our ad pages that will be displayed in every release we do
- We will include her artwork in our EGS Seasonal Magazine

Will you brighten our days with your beautiful artworks?!

^_^

Theme:
Christmas / Winter

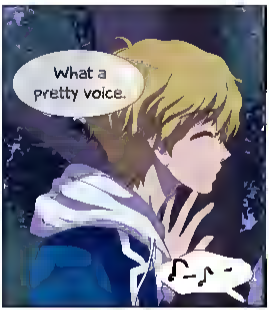
Deadline:
1st December 2011

I don't think anyone is still here at the park
Ah, there she is

thump

I almost thought she was a ghost. What's up with the sunglasses at night?

Wow, she's a great singer.


What a pretty voice.

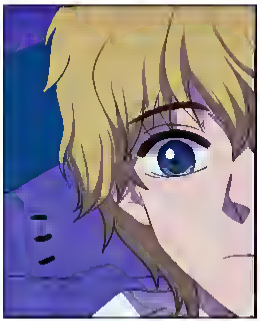
Huh?

Ack! XX! This is really pissing me off! Do I seriously have to put up with this?!
@#$TIR&$U!. @$★?!!!

Why the heck isn't he picking up his phone?! What am I supposed to do if I can't even contact my own manager?!

GAH!
GAH!
What a surprise...

I can't believe someone with such a pretty face can have such a dirty mout— I'm shocked



It's the squinty-eyed hyung from next door
What's he doing at this hour?

plays
around~

WHO
OSH!!

today Pressy peop[illegible] super scary

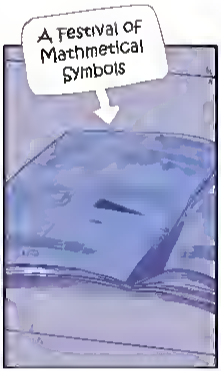
Hello?
What's up?
Explain to me how to do number 5 on page 31 in Professor Hong's supplement book
Uhaha!
You too? Mokyun also asked me about it. Damn supplement book.
I kind of feel like beating the professor up
Why don't you take a walk to clear your head, and try again.
No
Tell me now.
(TN: 'Pyong' is the SFX for teleporting. Cute, isn't it?)
I'm in the middle of work. Huh? Someone came in. I gotta go! Pyong~!*
Hey... Hey!

Not even Mokyun knows the answer?
Can't move on when stuck on something!

Was I thinking too hard? My head feels heavy

I should go get some air.
Oppa where are you off to?
Do you want me to get you anything?
Okay.
Green tea ice cream!

I guess he was also studying like Haram was.


A Festival of Mathmetical Symbols

GAH! THAT GUY'S A MONSTER!

피노키오

pinocchio

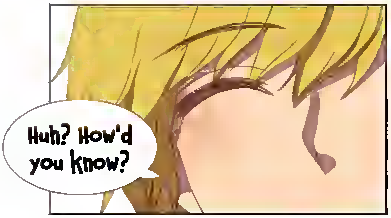
글_그림 마루

by Maru

-Chapter 11-

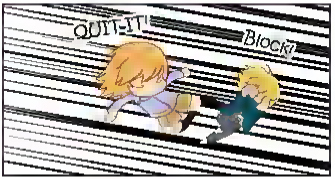
A Walk (2)

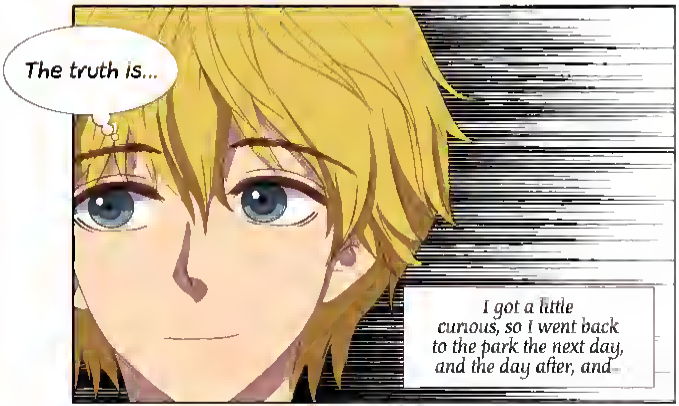
Did something good happen recently?

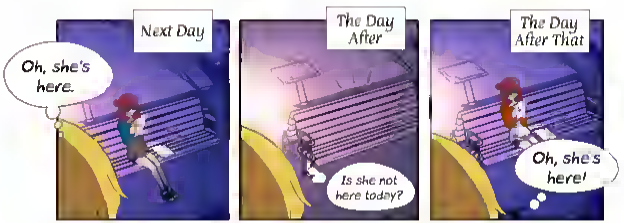

Huh? How'd you know?

What do you mean, "How'd you know?"

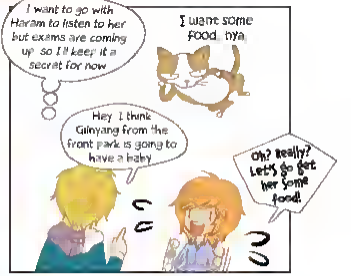
sparkle
You look like you're about to reach Nirvana

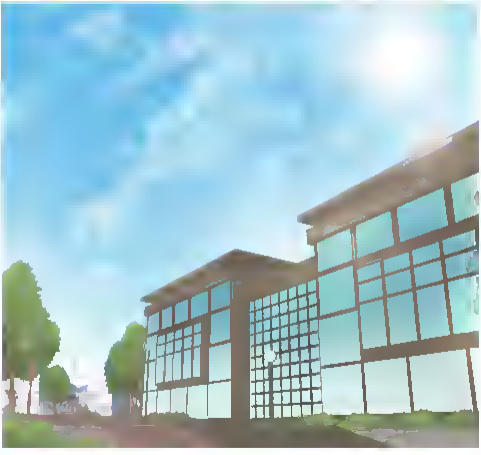

QUIT-IT
Block!


The truth is...
I got a little curious, so I went back to the park the next day, and the day after, and...


Next Day
Oh, she's here.
The Day After
Is she not here today?
The Day After That
Oh, she's here!

After watching for about a week, I'd guess that she always goes there between 10pm to 12pm to sing

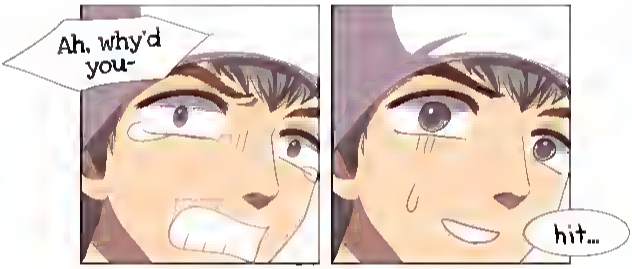

I want to go with Haram to listen to her but exams are coming up, so I'll keep it a secret for now
I want some food, hya
Hey, I think Gilnyang from the front park is going to have a baby
Oh? Really? Let's go get her some food!



gr
in

Kongjjak Kongjjak
La La La La
Th..that crazy bastard...
Recently, he's been doing that after going to the library or his job
His and his room
Taking a little nap after all nighters at the library
Does he even study?
Dunno

SMASH!!

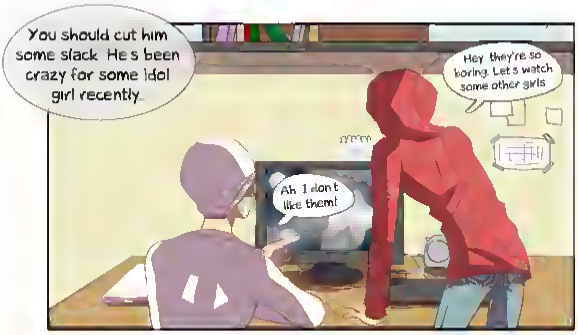

Ah, why'd you-
hit...

You're up! Beat him up for us
Ready for round 2
me...

HEY, YOU F-.
Don't ruin your image for the readers. Hey, why don't you bring over some cold water to help wake him up?

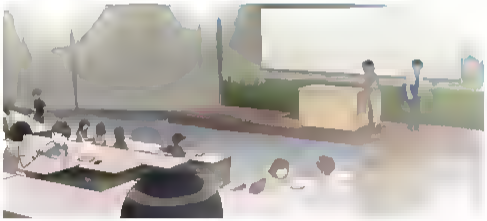
Just a moment please.
. . . .

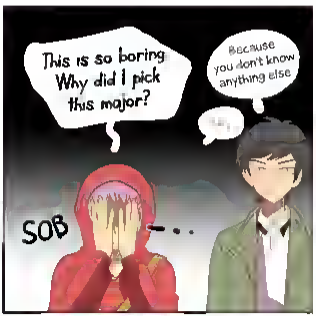
For someone who hates profanity
It s amazing what you do when someone disturbs your sleep


You should cut him some slack. He s been crazy for some idol girl recently.
Hey, they're so boring. Let s watch some other girls
Ah, I don t like them!

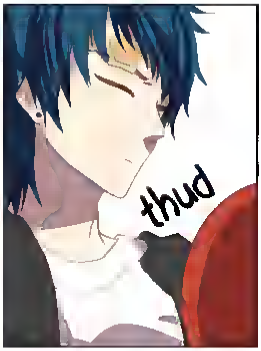
Cut him some slack? Don t you mean he needs some serious intervention?
Ah, that s a little different

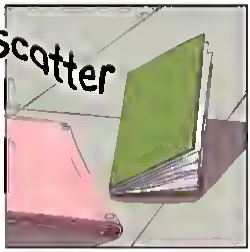
?
It s almost time for class Let s go




This is so boring
Why did I pick this major?
Because you don't know anything else
SOB

Let's go get some lunch
Oh yeah!
How about Sakha? He's probably in this building too


thud


Scatter

Ah, I'm so sorr...

...ry.

Huh... Huh?
?
Yeojin Park!
Hey, why didn't you pick up your phone?
Eek
Huh? You know each other?
Gotta run.
Wait.

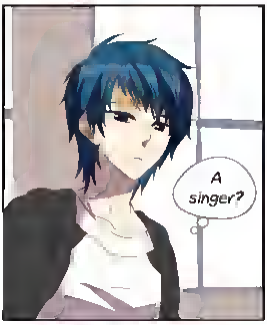
This is yours.

Blush
!!

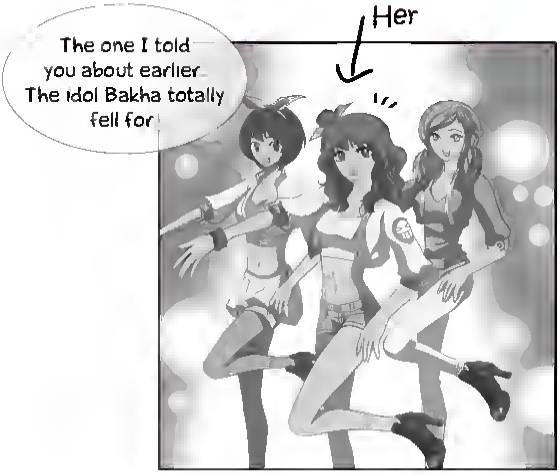
…?
?
It's one o clock.

Do you guys know each other?
No.
WHAT'RE YOU GLARING AT?
What about lunch?
I don't care.
dash

Wow, she's really pretty.
Oh
Oh I saw her on TV the other day. She's the new idol who debuted last week.


A singer?

That's her.
What?
thud!


The one I told you about earlier. The idol Bakha totally fell for
Her

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan
E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

PINOCCHIO

by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at: www.daum.net

easy going scans

www.egscans.com

Pinocchio ch 12

Credits

Translator: Anbu

Proofreader: Ethical_Crayon

Editor: Rhynochi

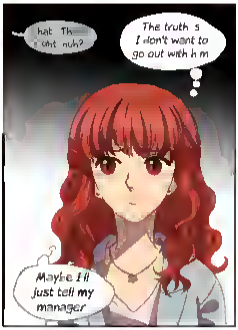
QC: crystal_phoenix

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

(T/N: Sunbae-nim is similar to "Oppa/Hyung" or "Unni/Nuna". It is used to refer to someone older than you in the same profession/studies, etc. Similar to "veteran" status.)

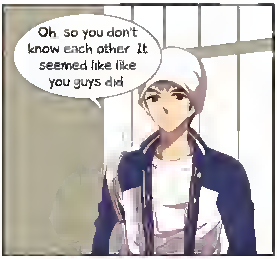
Don't just say no~
Sunbae-nim I'm really busy. You know I just had my debut last week
Even going to school a couple of days a week is overwhelming!



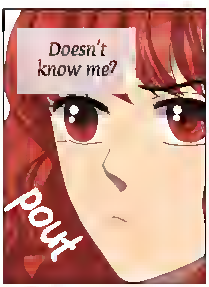
We have different majors so you don't have to call me Sunbae. Just use my name.
Park Ha
(23 years old)
Police Administration Major 2nd Year Student

Who knew the girl I just picked for looks would become my girlfriend.
I haven't followed her for awhile so at least she's not treating me like a stalker.
Park Yeo-in
(21 years old)
It's been a week since her debut as a singer
I'll be going now.
My show on the radio will start soon.
Do you and Han Bit know each other? The guy from earlier.
hesitates

So his name is Han Bit.
N...No, why?


Oh, so you don't know each other. It seemed like like you guys did

I didn't believe Han Bit when he said he didn't know you. It's...It's nothing.


Doesn't know me?
pout

I guess...since that was all" it's possible he didn't know who I am

...?

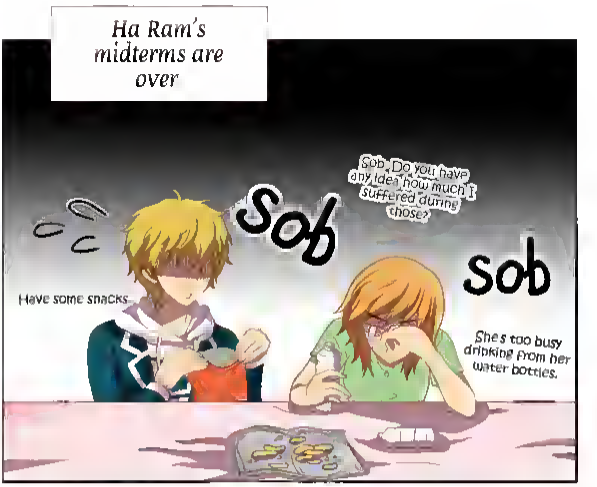
피노키오

pinocchio

글 그림 마루
by Maru

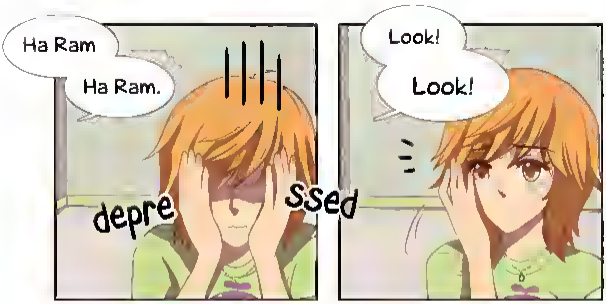
-Chapter 12-
A Walk (3)

They're over.


Ha Ram's midterms are over
Sob
Sob. Do you have any idea how much I suffered during those?
Have some snacks.
sob
She's too busy drinking from her water bottles.

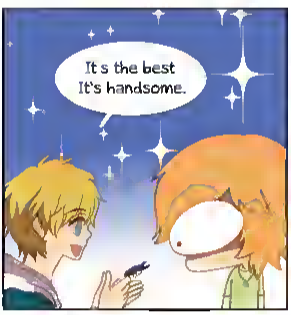
Now I can get those stamps for my diary that she put off earlier.

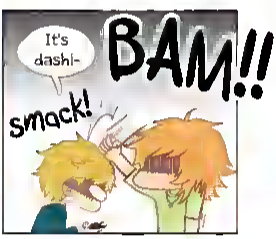
And go for walks together, right?

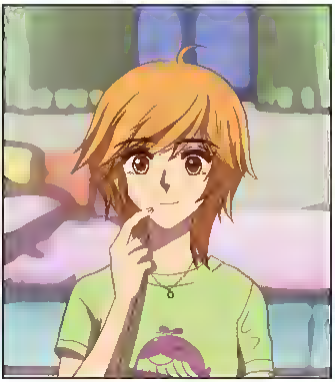

Ha Ram
Ha Ram.
depre
ssed
Look!
Look!

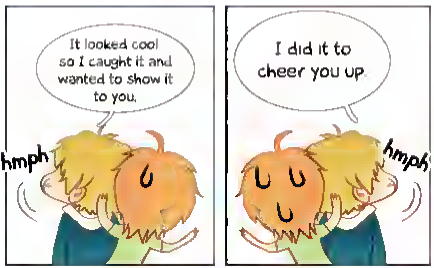
A great success!

Stag Beetle

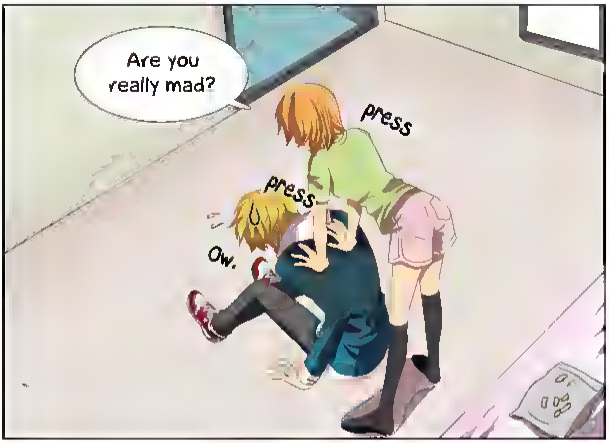

It's the best
It's handsome.

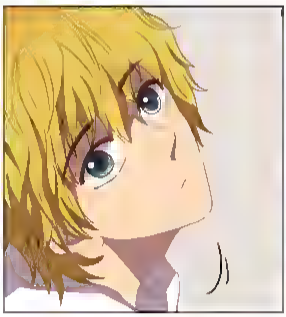

It's
dashi-
BAM!!
smack!




It looked cool so I caught it and wanted to show it to you.
hmph
I did it to cheer you up.
hmph

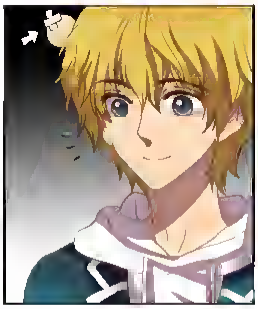
This guy, really

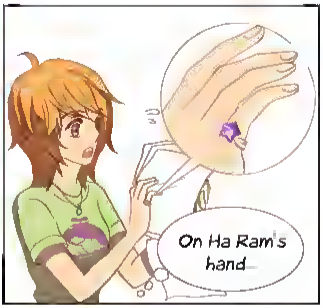

Are you really mad?
press
press
Ow.



No.
grins

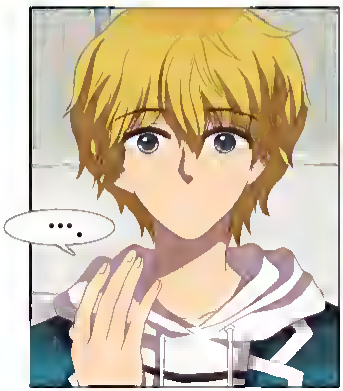
YOU LITTLE!
GUARD!
running kick!



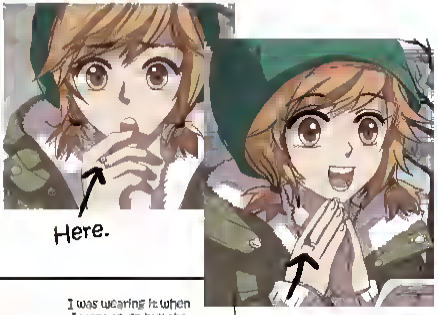

On Ha Ram's hand...

Although you're probably wearing the necklace because of me it seems you really like accessories...
!!
!!

(STX Snatch!)


...

Hahaha!!
It's nothing I've had this for a long time is all


Here.
Here.

I was wearing it when I went to go buy the necklace too

Huk!
But even so...
pouts

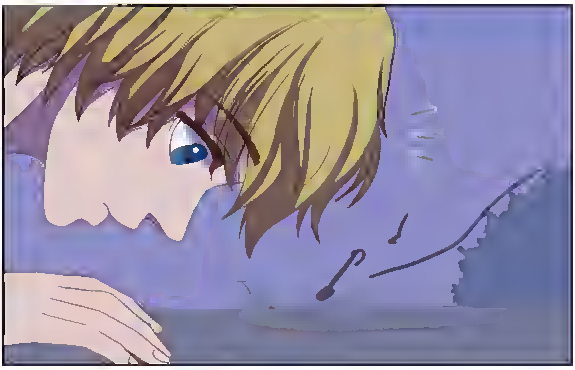
Want...want to go for a walk? To release the stag beetle
How easy..
Oh yeah!

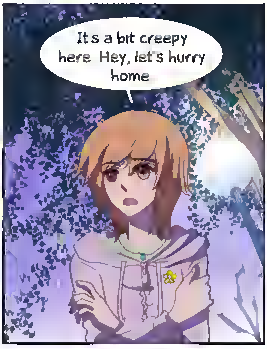
You caught it here?
Yeah.
That's cool. I've only seen it in the country side. Stag beetle...

Must be because this neighborhood is so far out.
Let's release it here

Sorry I caught you. Live well.

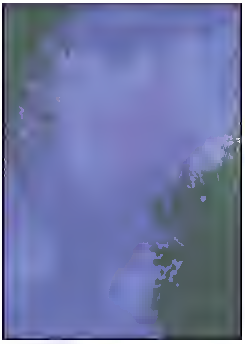
David.
Sob
Sob
He even named it. Such a dignified name too




It's a bit creepy here. Hey, let's hurry home.

Huh?

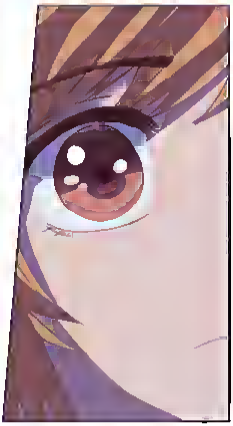
What is this?!



Isn't her singing awesome?
She sings here sometimes. I think she's practicing.

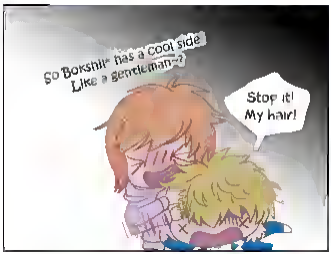
So the reason you kept taking walks here...
You came here every-day?
Yeah.
Is this why you looked so happy?
Yeah!
Isn't her voice pretty? Don't you feel happy listening to it?
Yeah whatever
I thought you liked listening to music

I wanted you to
listen to it.



I've wanted to let you listen to this for awhile now but I couldn't bother you because you were busy studying for exams
Huh?!
Because he thought I would like it

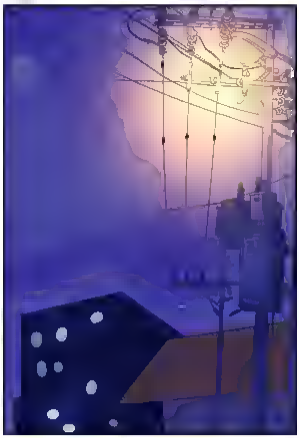
(T/N: She's given him an affectionate nickname
More info later about it.)



Bokshil, let's run for it!
Don't call me Bokshil!
Huh? Why? It doesn't matter if we're seen or not

Ju-Just because!
snap

thud



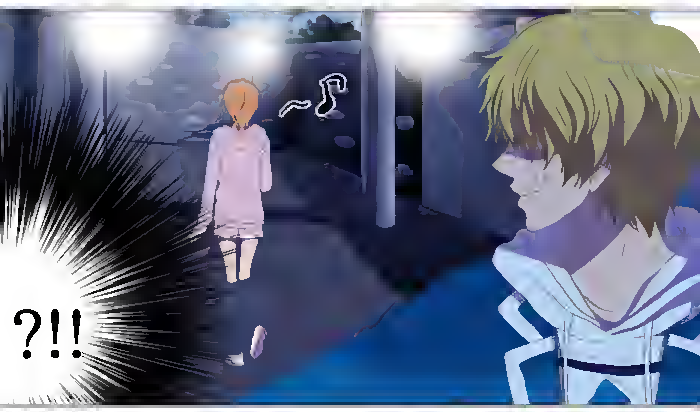
Why run? I just can't understand people sometimes
huff
...?
huff

Why didn't he follow me? Is he still at the park?
...?
What are you talking about?

He can do whatever he wants~
Huh? Hey...hey!

Wait, wait!
I'm right here!

swoosh


?!!

Should I
stop by the
convenience
store?

IT'S NOT THERE!
SHE DOESN'T HAVE THE NECKLACE!
Hey you! Idiot! What did you do with the necklace?! Stupid! Hey!
Hurry! Go back and look for it!

When did she lose it? When?!

The park!!

easy going Scans
www.egscans.com
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Chibi's made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!
www.egscans.com

PINOCCHIO
by Maru

This is a korean webtoon and the original can be found at: www.daum.net

Yeasy going scans
www.egscans.com

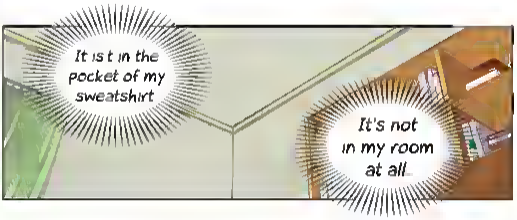
Pinocchio ch 13
Credits

Translator: Anbu
Proofreader: Ethical_Crayon
Editor: Rhynochi
QC: crystal_phoenix

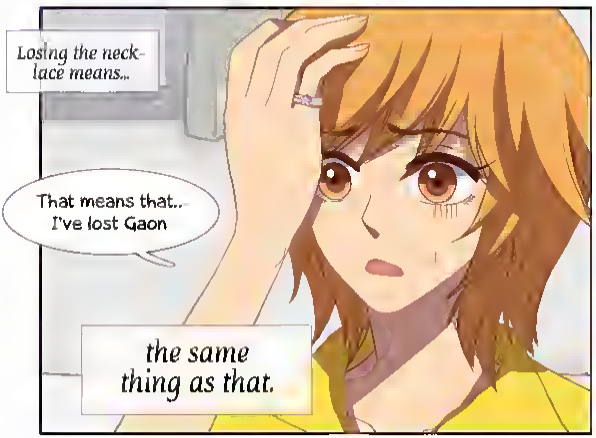
Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

It's missing!
It's missing!
The necklace is missing!
On top of that, she's late.

Normally, if I was going to be late, Gaon would have possessed my brother's body and woken me up.
Wake up!
I went looking for him because he didn't wake me up today. But both Gaon and the necklace are missing.
Are you Gaon by any chance?
Nuna, what's wrong with you?
pinches
stretches


It is t in the pocket of my sweatshirt
It's not in my room at all

I lost it.
search
search
hesi-
tates
I lost the neckla-..


Losing the neck-lace means...
That means that.. I've lost Gaon
the same thing as that.

피노키오

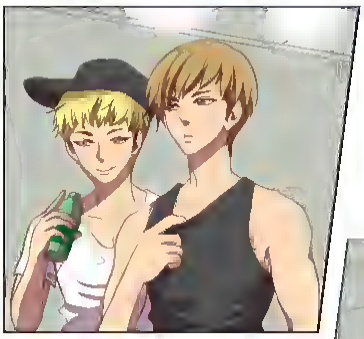
Pinocchio

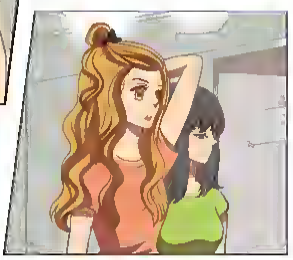
글 그림 마루

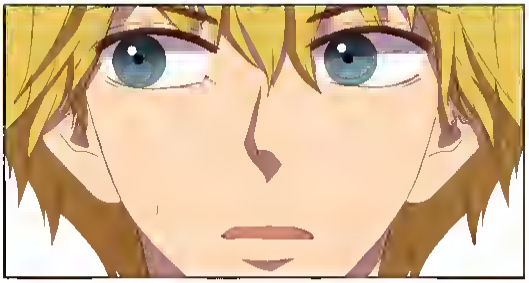
by Maru

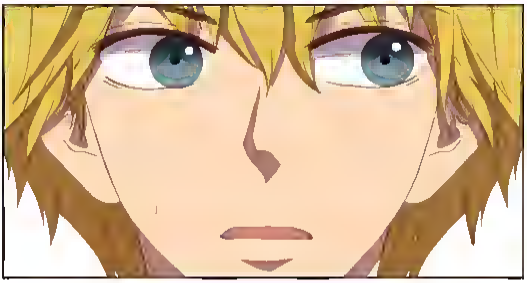
-Chapter 13-

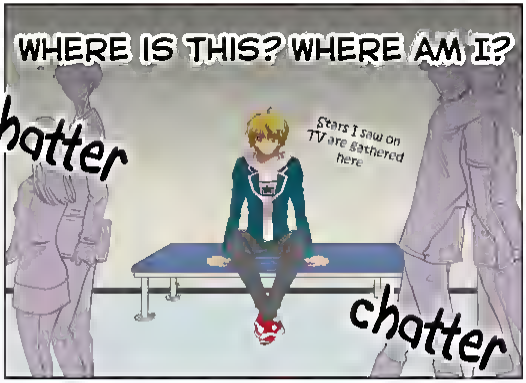
A Walk (4)









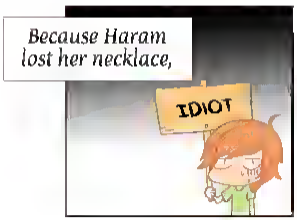

WHERE IS THIS? WHERE AM I?
chatter
Stars I saw on TV are gathered here
chatter

What are you doing over here?
It's because you disappeared!

You asked me to play with you for a day, so what is this?
Sorry, sorry. I was at a rehearsal

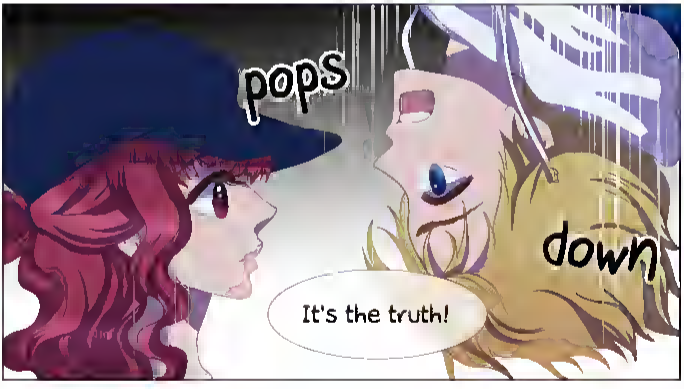
Everyone went to eat in the next room. No one's here. come in
creak

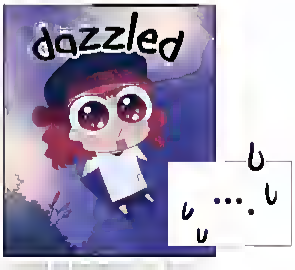
Leader of the idol group 'Day Rabbit' Yeojin nuna

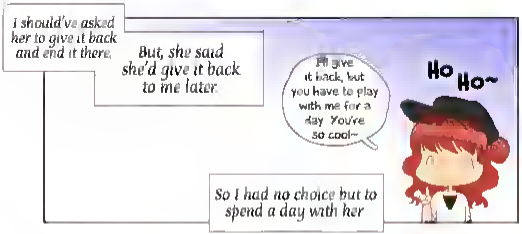

Because Haram lost her necklace,
IDIOT

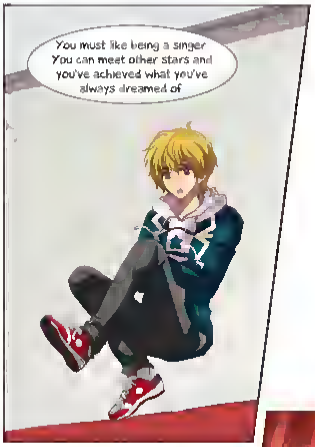
I went back to look for it.
I'M THE BEST!

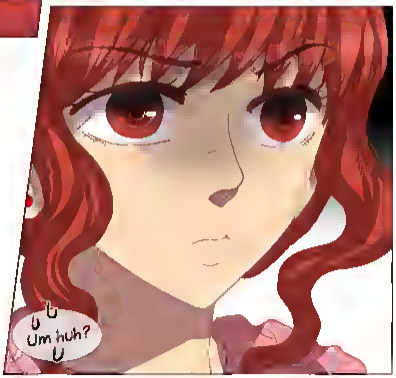
Who would believe you just because you said that?



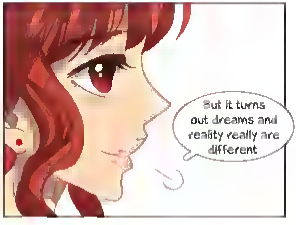


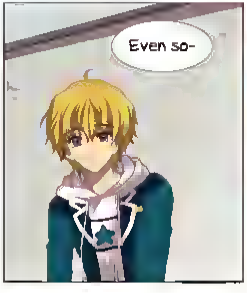

I should've asked her to give it back and end it there.
But, she said she'd give it back to me later.
I'll give it back, but you have to play with me for a day. You're so cool~
Ho Ho~
So I had no choice but to spend a day with her

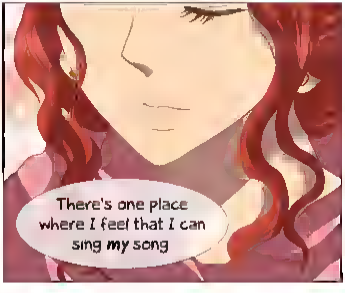

You must like being a singer. You can meet other stars and you've achieved what you've always dreamed of.


Um huh?

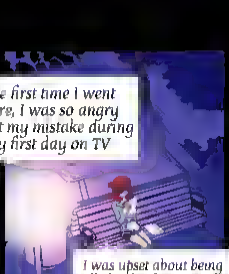
It's one stressful thing after another. At first, all I wanted was to sing in front of people...



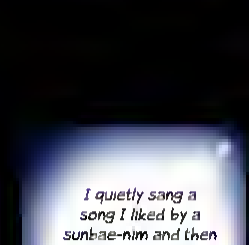


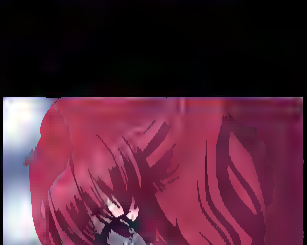


The park at night.


The first time I went there, I was so angry about my mistake during my first day on TV
I was upset about being yelled at on the comment, so I was looking for a place to practice alone

I was angry for awhile, so angry I started tearing up.


I quietly sang a song I liked by a sunbae-nim and then started crying again After awhile, I couldn't think straight

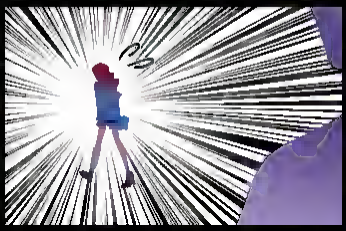

Sniffle
I should go now

I had no idea someone came and had sat behind me

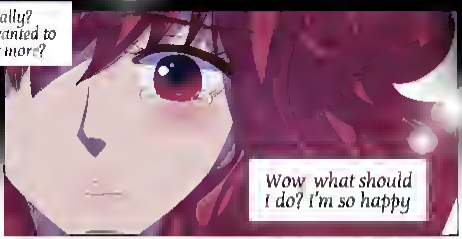
Did he hear me crying and singing? I'm so embarrassed!
gets up suddenly!!

mumble
That's disappointing...I wanted to hear a bit more.

I'll...be back tomorrow around the same time... to practice singing...

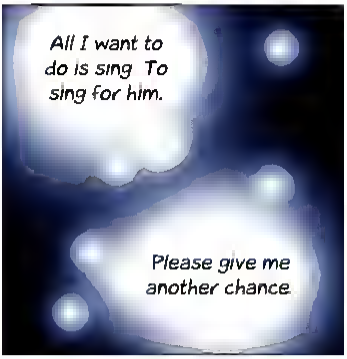
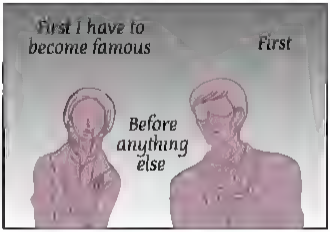


I wanted to hear a bit more..



Even though I knew that already, hearing it so directly caught me off guard. This is the reality of this country's idols.

Singers are supposed to sing. But this isn't it...

She was an actress as a child and the most popular to boot. When she became the main focus,
Singing took a back-seat, and she started spreading her name with every obscure program she could.


First I have to become famous
First
Before anything else

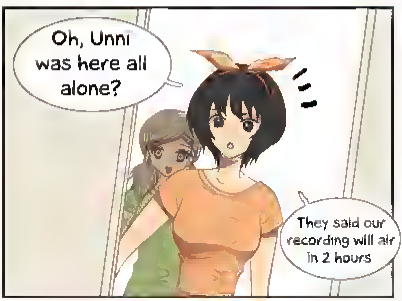
I know
It's only expected
I'm just a novice
Since I'm a singer,
it's normal that I want
to sing more
I don't even want
to sing those kinds
of songs At the
very least, I..

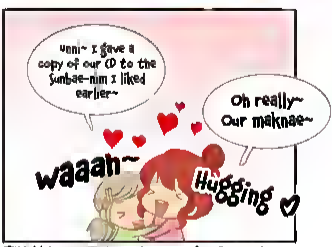
Do you take requests?
sits

Whoa, he actually came back.
He really came back.

This memory will probably become something I can recall to give me strenght
I really owe him I feel like I can finally breathe a little
I'll express those feelings through a song I'm going to sing with pure happiness

It's been like this for 2 weeks now! If I'm so moved by something as small as that when I make my solo debut later my heart would almost burst right? You think so too right?
I was there too, though I didn't see the guy
HER DREAM IS TO BE A SOLO SINGER!!





(T/N: Maknae is similar to dongsaeng. It refers to the youngest sibling or person in a group.)

Oh right Unni I heard that recently you've been wandering around at night twice a week?
Darn I cut my lip
Are you meeting a man? What if it becomes a problem?
I'm working hard. But as our leader I can't say the same about you Unni

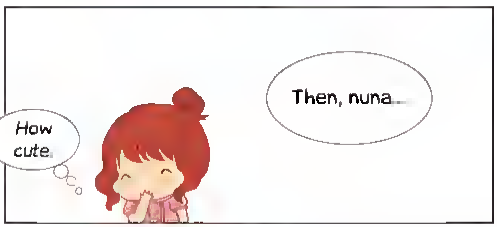
(E/D: If you don't know about KPop Idols usually aren't allowed to date until a number of years have pass, or not at all. It can be a distraction, and can also take away fans ... no $$)

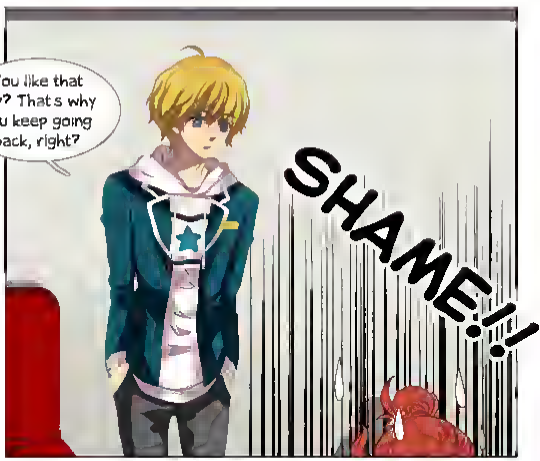
That little- I know all about how you and the leader of Aid are dating!
HER TONE OF VOICE...
Do you enjoy dating a man 6 years older than you?

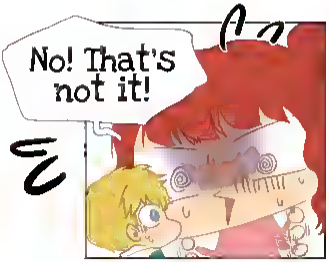
(T/N: V is for Victory!)

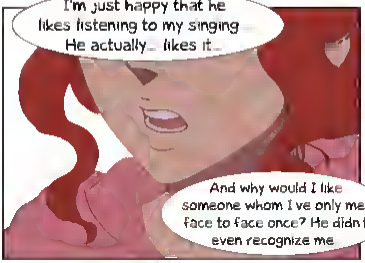
I don't like bad people.
Hmph!
haha
Ok, ok.

Since you're in the same group make sure you fix her personality. Pff


How cute.
Then, nuna...


You like that guy? That's why you keep going back, right?
SHAME!!!


No! That's not it!


I'm just happy that he likes listening to my singing. He actually... likes it...
And why would I like someone whom I've only met face to face once? He didn't even recognize me.

I just want to let him listen to me sing more
I just want to...

The way he looks as he listens to me sing,

I want to keep seeing it...

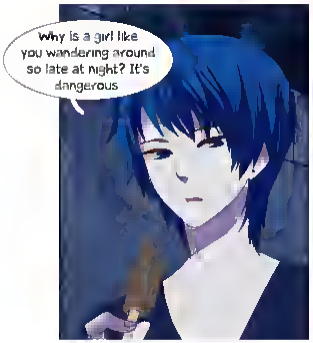
Little kid...

Whoa, was this alley always this scary? I didn't realize that before.
I came to meet you.
It's scary, this alley...
I was too pre-occupied with school to look before, but the only place I could have lost the necklace
Mmh!
...is the park! That's when we stopped talking. I'll go look for it right now!
CH
LL

SFX: Spin

SFX: CRACK!

The woman who split an ice cream bar with her bare hands

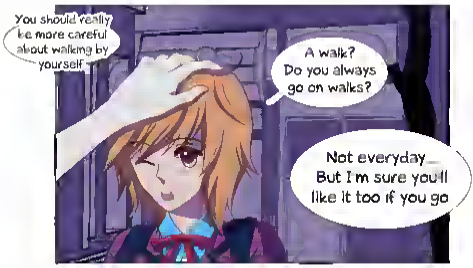


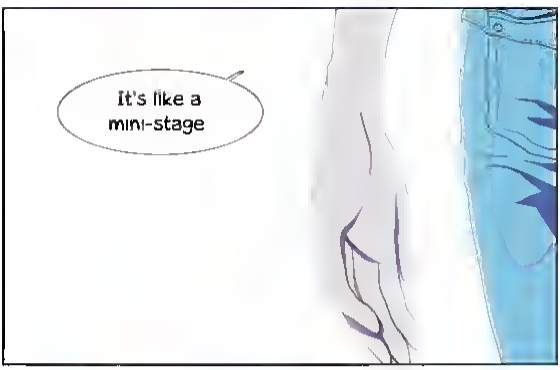
Oppa, I have somewhere I need to go. So bye now!
Where?
The park!

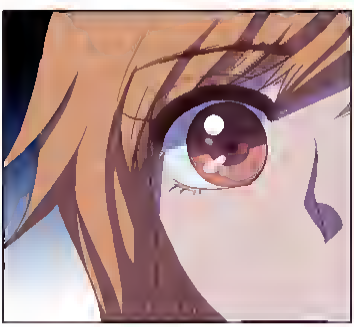
GUEEEK!
abrupt
Stop!

what now?!
MY NECK!
I just told you not to wander around by yourself because it's dangerous

I was going to go take a walk in the park anyway. so let's go together

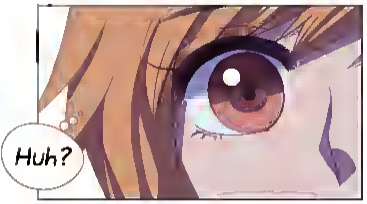

You should really be more careful about walking by yourself
A walk? Do you always go on walks?
Not everyday... But I'm sure you'll like it too if you go


It's like a mini-stage



His hand...

I want to hold his hand.



Haa?!

피노키오 팬카페
http://cafe.naver.com/pinocchiofan

E_mail
ares_star@hanmail.net

easy going Scans
www.egscans.com
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Chibi's made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com
Quality Checker
Japanese ♦ Chinese ♦ Korean
Translator
Cleaner
♦ Redrawer
Typesetter
PROOF READ
Proofreader Manual
Join the family!
www.egscans.com